

# A110

ALPINE

A small graphic element consisting of three horizontal bars in blue, white, and red, representing the French flag, positioned below the word ALPINE.



# Velkommen om bord i bilen

Denne brugervejledning indeholder de påkrævede oplysninger:

- så du kan lære din vogn at kende og kan udnytte dens mange funktioner og tekniske innovationer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- til at opnå en konstant optimal driftssikkerhed, blot ved at overholde de enkle - men vigtige - råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv hurtigt at løse de små problemer der kan opstå, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne manual, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For vejledning, se venligst følgende symboler:

 og  De er synlige på køretøjet og viser, at du bør konsultere instruktionsbogen for at finde detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger for udstyr på dit køretøj.

→ Hvor som helst i manualen angiver en overførsel til en side.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af modellerne i denne manual er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for redigeringen. **Manualen beskriver det komplette udstyr (både standard og ekstraudstyr), der findes til disse modeller. Udstyret i den enkelte bil er dog afhængigt af versionen, det valgte ekstraudstyr og det land, hvor bilen er solgt.**

**Denne vejledning kan også indeholde oplysninger om udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.**

**Diagrammerne i brugervejledningen fungerer som eksempler.**

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

# INDHOLD

|                                                                         |           |                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|------------|
| <b>Lær dit køretøj at kende.....</b>                                    | <b>4</b>  | Gode råd til kørsel, øko-kørsel.....          | 116        |
| Kort .....                                                              | 4         | Overvågningssystem for dæktryk .....          | 119        |
| Nøgle, fjernbetjening .....                                             | 13        | Korrektionssystem og kørselshjælp.....        | 123        |
| Døre og åbningselementer .....                                          | 15        | fartbegrænsning, .....                        | 127        |
| Forsæder .....                                                          | 21        | Fartpilot .....                               | 130        |
| SIKKERHEDSSELER.....                                                    | 23        | Parkeringshjælp .....                         | 134        |
| Ekstra sikkerhedsudstyr .....                                           | 26        | <b>Din komfort .....</b>                      | <b>140</b> |
| Børns sikkerhed i bilen.....                                            | 32        | Luftspjæld, opvarmning og klimaanlæg .....    | 140        |
| Barnestole .....                                                        | 36        | Multimedieudstyr.....                         | 147        |
| Sikkerhed for børn: afbrydelse, aktivering af passagerairbag foran..... | 44        | Kabineudstyr .....                            | 148        |
| Førerpladsen.....                                                       | 48        | Opbevaringsrum, kabinefaciliteter .....       | 151        |
| Informationscenter .....                                                | 52        | Transport af genstande .....                  | 154        |
| Advarselslamper.....                                                    | 73        | <b>Vedligeholdelse.....</b>                   | <b>156</b> |
| Styretøj.....                                                           | 78        | Adgang til motoren, niveauer.....             | 156        |
| Set bagfra.....                                                         | 79        | Batteri:.....                                 | 169        |
| Belysning og signaler.....                                              | 80        | Aerodynamisk udstyr .....                     | 171        |
| HORN OG TEGNGIVNINGSLYS .....                                           | 83        | Rengøring .....                               | 172        |
| Vinduesviskere .....                                                    | 84        | <b>Praktiske råd.....</b>                     | <b>175</b> |
| Brændstofrank .....                                                     | 87        | Dæk .....                                     | 175        |
| <b>Kørsel.....</b>                                                      | <b>89</b> | problemløsning.....                           | 187        |
| Tilkørsel .....                                                         | 89        | Forlygter, lygter: udskiftning af pærer ..... | 193        |
| Start, stop motoren.....                                                | 90        | Viskerblade, udskiftning .....                | 196        |
| Valg af kørselstilstand .....                                           | 96        | Sikringer.....                                | 198        |
| Fast startprocedure.....                                                | 98        | Montering af autoradio.....                   | 201        |
| Gearstang.....                                                          | 100       | installation og brug af tilbehør .....        | 202        |
| Parkeringsbremse.....                                                   | 107       | Funktionsfejl.....                            | 204        |
| Særlig funktioner for modeller med benzinmotor... 111                   |           | <b>Tekniske specifikationer .....</b>         | <b>209</b> |
| Miljøet .....                                                           | 113       | Oplysninger om køretøjet .....                | 209        |
| Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening .....         | 115       | Reservedele og reparationer .....             | 215        |
|                                                                         |           | dokumentation for vedligeholdelse.....        | 216        |

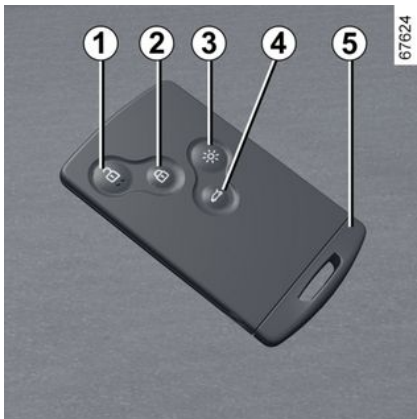
# INDHOLD

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Rustbeskyttelseseftersyn ..... | 222 |
|--------------------------------|-----|

# KORT

1

## Generelt



Kortet opbevares i et etui.

1. Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
2. Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
3. Fjerntænding af belysningen.
4. Låsning/oplåsning af bagagerummet.
5. Indbygget nøgle.

### Kortet anvendes til:

- låsning/oplåsning af åbningselementerne (døre, bagagerumsdør og brændstofdæksel);

- fjerntænding af den interne belysning;
- start af motoren → 90.

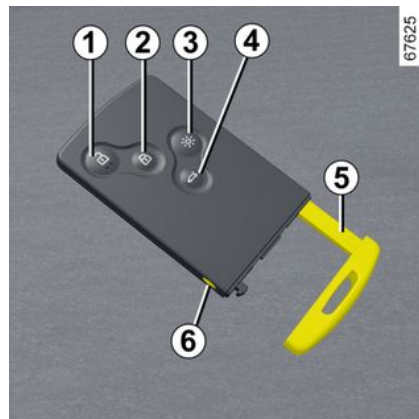
### Funktionsautonomi

Sørg for, at SmartCard's batteri altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Dets levetid er cirka to år: Det skal udskiftes, når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentpanelet → 10.



Hvis batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte køretøjet → 16, → 90.

## kortets rækkevidde



Det varierer efter omgivelserne: Det er vigtigt at sikre, at du, når du håndterer kortet, ikke uforvarende kommer til at låse eller oplåse dørene ved at trykke på knapperne.



Når kortet gemmes i etuiet, skal det vendes, så knapperne 1, 2, 3 og 4 kan anbringes over mærkerne på etuiet.

# KORT

## Indbygget nøgle 5

Den indbyggede nøgle skal bruges til låsning og oplåsning af venstre fordør, når kortet ikke fungerer:

- Når kortbatteriet er opbrugt, når batteriet er fladt osv.
- når apparater, der anvender samme frekvens som kortet, er i brug;
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

### Adgang til nøglen 5

Fjern kortet fra etuiet. Tryk på knappen **6**, træk i nøglen **5** og slip derefter knappen igen.

### Brug af nøglen

Der henvises til afsnittet "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum".

**Når du har sat dig ind i køretøjet ved hjælp af den integrerede nøgle, skal det sættes tilbage i pladsen på kortet.**

Gem kortet i etuiet.



### Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



### Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt. Opbevar aldrig kortet sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsægtligt ødelagt; dette kan f.eks. ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.



### Udskiftning: brug for et ekstra kort

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et kort, skal du rette henvendelse til en forhandler. Hvis et kort udskiftes, er det nødvendigt at bringe køretøjet **og alle dets kort** til en autoriseret forhandler for at genstarte systemet. Der kan anvendes op til fire kort pr. køretøj.



### Chaufførerens ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## Anvendelse



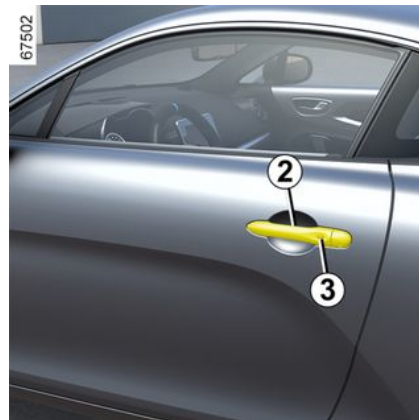
Køretøjet kan låses/oplåses på to forskellige måder:

- kortet i "håndfri" indstilling
- kortet i fjernbetjeningsindstilling.



Opbevar ikke kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon osv.), som kan forstyrre kortets funktion.

## Håndfri betjening af kortet



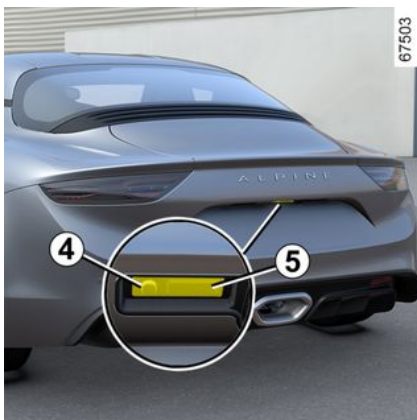
### Oplåsning af vognen

Med kortet i zone 1 og køretøjet låst trykkes der på knappen 3 på håndtager 2 på en af de to fordøre: Køretøjet oplåses.

Tryk på knappen 4 eller knappen 5 for at åbne bagklappen, og lås de andre oplåsningselementer op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

## KORT



**Bemærk:** I tre sekunder efter låsning ved hjælp af et tryk på knappen **3** kan bilen ikke låses op, da låsen er spærret.

**i** Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på kortet er "håndfri" låsning og oplåsning deaktiveret. For at komme tilbage til håndfri betjeningsstilstand: Start køretøjet.

### Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som kortet) kan forstyrre funktionen.

### Særlige funktioner vedrørende oplåsningssystemet

Efter tre dages inaktivitet er oplåsning ved at trykke på knappen **3** eller knappen **4** deaktiveret.

Tryk på fjernbetjeningen for at låse køretøjet op og genaktivere tilstanden.



### Låsning af bil

Med kortet i zone **1** og dørene og bagagerummet låst trykkes der på knappen **3** på en af fordørenes håndtag eller knappen **4** på бага-

gerumsdøren. Vognen låses. Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.

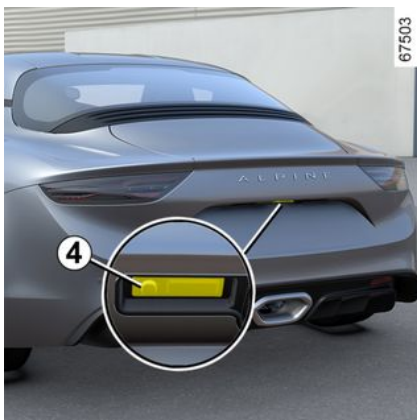


### Særlige funktioner vedrørende låsning

Efter låsning ved at trykke på knappen **3** eller **4** skal du vente ca. tre sekunder for at kunne låse køretøjet op igen. I løbet af de tre sekunder er det muligt at sikre sig, at køretøjet er låst korrekt, ved at tage fat i dørhåndtagene.

## KORT

1



Hvis et oplåsningselement (dør, bagagerum eller motorhjelms) er åben eller ikke lukket korrekt, vil køretøjet, når der trykkes på knappen **3** eller knappen **4** blive låst og derefter hurtigt oplåst **uden blink** af havariblinklyset og blinklyset.



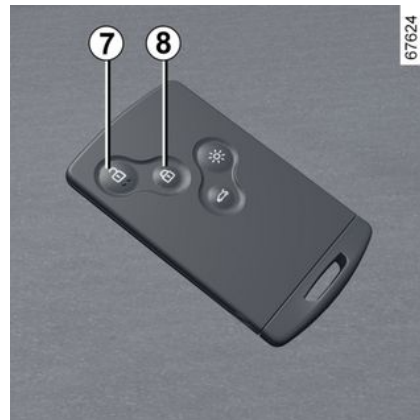
Låsning af køretøjet kan kun ske, hvis kortet er i zone **6**.

### "Håndfrit" kort uden registreringsalarm

**Med motoren i gang** vises der, hvis du åbner og lukker en dør, og kortet ikke længere er i zone **6**, meddelelsen "Nøglekort ikke registreret" på instrumentbrættet i ca. 15 sekunder, og der afgives et lyd-signal for at advare dig.

Advarslen forsvinder, når kortet igen er i zone **6**.

## Anvendelse af kortet som fjernbetjening



### Oplåsning ved hjælp af kortet .

Tryk på knappen **7**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.



Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

### Låsning med kortet

Mens dørene, bagagerummet og motorhjelmen er lukkede, skal du

## KORT

tryk på knappen **B**: Køretøjet låses.

Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.

**Bemærk:** Den maksimale afstand for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



Forlad aldrig bilen med kortet efterladt i kabinen.



### Et godt råd

Kortet skal opbevares mindst fem meter fra køretøjet for at undgå for tidlig afladning af køretøjets batteri under standby.



### Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

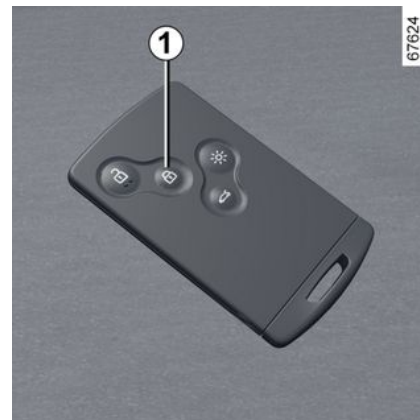
Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## Super-låsning



Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig superlåsning af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen.

## KORT

1



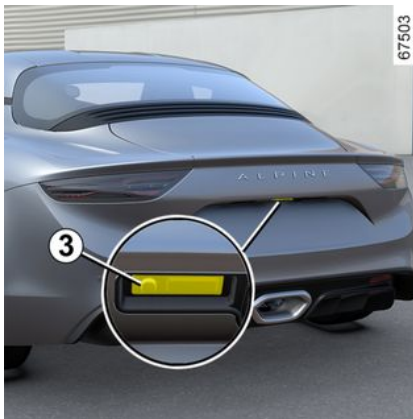
### Køretøj med kort

Tryk to gange hurtigt efter hinanden på **1** knappen.

### Køretøj med "håndfrit" kort

Når vognen er låst op, kan du også trykke to gange hurtigt efter hinanden på knappen **2** på førerdøren og passagerdøren eller på knappen **3** på bagklappen.

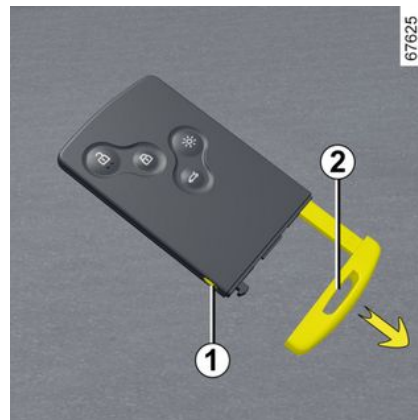
Låsningen visualiseres i begge tilfælde ved **to lange blink og tre** korte blink med havariblinklyset og blinklysene.



**Bemærk:** Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.

## Kort til "håndfri": batteri

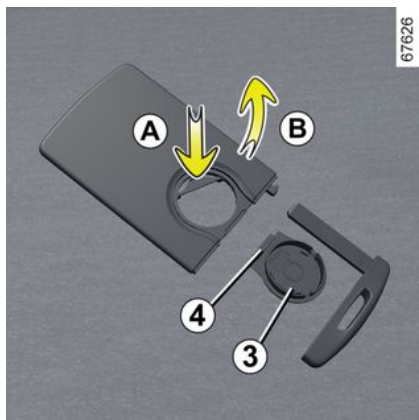
### Udskiftning af batteri



Når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentbrætter, skal kortbatteriet udskiftes. Tryk på knappen **1**, mens der trækkes i reservenøglen **2**, og løft derefter dækslet **3** ved hjælp af tappen **4**.

Fjern batteriet ved at trykke på den ene side (bevægelse **A**) og ved at løfte den anden (bevægelse **B**), og udskift den. Læg mærke til polariteten og modellen, der vises på dækslet **3**.

## KORT



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter du trykker fire gange på kortet, når du er i nærheden af køretøjet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

**Bemærk:** når du udskifter batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb eller kontakterne på kortet.



Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



Ved udskiftning skal man huske at:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

### Eksplodingsfare

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

## Funktionsfejl

Hvis batteriet er for lavt til at sikre korrekt drift, vil du stadig kunne starte (indsætte kortet i kortlæseren) og låse/låse køretøjet op ➔ 16.

26913



Smid ikke dine brugte batterier ud som affald. Tag dem med til en godkendt forhandler, eller kontakt din lokale myndighed for at få oplysninger om passende genbrugsanlæg.



### **Forholdsregler vedrørende batterier:**

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
- Slug ikke batterierne.

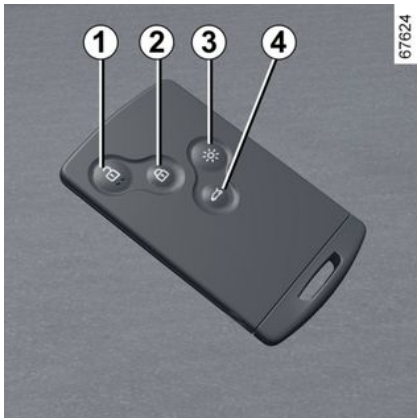
### **Risiko for kemiske forbrændinger, der kan medføre død.**

- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

# NØGLE, FJERNBETJENING

## Anvendelse

### Oplåsning af dørene og bagklappen



Tryk på knappen **1**.

Oplåsning af dørene visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Når der kun er førerens dør, der er låst op:

- tryk på knappen **1** for kun at oplåse førerdøren og brændstofdækslet;
- ved at trykke to gange på knappen **1** oplåses dørene og bagagerummet.

### Låsning af dørene og bagklappen

Tryk på låseknappen **2**. Låsningen visualiseres ved **to blink fra havariblinklyset**. Hvis et af oplåsningselementerne (dør, bagklap, motorhjelms) er åben eller ikke korrekt lukket, eller hvis kortet stadig sidder i læseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning, og havariblinklyset blinker ikke.



Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

Blinkene med havariblinklyset oplyser dig om vognens tilstand:

- **et blink** angiver, at vognen er fuldstændigt oplåst;
- **to blink** angiver, at køretøjet er fuldstændigt låst.



Hvis bilen er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses den automatisk igen efter to minutter.

### Oplåsning/låsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **4** for at låse/oplåse bagagerummet.

**Bemærk:** Når du har låst det bageste bagagerum op kun med knap **4** og vil låse de andre åbningselementer op, skal du:

- tryk på knap **1**;
- eller
- bevæge dig væk fra køretøjet for at aktivere den automatiske låsning, når du bevæger dig væk fra køretøjet. I dette tilfælde kan du låse køretøjet op igen, når du nærmer dig det.

### kort ikke registreret alarm

Hvis en dør åbnes, mens motoren er tændt, og kortet ikke er i kortlæseren, vises meddelelsen "Nøglekort ikke registreret" ledsaget af et bip for at advare dig. Advarslen

## NØGLE, FJERNBETJENING

1

forsvinder, når kortet sættes tilbage i kortlæseren.

### Funktionen "Fjernbelysning"

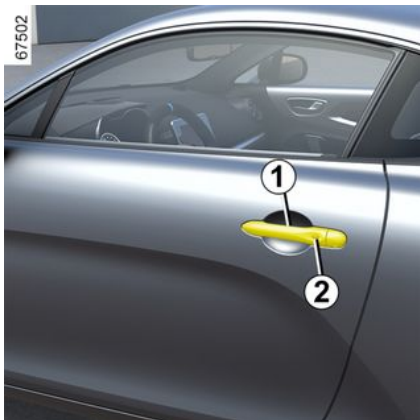
Tryk på knappen **3** for at tænde den udvendige belysning og den indvendige belysning i ca. 30 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

**Bemærk:** Lyset slukkes igen ved at trykke på knappen **3**.

# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

## Åbning og lukning af dørene

### Åbning af dørene udefra



#### Fordøre

Træk i håndtaget **1** med dørene oplåst.

#### Særlig funktion ved kort med "håndfri" betjening

Tryk, med dørene låst, på knappen **2** på håndtaget **1** på en af de to fordøre, og træk imod dig selv.

### Åbning af dørene indefra



Træk håndtaget **3**.



Når dørene lukkes, lukkes også ruderne.  
**Fare for alvorlige kvæstelser.**



Af sikkerhedshensyn bør dørene kun åbnes og lukkes, når vognen holder stille.

## Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis et oplåsningselement (dør, bagklap eller motorhjelms) er åbent eller ikke helt lukket helt, vises kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Så snart køretøjet når ca. 10 km/t, vises meddelelsen "Bagagerum åbent" eller "Dør åben" (afhængigt af oplåsningselementet) i instrumentpanelet efterfulgt af et bip.

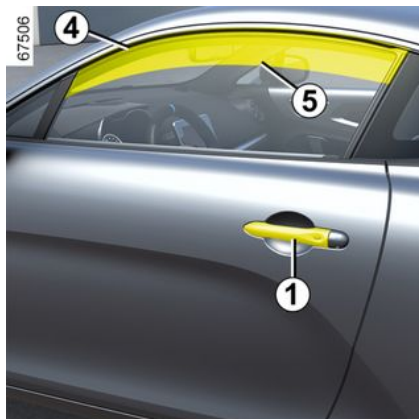


Hver gang en dør lukkes, går ruden nogle centimeter ned for at lette dørens bevægelse. Ruden går op igen, når døren er lukket. Ved frost/sne, der kan hæmme nedrulning af vinduet ved åbning af en dør, skal frosten (sneen) fjernes for at frigøre vinduet, før døren lukkes igen. Hvis batteriet skal frakobles (starthjælp...), skal ruden sænkes for at lette håndtering af dørene i løbet af frakoblingen.

# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

1

## Lydalarm til påmindelse om lygter tændt



Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene, angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

## Alarm for glemt SmartCard

Hvis kortet stadig sidder i kortlæseren, når førerdøren åbnes, vil meddelelsen "Udtag kortet" blive vist på instrumentbrættet, ledsaget af et lydsignal.

## Funktionsfejl

### Ved fejl i batteriet:

- **for åbning af døren:** træk i håndtaget **1**, og åbn derefter døren forsigtigt, så du undgår at ødelægge forbindelsesleddet **4**;
- **for lukning af døren:** tryk øverst på ruden (zone **5**), mens du holder døren ved hjælp af håndtaget **1** for at muliggøre passage under forbindelsesleddet **4**, og luk derefter døren uden at smække den.

### I tilfælde af fejl ved de el-betjente rudeoptræk

Ruden sænkes ikke, når døren åbnes, og hæves ikke igen, når døren lukkes. I dette tilfælde skal du trække **seks gange** i knappen til rudeoptrækket for at hæve ruden helt.

For at lukke døren skal du gøre som beskrevet i afsnittet "Ved problemer med batteriet".



Luk ikke døren ved at holde fast i ruden.

Sørg for ikke at placere fingrene for højt i

zone **5**.

**Risiko for kvæstelser**



### Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## Låsning, oplåsning af åbningselementer og døre

### Låsning/oplåsning af dørene udefra

Det gøres vha. kortet → **4**.

I **visse tilfælde** vil dit kort muligvis ikke fungere:

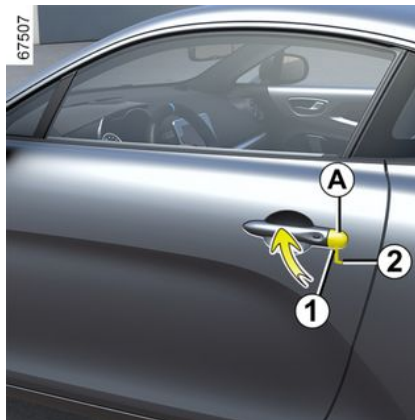
## DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

- Når kortbatteriet er opbrugt, når batteriet er fladt osv.
- brug af apparater, der har samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon...);
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

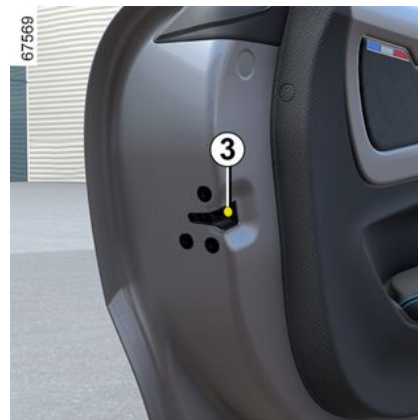
- brug af kortets indbyggede nøgle til at oplåse den venstre fordør;
- manuel oplåsning af hver enkelt dør;
- brug af den indvendige kontakt til låsning/oplåsning af dørene;

### Anvendelse af den indbyggede nøgle i kortet



- Fjern dækslet **A** fra døren i venstre side ved at indsætte enden af nøglen **2** i indhakket **1**;
- Løft opad for at fjerne dækslet **A**;
- sæt nøglen **2** i låsen, og lås eller oplås derefter venstre fordør.

### Manuel låsning af dørene



Med åben dør skal bolten **3** drejes (ved hjælp af spidsen af den indbyggede nøgle), og døren skal lukkes.

Det betyder, at døren herefter låses udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

1

## Låsning og oplåsning indefra



Kontakten 4 betjener samtidigt dørene, bagagerummet og, afhængigt af køretøjet, brændstoflu- gen.

Hvis en af oplåsningselementerne (dør, bagagerum eller motorhjelm) er åben eller forkert lukket, låses de og oplåses derefter hurtigt.

I tilfælde af transport af en gen- stand, der kræves, at bagagerum- met står åbent, kan du stadig låse andre oplåsningselementer: **med slukket motor** trykkes der på kon- takten 4, og den holdes nede i mindst fem sekunder for at låse de andre oplåsningselementer.

## Låsning af døre uden kortet

F.eks. i tilfælde af et afladet batte- ri, at kortet midlertidigt ikke funge- rer osv.

**Med tændingen afbrudt og med en åben dør eller bagklap** trykkes og holdes nede på kontakten 4.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse bi- len udefra med kortet, der befinder dig i bilens adgangszone eller med nøglen, der er integreret i kortet.



Efter en låsning/oplås- ning af køretøjet ved hjælp af knapperne på kortet er "håndfri" låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til hånd- fri betjeningstilstand: Start kø- retøjet.

## Advarsel lampe for dørenes lå- setilstand

**Når tændingen er sluttet til**, vil kontrollampen indbygget i kontak- ten 4 informere om dørenes låse- status:

- når advarsel lampen er tændt, er dørene og bagagerumsdøren låst;
- når dørene er oplåst, vil kontrol- lampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrol- lampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Forlad aldrig bilen med kortet efterladt i kabinen.



### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst in- defra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre ad- gang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

# DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

## Automatisk låsning af dørene under kørsel

### Funktionsprincip



Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på oplåsningsskappen **1**.
- ved åbning af en af dørene, når køretøjet holder stille.

**Bemærk:** Hvis en dør åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på ca. 10 km/t.

## Aktivering/deaktivering af funktionen

Med motoren tændt trykkes på knappen **1** i ca. fem sekunder, indtil der høres et lydsignal.

### Funktionsfejl

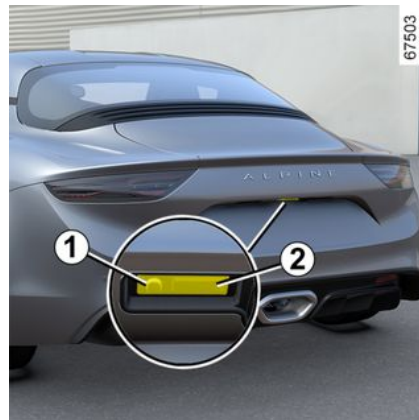
I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, den indbyggede kontrollampe i knappen **1** lyser ikke ved låsning af dørene osv.). Kontrollér først, at døre, bagklap og tankdæksel er korrekt lukket. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



#### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

## Bagagerum



### Sådan sættes den på klem

Tryk på knappen **2** for at åbne bagagerumsdøren. Løft bagklappen helt op for at få adgang til bagagerummet.

**Bemærk:** Når køretøjet er låst, skal du trykke på knappen **1** eller **2** for at låse bagagerumsdøren op og åbne den.

### Lukning

Sænk bagklappen. Tryk ned på bagklappen for at lukke den.

## DØRE OG ÅBNINGSELEMENTER

1



Da bagagerummet er placeret i nærheden af motorrummet, kan temperaturen i bagagerummet overstige 50 °C, efter at motoren standses.

- Sørg for ikke at berøre de varme dele i nærheden af motorrummet. **Risiko for forbrænding.**
- Opbevar ikke spraydåser eller andre brændbare produkter, der er følsomme over for høje temperaturer, i bagagerummet. **Risiko for brand eller eksplosion.**
- Vær opmærksom på genstande, der ikke tåler høje temperaturer. **Der er risiko for beskadigelse.**



Fastgørelsen af enhver bærearbejdning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. Kontakt en godkendt forhandler for at få installeret en bærearbejdning på dit køretøj.

## FORSÆDER



Tilstedeværelsen af og antal justeringer afhænger af køretøjet og typen af sæde.

### Forsæder med manuel regulering

#### For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse sædet op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.

### Sådan hæves eller sænkes sædet.

Bevæg grebet **2** så mange gange, det er nødvendigt, opad eller nedad.



Til køretøjer, der ikke er udstyret med sædehøjdejustering, skal du kontakte en autoriseret forhandler for at få udført denne indstilling.



Når der er foretaget justeringer, skal du sørge for, at sæderyglænen er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

Der må ikke anbringes noget på gulvet (område foran føreren). I tilfælde af hård opbremsning risikerer disse genstande at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.

### Sæderyggens hældning



Drej på knappen **3**, og indstil sæderyggen til den ønskede position.

## FORSÆDER

1



For ikke at modvirke sikkerhedsselelernes effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

### Eloppvarmede sæder



Tænding slået til:

- **Første gang du trykker på** kontakten **4** for det pågældende sæde, aktiveres systemet med opvarmningen indstillet til "Høj". Begge de indbyggede kontrollamper på kontakten lyser;

- **Endnu et tryk på knappen** ændrer opvarmningen til lav. En integreret kontrollampe lyser.
- **Tryk en tredje gang** for at slukke for varmen.

### Funktionsfejl

Når der registreres en funktionsfejl, vil de indbyggede kontrollamper på kontakten **4** for det pågældende sæde blinke. Kontakt en autoriseret forhandler.

## SIKKERHEDSSELER

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde tilse da, at hoftebåndet ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løst.

**Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.**

### Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (uden overføje osv.). Det er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **tilpasse eller ved køretøjer, der ikke er udstyret med justeringsbetjening, få en godkendt forhandler til at justere højden på sædet. Denne indstilling giver mulighed for at indstille sædet, så dit udsyn bliver det bedst mulige;**
- **Indstil rattets position.**

### Indstilling af sikkerhedsselelerne



Sådan justeres og positioneres sikkerhedsselelerne på alle sæder korrekt:

- Juster sæderne (sædeposition og sæderygsvinkel, hvis tilgængelig),
- Læn dig godt tilbage mod sæderyggen.
- flyt skulderstroppen **1** så tæt på halsen som muligt, uden at den rent faktisk hviler mod den (om nødvendigt justeres sikkerhedsselelens højde, hvis det er muligt), og sørg for, at skulderstroppen **1** er i kontakt med skulderen.

## SIKKERHEDSSELER

1

– placér hoftheselen **2**, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

Sikkerhedsselen skal ligge så tæt på kroppen som muligt. Undgå f.eks. tykt tøj, større genstande under selen osv.

### Låsning



Træk selen ud **langsomt og forsigtigt**, og sørg for, at spændet låses **3** i låsebeslaget **5** (kontrollér, at det er låst, ved at trække i spændet **3**).

Hvis den blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



**Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselen i førersædet og, alt efter køretøjet, i passagersædet.**

Dette vises på instrumentpanelet, når tændingen er slået til, hvis førers og/eller passagers sikkerhedssele (så længe passagersædet er besat) ikke er spændt.

Afhængigt af køretøjet, hvis der sidder nogen på sædet, og en af disse sikkerhedsseler ikke er spændt eller åbnes, når køretøjet bevæger sig med en hastighed over ca. 20 km/t, blinker advarselss-

lampen , og der lyder et bip i ca. 120 sekunder.

**Bemærk:** en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde, afhængigt af køretøjet, udløse advarselsslampen.

### Udløsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

## SIKKERHEDSSELER



- Der må ikke foretages ændringer af de originalmonterede selekomponenter (sikkerhedssele, sæder og disses fastgørelsespunkter). I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bedes du henvende dig til et autoriseret værksted.

- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person, og anbring aldrig en baby eller et barn på skødet med din sele omkring.

- Selen må ikke være snoet.

- Efter et uheld skal selerne efterses og om nødvendigt udskiftes. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte eller har andre fejl.

- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.

- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.

- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

1

### EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Alt efter modellen kan det bestå af:

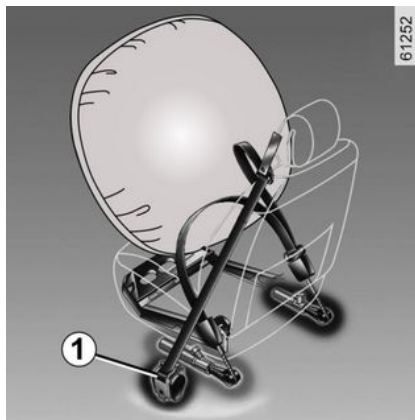
- Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne.
- Kraftbegrænsere for skulderselen.
- airbags fører og passager foran.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet forårsage:

- blokering af sikkerhedsselen;
- opruller til seleforstrammer for sikkerhedssæle, som udløses for at regulere selens spillerum;
- airbags.

### Seleforstrammere



Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen slået til kan systemet efter et kraftigt frontalt sammenstød og afhængigt af sammenstødets voldsomhed udløse oprulleren til seleforstrammeren for sikkerhedssæle 1, som straks strammer sikkerhedsselen.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet

kontrolleres.

- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må anvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale og ved anvendelse af et særligt udstyr.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

- Når din vogn skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet gasgeneratoren til seleforskrifterne og airbags.

### Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstøds-kraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedssælets tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

### Airbags til fører og passager foran

De er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder der på rattet og på instrumentbrættet (i området ved airbag **A**) et "Airbag"-mærke, og der sidder ligeledes en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbag-system består af:

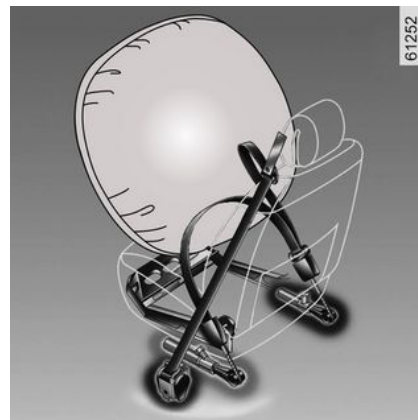
- en airbag og en gasgenerator monteret på rattet i førersiden og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som sty-

rer den elektriske tænding af gasgeneratoren;

- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det forklarer, hvorfor der udvikles varme og røg, når airbaggens udløses (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), og det kan lyde som en eksplosion. Oppustning af en airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.



Handling

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

1

Systemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Airbaggene tømmes derefter øjeblikkeligt for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af køretøjet.

### Funktionsfejl

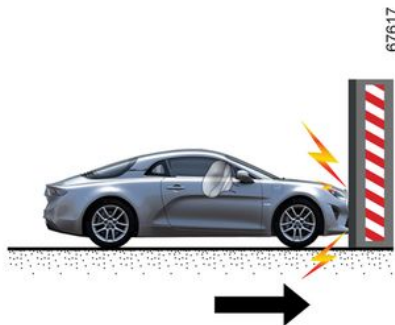


Når tændingen tilsluttes, tændes kontrollampen 2  på instru-

mentbrættet og slukkes efter nogle sekunders forløb.

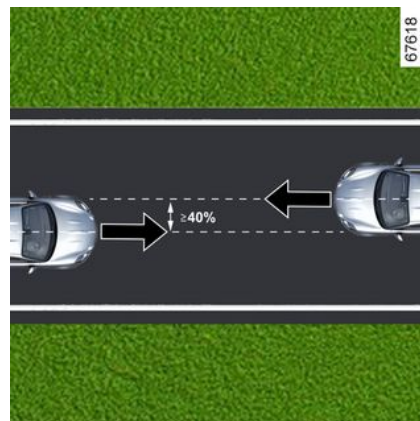
Hvis det ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis det lyser, mens motoren er i gang, angiver det en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted; da enhver fejl i dette system påvirker sikkerheden i vognen



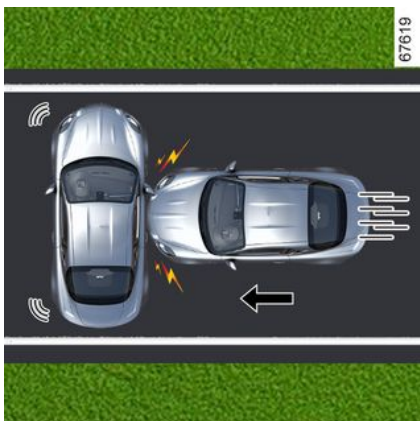
**Følgende tilfælde udløser seleforstrammerne eller airbags.**

Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over 25 km/t.

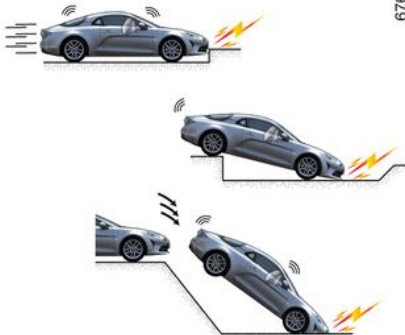


Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori og med et kollisionsområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjs hastighed er lig med eller over 40 km/t.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

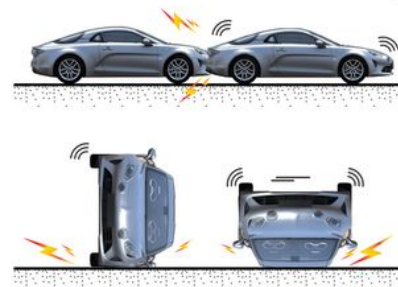


I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over 50 km/t.



I følgende tilfælde kan seleforstrammere eller airbags blive udløst:

- et sammenstød under køretøjet (f.eks. fortovs kantsten)
- huller
- Et fald eller en hård landing
- sten
- ...



I følgende tilfælde kan seleforstrammere eller airbags ikke blive udløst:

- en påkørsel bagfra, selv kraftig
- køretøjet ruller rundt

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

1



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel
- ...

**Alle følgende advarsler er beregnet til at sikre, at oppustningen af en airbag ikke hindres på nogen måde, og til at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge af genstande, der kan blive slynget ud, når den oppustes.**



### **Advarsler i forbindelse med førerens airbag**

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller rat-airbag.
- Rattets airbag må under ingen omstændigheder overdækkes.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo, ur, mobiltelefonholder, mv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning, samt korrekt funktion af airbag'en.

### **Advarsler i forhold til passagerer airbag**

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon osv.) inden for det område på instrumentbrættet, hvor den pågældende airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, før du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

**DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNSTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETTNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER FRAKOBLET.**

(se "Børns sikkerhed i bilen: deaktivering, aktivering af den forreste passagers airbag" i kapitel 1).

### EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

**Alle følgende advarsler er beregnet til at sikre, at oppustningen af en airbag ikke hindres på nogen måde, og til at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge af genstande, der kan blive slynget ud, når den oppustes.**



airbag er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedssælernes virkning. Både airbag og sikkerhedssæle udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Derfor er det yderst vigtigt, at der altid bruges sikkerhedssæler. Ved ikke at bruge sikkerhedssæle risikerer passagererne alvorlige kvæstelser i tilfælde af sammenstød. Det forøger ligeledes risikoen for hudlæsioner pga. oppustning af airbag, selvom sådanne skader altid er mulige med airbags. Seleforstrammerne og airbags udløses ikke altid, hvis vognen vælter eller påkøres bagfra, uanset hvor kraftigt. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert arbejde på eller enhver ændring af nogen del af en airbag (airbags, seleforstrammere, computer, ledningsnet osv.) **er strengt forbudt** (undtagen af kvalificeret personale fra forhandlernetværket).
- For at sikre, at systemet fungerer korrekt, og undgå risiko for utilsigtet udløsning af systemet, der kan forårsage skader, må kun uddannet personale fra forhandlernetværket udføre arbejde på et airbag-system.
- Af sikkerhedshensyn bør airbag-systemet kontrolleres, hvis køretøjet har været udsat for ulykke, tyveri, eller indbrud.
- Når du sælger eller udlåner køretøjet, skal du informere den nye køber om disse betingelser, når du afleverer denne brugervejledning til køretøjet.
- Når køretøjet skal ophuges, skal du kontakte en godkendt forhandler for at bortskaffe gasgeneratorer.

### Generelt

#### Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter.

At undlade at

fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde -uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte barnestolen og få undersøgt sikkerhedsselerne.



**Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet**

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

#### Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

## BØRNS SIKKERHED I BILEN

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Bestemmelserne om transport af børn er specifikke for hvert land. Brugen af barnesæde under transport afhænger af barnets alder og/eller størrelse og/eller vægt. Til børn, der ikke behøver blive transporteret i et barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedsselen er justeret og spændt korrekt. Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.



Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssæle, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne. Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1 for flere oplysninger. Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet. Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

## 1 Valg af barnestol



61260

### Barnesæder med ryggen til køre-retningen

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-årsalderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



61261

### Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Et barn på op til 18 kg eller 4 år kan sidde på et sæde med front mod kørselsretningen.

Vælg dit sæde efter barnets størrelse: Hoved og mave er de områder, der skal beskyttes mest. Et barnesæde med front mod kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front mod kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



61262

### Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår, og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig sidde på halsen eller armen.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

## BØRNS SIKKERHED I BILEN

### valg af forankring af autostol

#### Fastgørelse med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/ venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke barnestolen, hvis der er risiko for, at den kan løsne sikkerhedsselen, der fastholder den: Sædets base må ikke hvile på spændet og/eller sikkerhedsselens låse.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning, at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæde-ryg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede systemkomponenter (seler, sæder og deres fastgørelsespunkter).

## Montering af barnestol, generelt

Visse sæder er ikke godkendt til anbringelse af et barnesæde. Diagrammet og installationstabellen angiver, hvor et barnesæde skal fastgøres ➔ 38.

De forskellige typer barnesæder, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan

lås korrekt på plads ➔ 21.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

## På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se den gældende lovgivning, og følg anvisningerne på installationstabeldiagrammet ➔ 38. Før der installeres barnesæder på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- løft ryglænet, indtil det næsten står oprejst;
- på biler, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Efter installation af barnesædet kan du rykke sædet om nødvendigt. I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



## RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Inden montering af en barnestol på forsædet skal det kontrolleres, at airbag er blevet deaktiveret ➔ 44.



# BARNESTOLE

1

## Fastgørelse med sikkerhedssele

Skemaet herunder indeholder de samme oplysninger som i installationsdiagrammet for at respektere gældende lovgivning.

| Barnesædets type                                                           | Barnets vægt                  | Forreste passagersæde   |                          |                         |                          |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
|                                                                            |                               | Med airbag deaktiveret  |                          | Med airbag aktiveret    |                          |
|                                                                            |                               | Med sædeindstilling (3) | Uden sædeindstilling (3) | Med sædeindstilling (3) | Uden sædeindstilling (3) |
| <b>Babylift anbragt på tværs</b><br>Gruppe 0                               | < end 10 kg                   | X                       | X                        | X                       | X                        |
| <b>Skålformet barnestol med ryggen fremefter</b><br>Grupperne 0 eller 0 +  | < til 10 kg og<br>< til 13 kg | U (1) (2)               | X                        | X                       | X                        |
| <b>Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen</b><br>Grupperne 0 + et 1 | < til 13 kg og<br>9-18 kg     | U (1) (2)               | X                        | X                       | X                        |
| <b>Barnestol med front mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 1                | 9 < til 18 kg                 | X                       | X                        | U (2)                   | X                        |
| <b>Sædepude</b><br>Gruppe 2 og 3                                           | 15-25 kg og<br>22-36 kg       | X                       | X                        | U (2)                   | X                        |

## BARNESTOLE



**(1) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før en bagudvendt barnestol monteres foran passagersædet skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret ➔ 44.

**X**= Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

**U**= Sæde beregnet til installation af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen, og godkendt som "universel"; kontroller, at den kan monteres.

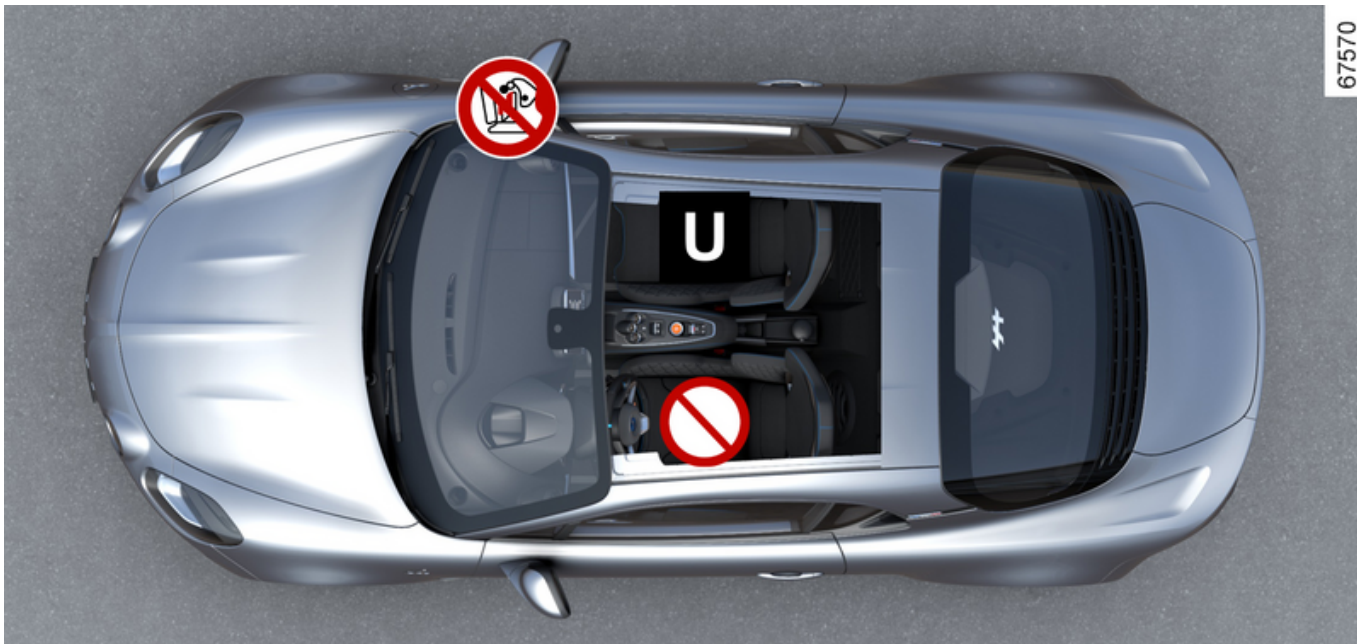
**(2)** Ryk køretøjets sædet til dets maksimale position, placer det så langt tilbage som muligt, og løft ryglænet, indtil det næsten er lodret.

**(3)** Det forreste passagersæde skal være forsynet med en betjeningsknap for at rykke sæder frem eller tilbage og en betjeningsknap til at hæve eller sænke sædet for at montere et barnesæde.

# BARNESTOLE

1

## Monteringsskema for modeller med sædeindstilling



**RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** før en barnestol monteres med ryggen til kørselsretningen på det forreste passagersæde, skal du kontrollere, at airbag samme sted er blevet deaktiveret → 44.

## BARNESTOLE

1



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestole på dette sæde.



Sæde udstyret til montering af et godkendt "universalsæde" ved hjælp af sikkerhedssele.



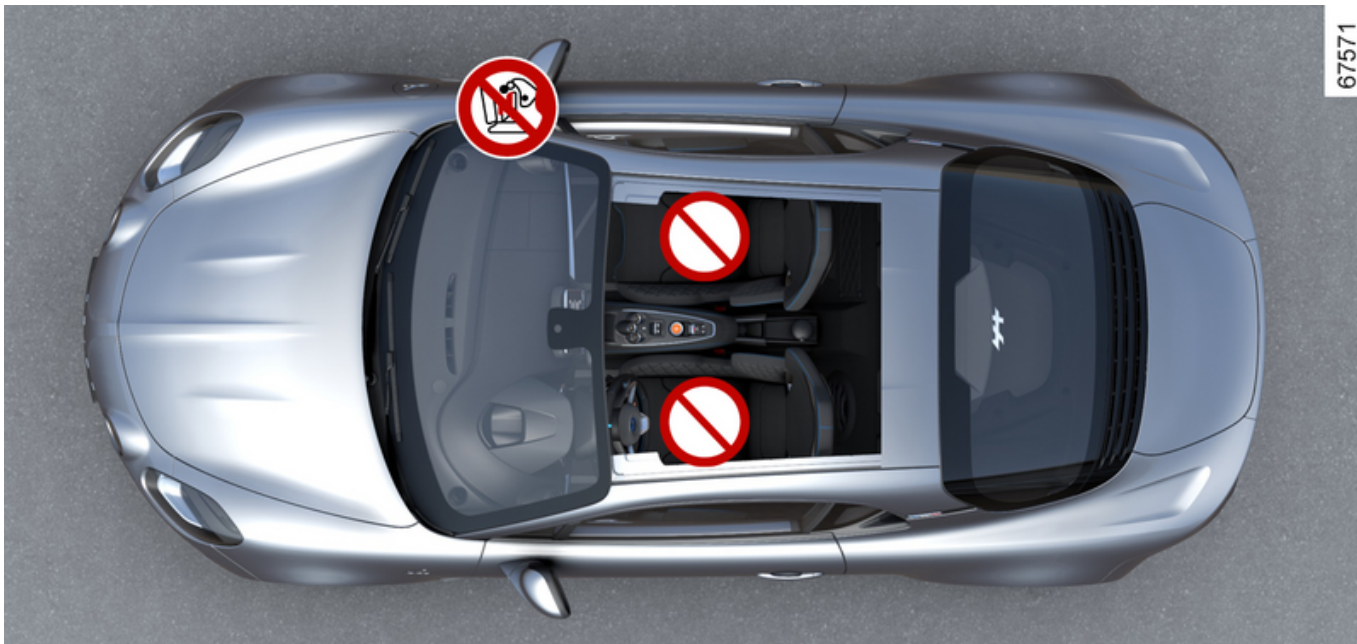
Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset ➔ 23.

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

# BARNESTOLE

1

## Monteringsskema for modeller uden sædeindstilling



Tjek status af airbag, før en passager sætter sig i sædet.



Der må ikke monteres barnestole på dette sæde.

## BARNESTOLE



Da barnesæderne ikke er kompatible, er det strengt forbudt at montere et barnesæde på passagersædet, der er udstyret med en sikkerhedssele .

1

# SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN

1

## Advarsler



Deaktivering eller aktivering af airbag i passagersiden må kun udføres, når **køretøjet er standset, og tændingen er afbrudt**.

## Afbrydelse af passagerairbag foran

(for biler, der er udstyret hermed)

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde.
- du **skal** deaktivere airbag, når du bruger et bagudvendt barnesæde.

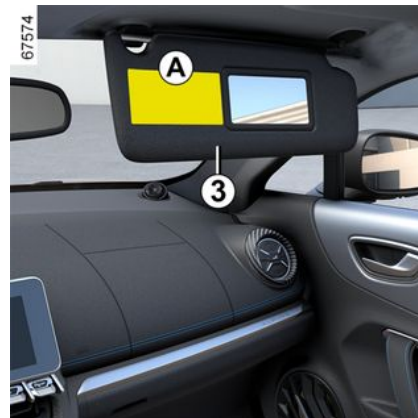


**Deaktivering af airbag : Mens køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen 1 til positionen OFF.**

Når tændingen igen er slået til, **skal** du kontrollere, at kontrollampen

pen  er tændt på displayet 2.

**Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.**



# SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN



## ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerens airbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, **må der ALDRIG installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal AKTIVERET AIRBAG . Det kan medføre BARNETS DØD eller ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

A



61614

Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærmen i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover) vises for at minde dig om disse instruktioner.

## Aktivering af airbag på forreste passagersæde.



67576

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



67518

**Sådan genaktiverer du den pågældende airbag : Mens køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen **1** til positionen ON.**

Når tændingen er slået til, **skal** du kontrollere, at kontrollampen



er slukket på displayet **2**.

Passager-airbag foran er aktiveret.

## Funktionsfejl

I tilfælde af fejl i aktiverings-/deaktiveringssystemet Airbag for passagersiden foran, vises kontrol-

lamperne



og



på in-

## SIKKERHED FOR BØRN: AFBRYDELSE, AKTIVERING AF PASSAGERAIRBAG FORAN

1

strumentbrættet. Sluk for tændingen, og kontrollér låsens position *f*.

Tænd for tændingen igen: Kontrol-lamperne slukker.

Hvis problemet fortsætter, signalerer det en systemfejl. I dette tilfælde er det forbudt at montere en bagudvendt barnestol på passagersædet foran eller for andre passagerer at sidde på sædet.

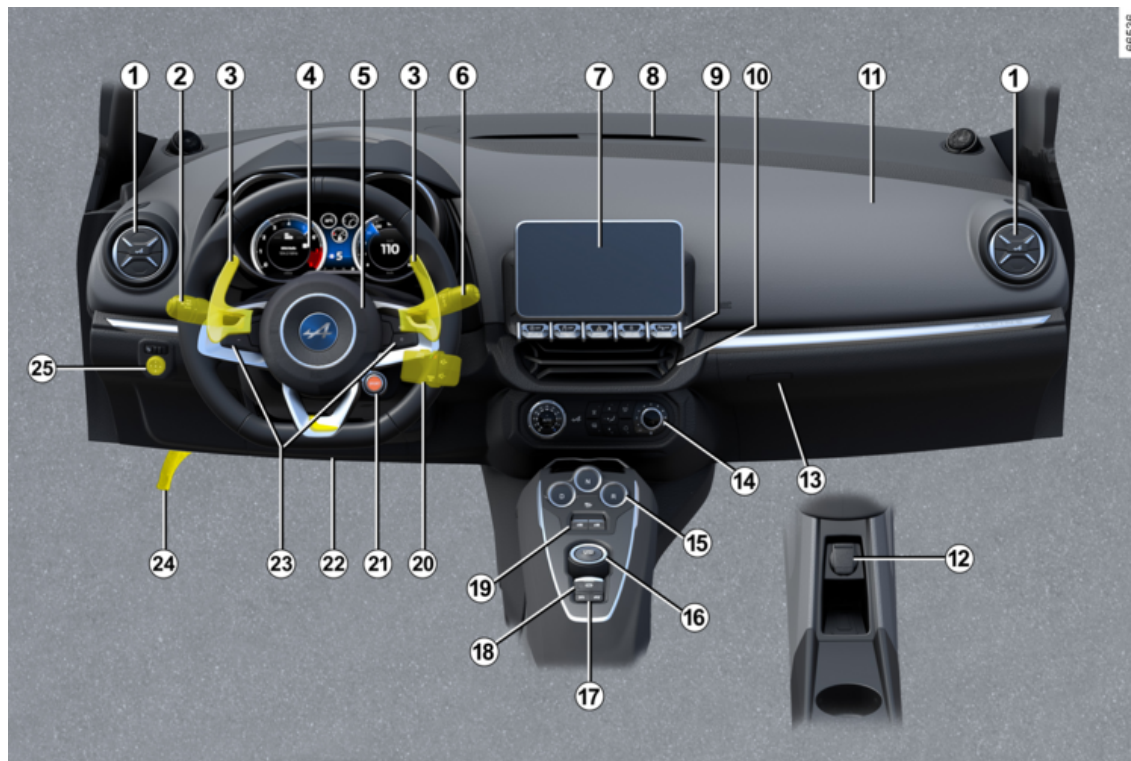
Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;



## FØRERPLADSEN

1

### FØRERPLADS, VENSTRE- REDE MODELLER



# FØRERPLADSEN

## Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

**1.** Sideventilationsspjæld.

**2.** Kontakt for:

- Blinklys.
- Udvendig belysning.
- Bageste tågelygter.

**3.** Hastighedsskifteregreb.

**4.** Instrumentbræt.

**5.** Placering af fører airbag, horn.

**6.** Kontakt for:

- visker/sprinkler til for- og bagru-  
de;
- skift af informationer i informa-  
tionscenter.

**7.** Multimedieskærm.

**8.** Afdugningsspjæld til forrude.

**9.** Betjeningsknapper:

- aktivering/deaktivering af funk-  
tionen Stop and Start;
- deaktivering af ESC- og antihjul-  
spinsystemfunktionerne;
- Havariblinklys
- centrallåsning af dør;
- start/stop af multimediesyste-  
met.

**10.** Midterste ventilator.

**11.** Placering airbag passagersi-  
den.

**12.** Cigarettænder/strømuttag.

**13.** ALPINE kortlæser. Afhængigt  
af modellen, er denne placeret bag  
en klap (Se "Start, stop af motor" i  
kapitel 2).

**14.** Betjeningspanel for varme eller  
klimaanlæg.

**15.** Valgbetjeninger R, N, D.

**16.** Knap til start/stop af motor.

**17.** Kontakt til fartpilot/hastig-  
hedsbegrænser.

**18.** Betjening til servoparkerings-  
bremse.

**19.** Kontakt til elektrisk rudeop-  
træk.

**20.** Kontakt under rattet til multi-  
medieudstyr.

**21.** Valg af betjening af kørselstil-  
stand.

**22.** Håndtag til indstilling af rat-  
tets højde og vinkel.

**23.** Betjeninger til fartpilot/hastig-  
hedsbegrænser.

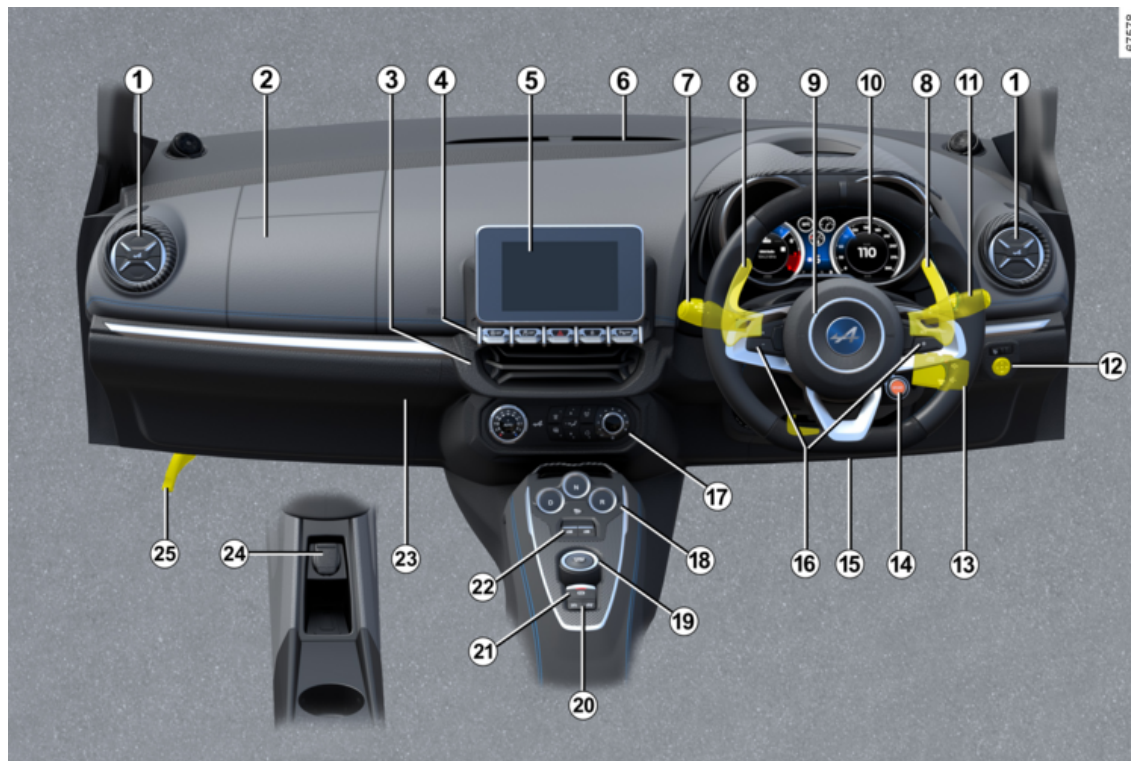
**24.** Håndtag til åbning af motor-  
hjelman.

**25.** Betjening til justering af udven-  
dige sidespejle.

## FØRERPLADSEN

1

### FØRERPLADS, HØJRESTRY- REDE MODELLER



# FØRERPLADSEN

**Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.**

1. Sideventilationsspijæld.
2. Placering airbag passagersiden.
3. Midterste ventilator.
4. Betjeningsknapper:
  - aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start;
  - deaktivering af ESC- og antihjulspinsystemfunktionerne;
  - Havariblinklys
  - centrallåsning af dør;
  - start/stop af multimediesystemet.
5. Multimedieskærm.
6. Afdugningsspijæld til forrude.
7. Kontakt for:
  - Blinklys.
  - Udvendig belysning.
  - Bageste fågelygter.
8. Hastighedsskiftegreb.
9. Placering af fører airbag, horn.
10. Instrumentbræt.
11. Kontakt for:
  - visker/sprinkler til for- og bagrude;

- skift af informationer i informationscenter.

12. Betjening til justering af udvendige sidespejle.

13. Kontakt under rattet til multimedieudstyr.

14. Valg af betjening af kørselstilstand.

15. Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.

16. Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser.

17. Betjeningspanel for varme eller klima anlæg.

18. Valgbetjening R, N, D.

19. Knap til start/stop af motor.

20. Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.

21. Betjening til servoparkeringsbremse.

22. Kontakt til elektrisk rudeoptræk.

23. ALPINE kortlæser. Afhængigt af modellen, er denne placeret bag en klap (Se "Start, stop af motor" i kapitel 2).

24. Cigarettænder/strømuttag.

25. Håndtag til åbning af motorhjelm.

### Generelt

#### Informationscenter A



Tryk kortvarigt på knappen **4** eller **5** på kontaktarmen **2** flere gange for at rulle opad eller nedad gennem følgende informationer (visningen afhænger af vognenes udstyr og landet).

- Multifunktionsskærm: Rul til højre gennem oplysningerne relateret til denne funktion ved kort at trykke gentagne gange på knap **3** på kontaktarmen **1** ➔ **69**;



- Kørselsparametre: Tryk kortvarigt på knappen **3** på kontaktarmen **1** flere gange for at rulle vandret gennem følgende oplysninger:

- a) tilbagelagt afstand;
- b) gennemsnitligt brændstofforbrug;
- c) gennemsnitshastighed;
- d) kilometertæller og triptæller;
- e) aktuelt forbrug;
- f) Maks.kørestrækning med resterende brændstof;
- g) rækkevidde inden næste serviceeftersyn;
- h) nulstilling af dæktryk;



- instrumentjournal, visning af informationer og meldinger, betjenings- og advarselsfejl;

- regulere instrumentbrættets lysstyrke;

- menu til tilpasning af vognens indstillinger ➔ **67**.

## INFORMATIONSCENTER

### Nulstilling af køreparametre (Nulstilling)



67515

Når et af køreparametrene er valgt, skal du trykke på knappen **3**, **4** eller **5** og holde den nede, indtil displayet nulstilles.

### Automatisk nulstilling af køreparametrene



67516

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.

### Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometer efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den

holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.



Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

| Eksempler på valg                                                                           | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  522 km     | <p><b>a) kørt distance siden sidste nulstilling.</b></p> <p><b>b) gennemsnitligt brændstofforbrug</b> siden sidste nulstilling.<br/>Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.</p> <p><b>c) gennemsnitshastighed</b> siden sidste nulstilling.<br/>Vises efter 400 meters kørsel.</p> |
|  5.8 L/100  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  123.4 km/h |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

| Eksempler på valg                                                                            | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  101 778 km | <b>d) samlet kilometertal (kilometertæller).</b><br><br><b>e) aktuelt forbrug.</b><br>Denne værdi vises, når køretøjet har nået en hastighed på ca. 30 km/t.<br><br><b>f) maksimal kørestrækning med aktuelt resterende brændstofbeholdning.</b><br>Viser efter 400 meters kørsel. |
|  7.4 L/100  |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  541 km      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

| Eksempler på valg                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat) |                                        | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kørestrækning inden næste serviceeftersyn                                               | Service om<br>15 000 km / 12 måneder   | <p><b>g) distance før næste serviceeftersyn eller olieskift.</b></p> <p><b>Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</b></p> <p><b>Når tændingen er tilsluttet, og motoren er standset, og displayet er indstillet til " Service Intervaller ", trykkes på knappen 2 or 3 i cirka fem sekunder for at vise afstanden inden næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen og -tiden nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kørestrækning mindre end <b>1.500 km</b> eller en måned: Meddelelsen "Foretag service om" vises sammen med den nærmeste grænse (kilometer tal eller tid);</li> <li>- hvis afstanden er <b>0 km, eller hvis datoen for eftersyn nået:</b> Meddelelsen "Service påkrævet" vises ledsaget af kontrollampen .</li> </ul> |
|                                                                                         | Foretag service om<br>300 km / 24 dage |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## INFORMATIONSCENTER

1

| Eksempler på valg                                                                       |                  |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------|
| Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat) |                  | Forklaring på digitalvisningen                               |
|                                                                                         | Service påkrævet | Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt. |

**Nulstil:** For at nulstille funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn skal du trykke på og holde knappen **3**, **4** eller **5** i ca. 10 sekunder, indtil kørestrækningen inden næste serviceeftersyn vises og lyser konstant.

**Bemærk:** Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kørestrækningen inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

| Eksempler på valg           | Forklaring på digitalvisningen |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Dæktryk: SET (tryk og hold) | h) nulstil dæktrykket → 119.   |

### Informationsmeddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen.

Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

| Eksempler på meddelelser         | Forklaring på digitalvisningen                                                           |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Parkeringsbremse aktiveret »   | Angiver, at håndbremsen er trukket.                                                      |
| « Tjek kontrol Funktioner »      | Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.                   |
| "Antihjulspinsystem deaktiveret" | Angiver, at du har deaktiveret antihjulspinsfunktionen.                                  |
| « Drej rattet + START »          | Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen. |
| "Rat ikke låst"                  | Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.                                                 |

| Eksempler på meddelelser         | Forklaring på digitalvisningen                                                           |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Parkeringsbremse aktiveret »   | Angiver, at håndbremsen er trukket.                                                      |
| « Tjek kontrol Funktioner »      | Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.                   |
| "Antihjulspinsystem deaktiveret" | Angiver, at du har deaktiveret antihjulspinsfunktionen.                                  |
| « Drej rattet + START »          | Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen. |
| "Rat ikke låst"                  | Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.                                                 |

### Meldinger om funktionsfejl

| Eksempler på meddelelser     | Aflæsning på instrumentbrættet                                                                                                 |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Tjek lys »                 | Angiver en fejl ved forlygterne.                                                                                               |
| « Tjek bil »                 | Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveau-føler.                                  |
| « Tjek airbag »              | Angiver en fejl i sikkerhedsselerernes ekstra fastholdelsessystem. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses. |
| Tjek antifor-urenings-system | Angiver en fejl i køretøjets partikelfiltersystem.                                                                             |

De vises med kontrollampen  og kræver, at du snarest muligt meget forsigtigt kører ind på et autoriseret værksted. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lag-

res i instrumentjournalen. Kontrollampen  forbliver tændt. Eksempler på meddelelser om fejlfunktioner vises herunder.

## Alarmmeddelelser

| Eksempler på meddelelser                 | Forklaring på digitalvisningen                                                                                               |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Motorfejl fare »                       | Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.                           |
| « Servostyring fejl »                    | Angiver et problem ved styringen.                                                                                            |
| "Bremsesystem fejl" eller "Stands bilen" | Angiver en fejl i bremsesystemet. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods. |
| « Elektrisk fejl FARE »                  | Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).                                                              |
| « Punktering »                           | Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.                                             |

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig om, at du, for din egen sikkerhed, skal stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydsignal.

# INFORMATIONSCENTER

1

## Display og måleinstrumenter



### Instrumentbræt

Den lyser, når køretøjet er låst op.

### Omdrejningstæller 1

(gradinddeling  $\times 1.000$ )

### Alarm for minimal oliestand i motor

Når motoren er startet, giver displayet **2** føreren besked, hvis oliestanden er på det lavest tilladelige niveau. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

## Informationscenter 2



Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

### Kølevandstermometer

Kontrollampen **5** (tilstand "Normal ") eller kontrollampen **6** (tilstand "Sport" eller "Track ") lyser rødt, når tændingen tilsluttes, eller når motoren startes, og slukker efter nogle sekunder.

Afhængigt af den valgte kørselstilstand angiver en blå kontrollampe **3** (tilstand "Normal ") eller en blå kontrollampe **6** (tilstand "Sport" eller "Track"), at kølevæsketemperaturen er lav. Motorydelsen er be-

grænset (motorkraft, drejningsmoment og motorhastighed).

Når kontrollampen **3** forsvinder, eller kontrollampen **6** lyser hvidt, angiver det, at motorydelsen er optimal.

Når kontrollampen **5** eller **6** lyser rødt, indikerer det overophedning. Stop køretøjet. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer kølevæskestanden (der henvises til "Kølevæskestande" i kapitel 4). Hvis kølevæskestanden er normal, vedrører advarselampen noget andet. Henvend dig til et autoriseret værksted.

**Bemærk:** Den røde zone **4** angiver motorens maksimale hastighedsbegrænsning (i o/min.). Den skifter efter kølevæsketemperaturen.

# INFORMATIONSCENTER

## Udendørstermometer 7



## Ur 8

## Brændstofmåler 9

## Speedometer 10 og 11



(km eller mil i timen)

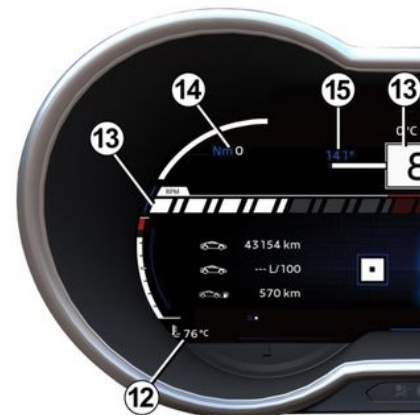
Indikatoren **10** er angivet til orientering.

Kontrollér kun hastigheden på basis af det godkendte speedometer **11**.

## Lydalarm ved for høj hastighed

Afhængigt af modellen lyder der et bip, når køretøjet har en hastighed på over 120 km/t.

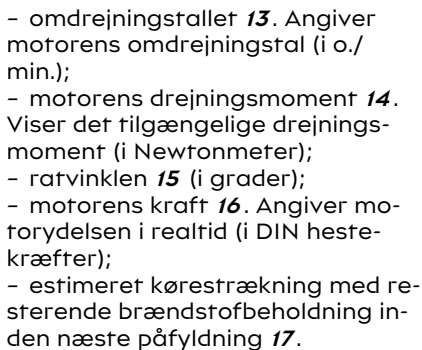
## Indikatorer i tilstanden "Sport" eller "Track"



Afhængigt af den valgte kørselstilstand (se "Valg af kørselstilstand" i kapitel 2), kan følgende informationer blive vist:

- motorvæsketemperaturen **12**. Angiver temperaturen (i Celsius- eller Fahrenheit-grader) på kølevæsken.

**Bemærk:** Koblingens normale drifttemperatur skal være under ca. 115 °C. Hvis temperaturen er højere, vises en meddelelse på instrumentbrættet;



(afhængigt af modellen, mulighed for at skifte til km/t)

- Når køretøjet holder stille, skal du trykke flere gange på knappen **19** eller **20**, indtil indstillingsmenuen vises. Hold knappen **18**, **19** eller **20** nede for at åbne menuen;
- tryk på knappen **19** eller **20**, og vælg "Enhed";
- tryk kortvarigt på knappen **18** for at ændre enheden. Den nye enhed træder omgående i kraft.



67516



67627

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

**Bemærk:** i begge tilfælde vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen, efter batteriet er slukket.



Det er forbudt at anbringe genstande på støtten på instrumentbrættet

**21.**

Risiko for beskadigelse af displayet på instrumentbrættet.

## Menu til personliggørelse af vognens indstillinger

1



Når bilen er udstyret med denne funktion, som er integreret i informationscenteret **1**, kan du aktivere/deaktivere og justere nogle af køretøjets funktioner.

## Adgang til menu for personliggørelse af vognens indstillinger

Når køretøjet holder stille, skal du trykke flere gange på knappen **3** eller **4**, indtil indstillingsmenuen vises. Hold knappen **2** nede for at åbne menuen.

## 1 Valg af indstillinger



67515



67516



67515

Brug knappen **2** til at gennemse og vælge funktionen for at ændre. Afhængigt af køretøjet er følgende funktioner tilgængelige:

- Automatisk blokering af dørene under kørsel.
- aktivering af funktionen Parkehjælp bagtil;
- aktivering af funktionen Parkehjælp foran;
- automatisk aktivering af nattilstand;
- Ur.

- valg af sprog;
- valg af enheder: km/t eller miles/t.



Menuen med tilpasningsindstillinger kan ikke anvendes under kørsel. Når hastigheden er over 4 km/t, skifter displayet automatisk tilbage til informationscenteret, og meddelelsen "Indstillingsmenu: når bilen holder stille" vises for at advare dig.



funktion aktiveret



Funktionen deaktiveret

Når linjen er valgt, skal du blive ved at holde en af knapperne **2** eller **3** nede for at ændre funktionen.



67516

For at få vist "Enheder" eller "Sprog" skal du foretage endnu et valg. I dette tilfælde skal du foretage dit valg ved hjælp af knappen **3** eller **4** og bekræfte ved at holde knappen **2** nede.

For at forlade menuen skal du vælge "Afslut" ved hjælp af knappen **3** og derefter bekræfte ved at trykke kortvarigt på knappen **2**.

## Multifunktionsskærm



67519



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Føreren skal altid overholde kørselsreglerne.

## Display A



67515

Dette systemet gør dig løbende og i realtid opmærksom på visse tekniske parametre.

Efter at køretøjet tænding er tilsluttet, skal du rulle opad eller nedad (ved hjælp af knappen **4** eller **5** på kontaktarmen **2**), indtil multifunktionsskærmmenuen vises på skærmen **A**.



67516

Afhængigt af modellen kan du trykke på knappen **3** på kontaktarmen **1** for at få vist følgende:

- Gasspjældsåbning.
- Tryk i bremsesystemet.
- Turboladetryk i realtid.
- måling af tværgående og langsgående acceleration.



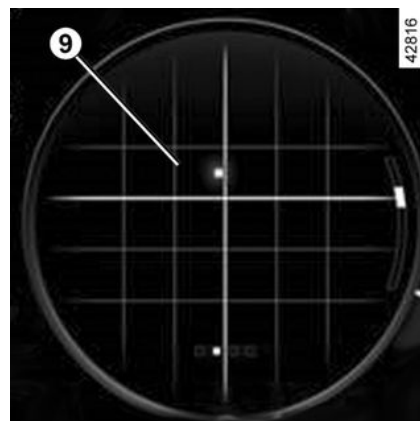
42815

## Åbning af gasspjældet **6**

Giver mulighed for at se placeringen af klappen på gasspjældet (i procent).

## Tryk i bremsekredsløbet **7**

Viser trykket (i bar) i bremsekredsløbet. Jo højere trykket er, desto kraftigere bliver opbremsningen.



42816

## Turboladetryk i realtid **8**

Gør det muligt at kende turbokompressorens belastning i realtid samt det til rådighed værende resterende ladetryk (i millibar).

## Måling af tværgående og langsgående accelerationer **9**

Når der accelereres, farten sænkes eller der drejes, undergår bilen tvær- og længdeaccelerationer.

På denne skærm kan du se og måle dem i realtid.

# INFORMATIONSCENTER

## Ur og udendørstermometer

### Ur



For at få adgang til indstilling af klokken for display **A** med køretøjet standset skal du trykke flere gange på knappen **4** eller **5**, indtil du når indstillingsmenuen. Tryk og hold knappen **3**, **4** eller **5** nede.



Tryk på knappen **5** på kontaktarmen **2**, indtil uret vises.

- Tryk kortvarigt på knappen **3** på kontaktarmen **1** for at få adgang til indstilling af timer;
- Tryk kortvarigt på knappen **4** eller **5** flere gange for at indstille timetallet;
- tryk kortvarigt på knappen **3** for at få adgang til minutindstillingen;
- tryk kortvarigt på knappen **4** or **5** for at indstille minutter;
- tryk kortvarigt på knappen **3** for at bekræfte.



Tryk kortvarigt på knappen **3** for at lukke urmenuen.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk, at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

## Udendørstermometer

### Særligt tilfælde

## INFORMATIONSCENTER

1

Når udendørstemperaturen ligger mellem  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  og  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , blinker tegnene  $^{\circ}\text{C}$  (hvilket betyder, at der er risiko for is på vejen).



### **Udendørstermometer**

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

# ADVARSELSLAMPER

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



**Instrumentbræt A:** Lyser, når førerdøren åbnes. Lysstyrke kan justeres fra menuen til tilpasning af køretøjet (der henvises til "Menu til tilpasning af køretøjets indstillinger" i kapitel 1).

Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.



**Kontrollampe for positionslys**



**Kontrollampe for fjernlys**



**Kontrollampe for nærllys**



**Kontrollampe for bageste røgelygter**



**Kontrollampe for venstre blinklys**



**Kontrollampe for højre blinklys**



For din egen sikkerhed giver kontrollampen

**STOP**

dig besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



**Kontrollampen**  kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

**Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.**

# ADVARSELSLAMPER

1



## **STOP** Advarselsslampe for øjeblikkeligt stop

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Der kan vises andre advarselsslamper og/eller meddelelser og kan ledsages af et lydsignal.

For din egen sikkerhed beder den dig om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## **(i)** Advarselsslampe for registrering af fejl i bremsesystemet

Den vises, når tændingen tændes, og forsvinder derefter, når parkeringsbremsen er løsnet.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advar-

selsslampen **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.

## **+** Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes fulgt af kontrol-

lampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.

## **OL** Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampen

**STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis kølevæskestanden er normal, vedrører advarselsslampen noget andet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## **Q** Kontrollampe for variabel servostyring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel fulgt

af kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.

**Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.**

# ADVARSELSLAMPER



## Kontrollampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Det betyder, at du skal køre **meget forsigtigt** videre til en godkendt forhandler så snart som muligt. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



## Kontrollampe for udstødning

På køretøjer udstyret med denne funktion tændes lampen, når mo-

toeren startes, og slukkes derefter (afhængigt af køretøjet), når tændingen slukkes, hvis motoren er på standby (se afsnittet "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, skal du snarest muligt kontakte en autoriseret forhandler;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningsstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

Se afsnittet "Råd om vedligeholdelse og forureningsbegrænsning" i kapitel 2.



## Kontrollampe for aktivering af servoparkeringsbremsen

Se afsnittet "Servoparkeringsbremse" i kapitel 2.



## Advarselsslampe for kølevæsketemperaturen

Advarselslampens placering på instrumentbrættet afhænger af den valgte kørselstilstand og kølevæskens temperatur (se afsnittet "Display og indikatorer" i kapitel 1).

Den lyser rødt, når tændingen tilsluttes, eller når motoren startes, og efter nogle sekunder skifter den til blå eller hvid eller slukkes af-

hængigt af motorens kølevæsketemperatur.

Hvis den lyser rødt, skal du stoppe og lade motoren køre i tomgang et par minutter. Temperaturen skal falde og advarselsslampe skal lyse hvidt eller slukkes. Sker dette ikke, skal motoren standses. Lad den afkøle, inden du kontrollerer kølevæskestanden (der henvises til "Kølevæskestande" i kapitel 4). Hvis kølevæskestanden er normal, vedrører advarselsslampe noget andet. Henvend dig til et autoriseret værksted.

**Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYR OG VERSION OG LANDET.**



## Kontrollampe for antiblokering af hjulene

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



## Indikatorer for hastighedsændring

I manuel tilstand lyser de for at rådde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil

nedad). Se oplysningerne om "Gode råd om kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



## Kontrollampe for den elektroniske stabilitetskontrol (ESC) og antihjulspinsystemet

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Der er flere årsager til, at kontrollampen tændes: Se oplysningerne om "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



## Elektronisk stabilitetssystem (ESC) og kontrollampe for frakobling af antihjulspinsystem

Se "Valg af kørselstilstand" og "Kørselskorrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



## Kontrollampe for fartbegrænser

Se afsnittet om "Hastighedsbegrænser" i kapitel 2.



## Kontrollampe for fartpilot

Se oplysningerne om "Fartpilot" i kapitel 2.



## Kontrollampe for motor i tomgang

Se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2.



## Kontrollampe for mangel på tomgang

Se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2.



## Kontrollampe for lavt dæktryk

Den tændes, når tændingen tilsluttes eller motoren starter, hvorefter den forsvinder efter et par sekunder → 119.

**Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSKYR OG VERSION OG LANDET.**



## Kontrollampe for airbag

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis det ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis det lyser, mens motoren er i gang, angiver det en fejl i airbagsystemet.

## ADVARSELSLAMPER

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;



### Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes under kørsel, bør der påfyldes brændstof hurtigst muligt. Der er kun brændstof til cirka 50 km tilbage. Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med benzinmodeller" i kapitel 2.



### Advarselsslampe, der angiver, at åbningselement(er) er åbne

Den tændes og kan være ledsaget af en meddelelse på instrumentbrættet, der informerer dig om, at et af åbningselementerne er åbne.



### Kontrollampe for brug af sikkerhedssele

Vedr. vægtgrænser henvises til afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.



### Kontrollampe for partikelfiltersystem (benzinmodel)

Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med benzinmodeller" i kapitel 2.



På midterkonsollen *B*



### Airbag **passager** OFF

Se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran i afsnit 1.

### Rat

#### Indstilling af rattet i højden og dybden



Træk i håndtaget **1**, indstil rattet til den ønskede position, og kub derefter grebet over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.

### Servostyring

#### Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem,

som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

**Bemærk:** Servostyringen afhænger af den valgte kørselsfunktion. (Se "Valg af kørselstilstand" i kapitel 2)



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.



Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.



Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Tændingen må ikke afbrydes ved kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

# SET BAGFRA

## SIDE- OG BAKSPEJLE

### Indvendige bakspejl



#### Justeringer

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og med knappen **3** justeres det til den ønskede position.

#### Opvarmede sidespejle

Se oplysningerne om "Manuel aircondition" og "Automatisk varme- og airconditionssystem" i kapitel 3.

### Indfoldning af sidespejle

Tryk på kontakten **1** for at slå sidespejlene ind. Tryk på kontakten

**1** igen for automatisk at slå sidespejlene ud.

#### Velkomst- og farvelfunktion

(afhængigt af køretøjet)

Når sidespejlene ikke foldes ind ved at trykke på kontakten **1**:

- foldes de ind automatisk, når vognen låses.
- foldes de ud automatisk, når vognen låses op.



Genstande, der kan ses i bakspejlet, er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

mer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

### Indvendigt bakspejl



Spejlet kan indstilles i kugleledet.

#### Bakspejl med håndtag **4**

Ved kørsel om natten: vip det lille håndtag **4** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

#### Bakspejl uden håndtag **4**

Sidespejle bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

# BELYSNING OG SIGNALER

## 1 UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS



67515

### sidelys

 Drej ringen **2** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises over for mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

**Bemærk:** afhængig af køretøjet kan sidelygterne kun aktiveres manuelt, når parkeringsbremsen aktiveres, eller, afhængigt af køretøjet, når gearstangen er i position **P**. Ellers vises meddelelsen "Ikke tilgængelig positionslys" på instrumentbrættet for at informere dig

om, at det ikke er muligt at aktivere sidelysene.

### Funktionen til tænding af daglygter



67524

Drej ringen **2** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet **AUTO** er over for mærket **3**.

**Bemærk:** I positionen **AUTO** tændes kørelýset automatisk, når motoren starter, og det slukkes, når motoren stopper.



Inden kørsel om natten: kontroller, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).



67515

### Nærlys



Manuel funktion

## BELYSNING OG SIGNALER

Drej ringen **2**, indtil symbolet står over for mærket **3**. Denne kontrol-lampe tændes på instrumentbræt-tet.

### Automatisk funktion

Drej ringen **2**, indtil symbolet AUTO vises over for mærket **3**: mens mo-toren kører, tændes eller slukkes nærlýset automatisk iht. mængden af udendørs belysning og uden at skulle betjene kontaktarmen **1**

### Nærlys:



Med motoren i gang og nær-lyset tændt trykkes på kontaktar-men **1**. Denne kontrollampe tæn-des på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.

### Slukning

Drej ringen **2**, indtil symbolet AUTO er justeret med mærket **3**. Hvis forlygterne ikke er tændt, slukker lyset automatisk, når motoren stopper, døren til førersædet åb-nes, eller køretøjet låses.

### Lydalarm til påmindelse om lygter tændt

Der lyder et lydsignal, når førerdø-ren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

### Velkomst- og farvelfunktion

(afhængigt af køretøjet)

Når funktionen er aktiveret, tæn-des sidelyset automatisk, når Re-nault-kortet registreres, eller når køretøjet låses op.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
  - ved start af motoren i forhold til positionen for kontaktarmen for lys;
- eller
- ved låsning af køretøjet.



### Tågebaglygter



Drej den midterste del **4** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kon-trollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, så generer de ik-ke de øvrige bilister.

### Slukning

Drej ringen **4** igen for at justere mærket **3** i forhold til det symbol,

## BELYSNING OG SIGNALER

1

der svarer til de bageste tågelygter. Kontrollampen slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, slukkes de bageste tågelygter.



Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tågelygterne styres af føreren: Indikatorlampen på instrumentpanelet informerer dig om, hvorvidt de er tændt (indikatorlampen tændt) eller slukket (indikatorlampen slukket).

# HORN OG TEGNGIVNINGSLYS

## Horn



Tryk på ratpuden **A** for at aktivere hornet.

## Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

## Retningsafviserblinklys

Flyt kontaktarmen **1** parallelt med rattet og til den side, rattet drejes.

### Impulsbetjening

Flyt kortvarigt kontaktarmen **1** opad eller nedad uden at overskride modstandspunktet, og slip den

derefter: Kontaktarmen vender tilbage til sin oprindelige position, og det pågældende blinklys blinker tre gange.



## Havariblinklys



Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre biler om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af

en meget kraftig opbremsning. Du kan slukke den ved at trykke én gang på kontakten **2**.

# VINDUESVISKERE

1

## Vinduesvisker, sprinkler



Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1**.

**A. stopper**

**B. intervalvisker**

**2.** Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven .

**C. Uafbrudt langsom viskerhastighed**

**D. Uafbrudt hurtig viskerhastighed**

 Positionerne **B**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet.



### Specielt

**Under kørsel** vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed.

Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed. Enhver handling med kontaktarmen **1** op-prioriteres og afbryder den automatiske funktion.



Ved indgreb under motorhjælpen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i **A** (stop) position.

**Risiko for personskade**

## Vogne med automatisk viskerfunktion



Tryk på kontaktarmen **1**, mens motoren kører.

**A. slukket**

## VINDUESVISKERE



Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.

67516



### **B** automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen og intervallet mellem viskerslag ved at dreje ringen **2**:

- **E**: mindste følsomhed

- **F**: maksimal følsomhed

**Bemærk:** I tåget vejr eller ved snefald startes automatisk viskerhastighed ikke, og funktionen skal styres af føreren.

### **C**. Uafbrudt langsom viskerhastighed

### **D** uafbrudt hurtig viskerhastighed

#### Særlige funktioner:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren.
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t)
- Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr;
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.
- under vask i en vaskehal skal ringen på kontaktarmen **1** vippe til slukket position **A** for at deaktivere automatisk viskning.

## Sprinkler.



**Med tændingen tilsluttet** trækkes kontaktarmen **1** op imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskerne kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

67516



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøj, afrimning eller rengøring af forrude osv.) skal kontaktarm 1 sættes tilbage i position A (slukket).

**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.**



## Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend det ikke på en tør rude.
- Løsn det fra ruden, når det ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet er reduceret: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

## Forholdsregler for brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

# BRÆNDSTOFTANK

## Brændstoftype



Anvend **udelukkende brændstof af god kvalitet, som overholder den gældende lovgivning i hvert land.** Det skal overholde specifikationerne på etiketten på dækslet **1**. Læs mere i kapitel 6: Motorspecifikationer.



Efter påfyldning skal du kontrollere, at lågen er lukket.



Tryk **aldrig** på ventilen **2** med fingrene. Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryks-spuling.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, selv i små mængder.

Brug ikke brændstof på ethanolbasis, hvis vognen ikke er konstrueret hertil.

Tilsæt ikke additiv til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det kan beskadige motoren. Hvis du ønsker at tilsætte additiv til brændstoffet, skal du bruge et produkt, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

Kontakt en autoriseret forhandler.

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sid-

der på lågen **1**. Læs mere i kapitel 6: Motorspecifikationer.



Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se tabellen "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste- met (styreenheder, lednings- net, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.

## Brændstofpåfyldning

Når tændingen er slået fra, føres benzinpistolen ned for at åbne ventilen **2** og indsætte den **helt**, inden der åbnes for grebet for at fylde brændstoftanken (for at undgå risiko for stænk af brændstof).

## BRÆNDSTOFTANK

1

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning.

Efter påfyldning lukkes låget **1**, så der ikke kommer vand eller fremmedlegemer i systemet.

Sørg altid for, at ventilen **2**, klappen **1** og dens omkreds er rene og fri for støv, mudder, snavs osv.

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysator-anlægget, og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, **således at kun påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes ved optankning).**



### Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof

bør der tages følgende forholdsregler:

- Stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen.
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af køretøjet og opholde sig på afstand af vejbanen;
- kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.



For at påfylde brændstof skal motoren være slukket (og ikke kun på standby, når der er

tale om køretøjer udstyret med funktionen Stop and Start): Du skal slukke tændingen → **90**.

**Brandfare.**

# TILKØRSEL

## Tilkørsel af motoren

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.500 o/min. i de øvrige gear, og undgå at accelerere ved at træde gaspedalen helt ned.

Undgå "sporty" kørsel, indtil køretøjets kilometertal har nået ca.

**3.000 km.**

Først efter denne periode kan du forvente, at bilen leverer sin maksimale ydelse.

**Bemærk:** For et nyt køretøj i indkørfasen: Kølevæskenniveauet kan være højere end mærket "MAXI" på tanken, og derefter falde til mellem mærkerne "MINI" og "MAXI". Det udgør ikke nogen risiko.

## Intervaller for serviceeftersyn:

Følg forskrifterne i vognens servicehæfte.



Det er forbudt at starte en startprocedure fra stillestående under dit køretøjs tilkørselsperiode (risiko for beskadigelse af motoren).

Der henvises til oplysningerne under "Startprocedure fra stilstand" i kapitel 2 for at få flere oplysninger om startproceduren.

## Tilkørsel af bremseklodserne

Hvis køretøjet er udstyret med nye klodser, kræver bremserne tilkørsel.

Det anbefales derfor, at du ikke trykker for hårdt på bremsepedalen, indtil køretøjets kilometertal når ca. 200 km.

Du kan få flere oplysninger om de handlinger, der er nødvendige for tilkørsel, ved at kontakte en autoriseret forhandler.

# START, STOP MOTOREN

## Start med "håndfrit" kort

2



67504

Kortet skal være i aktiveringsområdet **1**.

Med gearkassen i position P eller N (der henvises til "Automatisk gearkasse" i kapitel 2) og din fod på bremsepedalen skal du trykke på knappen **2** for at starte motoren.



67529

### "Hånd-fri"-start med åben bagklap

For at forhindre risikoen for tab i dette tilfælde må kortet ikke befinde sig i bagagerummet.



### Chaufførerens ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## START, STOP MOTOREN

### Starte bilen ved hjælp af fjernbetjeningskortet



Når du kommer ind i køretøjet, skal du indsætte kortets indbyggede nøgle vendt mod dig selv og helt i bund på kortlæseren **3**.

Med gearkassen i position P eller N (der henvises til "Automatisk gearkasse" i kapitel 2) og din fod på bremsepedalen skal du trykke på knappen **2** for at starte motoren.

### Særlige funktioner

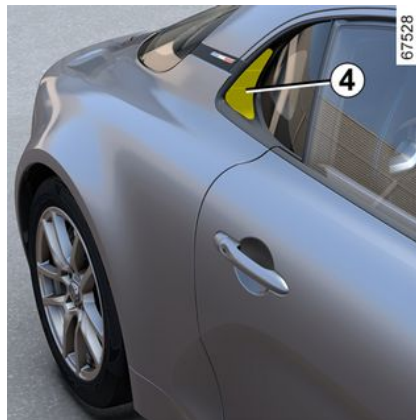
- Hvis en af betingelserne, der er påkrævet for start, ikke er opfyldt, vises meddelelsen "Tryk på bremse

+ start" eller "Vælg P" på instrumentbrættet;  
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **2** for at hjælpe med oplåsning af rattstammen: i dette tilfælde vises meddelelsen "Drej rattet + START" for at minde dig om det.

### Udstyrsfunktion

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).



For at kunne anvende de andre funktioner:

- ved køretøjer, der er udstyret med et "håndfrit" kort: med kortet i kabinen skal der trykkes på knappen **2** uden at træde på pedalerne;  
- ved modeller, der er udstyret med et kort til fjernbetjening: sæt kortet i kortlæseren **3**.



Før du starter, skal du sørge for, at ventilationsspjældene **4** ikke er blokeret.

### Funktionsfejl



I nogle tilfælde vil dit kort med "håndfri" betjening ikke fungere:

## START, STOP MOTOREN

- Når kortbatteriet er opbrugt, når batteriet er fladt osv.
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens som kortet (skærm, mobiltelefon, video-spil, enhed osv.);
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling



Meddelelsen "Insert keycard" vises på instrumentbrættet.

Træk i låget **5** ved én af klapperne **6** for at frigøre det.

Sæt kortet helt i bund i kortlæseren **7**.

## Betingelser for standsning af motoren

Køretøjet skal være standset, og gearkassen skal være i position P eller N (der henvises til "Automatisk gearkasse" i kapitel 2).



### Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes, eller når dørene låses.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.

### "Håndfrit" kort

Med kortet i køretøjet skal du trykke på knappen **2**: Motoren slukkes. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af køretøjet.



Hvis du forlader køretøjet, især hvis du har et kort på dig, skal du sikre dig, at motoren er helt standset.

# START, STOP MOTOREN



## Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## Kort med fjernbetjening

Sæt kortet i kortlæseren **3**, og tryk på knappen **2**: motoren stopper. I dette tilfælde låses ratstammen, når kortet trækkes ud af kortlæseren.

## Specielt

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, eller hvis kortets batteri er

dødt, når køretøjet står stille, og du forsøger at slukke for motoren, vises meddelelsen "Nøglekort savnes Tryk/hold START" på instrumentbrættet: Hold knappen **2** ned i mindst tre sekunder.

## Stop and Start-funktion

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen.

Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

## Betingelser for standbytilstand for motor

- Køretøjet har kørt siden sidste stop
- og
- gearkassen står i position D, M eller N (der henvises til "Automatisk gearkasse" i kapitel 2);
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- og speederen er ikke trådt ned;
- og

- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren holdes i standby, hvis position P (der henvises til oplysningerne under "Automatisk gearkasse" i kapitel 2) er indkoblet, eller hvis position N er indkoblet, og parkeringsbremsen er trukket, mens bremsepedalen slippes.

Advarselslampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.



Når motoren sættes på standby, aktiveres den elektroniske parkeringsbremse ikke automatisk.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).

# START, STOP MOTOREN

2



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes og ikke bare sættes på standby (se afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

## Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren tændt med henblik på en hurtig start af motoren. Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

## Afslutning af standbytilstand

- Bremsepedalen er sluppet, og position D eller M er indkoblet; eller
- bremsepedalen er sluppet, position N er aktiveret, og parkeringsbremsen er sluppet; eller
- bremsepedalen trædes ned igen, position P er aktiveret, eller position N er aktiveret, og parkeringsbremsen trukket;

eller

- Position R er i indgreb;

eller

- speederpedalen er trykket ned.

**Bemærk:** afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på standby, kan kon-

trollampen  vises på instrumentbrættet i nogle sekunder.



Motoren skal være slukket for optrækning (og ikke kun på standby for køretøjer udstyret med Stop and Start-funktion): du skal slukke motoren helt (se oplysninger om "Start og stop af motoren" i kapitel 2).

**Brandfare.**

## Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby, især når:

- køretøj i bakgear
- førerdøren er ikke lukket;

- førerens sikkerhedssele er ikke spændt.
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og indstillingspunktet for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- kørselstilstand Sport eller Track er aktiveret (der henvises til "Valg af kørselstilstand" i kapitel 2);
- Højden er for høj
- gradienten er for stejl;
- funktionen "Klart udsyn" er aktiveret (se "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motorens temperatur er for lav;
- ...

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet. Dette minder dig om, at motorens standbyfunktion ikke er tilgængelig.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start, stop af motoren" i kapitel 2)

# START, STOP MOTOREN

## Særlige tilfælde

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds osv.), og føreren tager sikkerhedsselen af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

Håndbremsen trækkes automatisk.

For at genstarte og deaktivere funktionen Stop and Start skal motoren startes (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).

## Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det kan ske, når:

- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- funktionen "Klart udsyn" er aktiveret (se "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- bremsepedalen trykkes gentagne gange, eller der er krav til bremsesystemet
- ...

## Deaktivering, aktivering af funktionen



Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Stop & Start deaktiveret" vises på instrumentbrættet, og indikatorlampen for kontakt **1** lyser.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Stop & Start aktiveret" vises på instrumentbrættet, og indikatorlampen for kontakt **1** slukkes.



**Bemærk:** Når motoren er på standby, vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

2

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang bilen genstartes tilsluttet med et tryk på startknappen (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

## Funktionsfejl

Hvis meddelelsen "Kontrollér Stop & Start" vises på instrumentbrættet ledsaget af kontrollampen **1**, indikerer dette, at systemet er deaktiveret.

Kontakt en autoriseret forhandler.



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes og ikke bare sættes på standby (se afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

## VALG AF KØRSELSTILSTAND

### Aktiveringskontrol af kørselstilstand

2

**Afhængigt af køretøjet** er følgende tilstande tilgængelige:

- Normal-tilstand;
- Sport-tilstand;
- Track-tilstand.



I tilstandene Sport og Track er funktionen Stop and Start deaktiveret.



For flere oplysninger om ESC-systemet og antihjulpinsystemet henvises til afsnittet "Korrektions-system og kørselshjælp" i kapitel 2.



Alt efter den valgte tilstand kan ESC og parametrene for antihjulpinsystemet, servostyringen, gaspedalen og automatgearkassen ændres.



dig, for at vende tilbage til tilstanden Normal. Displayet på instrumentbrættet ændres.

### Sport -tilstand

Tryk på kontakten **1** så mange gange som nødvendigt for at vælge tilstanden Sport. Displayet på instrumentbrættet er ændret, og meddelelsen "Sport" vises på instrumentbrættet.

Du kan ændre driftsindstillingerne for:

- motoren;
- udstødningen;
- speederpedalen;
- servostyringen;
- gearkassen.

Disse ændringer sænker aktiveringsgrænsen for kørselskorrektionsenhederne.

### Normal -tilstand

Det er standarddriftstilstanden for motoren, gearkassen, ESC-systemet og antihjulpinsystemet ved hver start.

Hvis en anden funktion er valgt, skal du trykke på kontakten **1** så mange gange, som det er nødven-

## VALG AF KØRSELSTILSTAND



Track-tilstand  
(afhængigt af køretøjet)

Track-tilstand:

- forsinker indgreb på ESC-systemet og antihjulspsystemet;
- gearskiftstiderne er reduceret;
- det tvungne gearskifte op er deaktiveret.

Med gearkassen i positionen D eller M (se oplysningerne om "Automatisk gearkasse" i afsnit 2) skal du trykke på kontakten **1** og holde den nede for at vælge tilstanden Track. Displayet på instrumentbrættet er ændret, og meddelelsen "Track" vises på instrumentbrættet.

Meddelelsen "ESC Track" vises på instrumentbrættet sammen med



kontrollampen for at informere dig om, at alle funktioner i ESC-systemet og antihjulspsystemet er blevet ændret.

Motoren, udstødningen, pedalerne og servostyringen overtager de samme indstillinger som i Sport-tilstanden.

Gearkassen skifter automatisk til position M.

**Da ESC-systemet og trækraftkontrollen giver ekstra sikkerhed, anbefales det ikke at deaktivere dem.**

### Aktivering af havariblinklyset

**Afhængigt af køretøjet** kan de blive tændt og blinke ved en kraftig opbremsning.

**Bemærk:** i tilstanden Sport og Track, havariblinklyset deaktiveres i tilfælde af en kraftig opbremsning.



Ved høj belastning ("sporty" kørsel osv.) kan motoren beskytte sig selv ved midlertidigt at begrænse dens ydelse (hastighed og drejningsmoment).

## FAST STARTPROCEDURE



Hvis køretøjet har denne installation, er startproceduren fra stilstand (Launch Control) en funktion, der tillader maksimal acceleration, mens køretøjet holder stille.

**Bemærk!** Funktionen må kun anvendes, når de mekaniske komponenter har nået deres normale driftstemperatur.



Hård brug af systemet formindsker de mekaniske komponenters levetid (koblingen, transmission, osv.).

### Aktivering af systemet

Systemet aktiveres på følgende måde:

- tændt motor, køretøjet standset;
- tilstanden Sport eller Track er aktiveret (se "Valg af kørselsstilstand" i kapitel 2);
- træd bremsepedalen ned med venstre fod;
- Hold bremsepedalen trådt ned, og træk i de to skiftegreb på rattet **1**, indtil meddelelsen "Launch Control ON" vises på instrumentbrættet;
- slip skiftegrebene **1**;
- Inden for 60 sekunder, mens venstre fod stadig træder på bremsepedalen, skal speederpedalen trædes helt ned og **ud over modstartspunktet** med højre fod (motoromdrejningerne stabiliseres automatisk ved cirka 2.500 o/min. eller ca. 3.000 o/min., afhængigt af køretøjet, i maks. fire sekunder);
- Slip bremsepedalen inden for 4 sekunder for at starte køretøjet på en sporty måde.



For at få en optimal start fra stilstand skal du bruge Sport-funktion.



Brug ikke denne funktion på glatte eller våde vejbaner.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

### Betingelser for afbrydelse af systemet

Visse betingelser forhindrer aktivering af systemet:

- funktionen afbrydes i ca. 10 minutter, hvis der er udført fem procedurer efter hinanden, eller, afhængigt af køretøjet, hvis en procedure allerede er blevet udført inden for de foregående 15 sekunder;
- kølevæskens temperatur er for lav;
- for høj temperatur for kobling;
- Gearkasseolietemperaturen for høj;
- Ekstreme vejhældninger.
- Mere end 1.000 eller 1.500 startprocedurer afhængigt af køretøjet (funktionen deaktiveres derefter permanent);
- Fejl i et køretøjssystem (ESC...).

**Bemærk!** Hvis funktionen blokeres pga. et af disse forhold, vises meddelelsen "Launch Control ON" ikke på instrumentbrættet.

## FAST STARTPROCEDURE



Det er forbudt at starte en startprocedure fra stillestående under dit køretøjs tilkørselsperiode (risiko for beskadigelse af motoren).

Der henvises til oplysningerne under "Tilkørsel" i kapitel 2 for at få flere oplysninger om tilkørsel.



Funktionen er programmeret til maks. 1.000 eller 1.500 anvendelser afhængigt af køretøjet. Hvis denne grænse overskrides, deaktiveres funktionen permanent.

Hvis du vil vide, hvor mange gange der er tilbage, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

**Bemærk:** Brugen af denne funktion slider betydeligt mere på dækkene. Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



På grund af den opnåede acceleration bør denne funktion kun anvendes, når trafikken tillader det og i overensstemmelse med de lokale trafikregler.

Kontrollér, at alle betingelser er opfyldt inden hver brug.

**Risiko for ulykke eller alvorlige kvæstelser.**

# GEARSTANG

## Automatgear

2

### Valgbetjeninger



Kontakterne R, N og D kan bruges til at indkoble forskellige gearkassesepositioner:

- ( R ) **position:** bagegear;
- ( N ) **position:** neutral;
- ( P ) **position:** parkering;
- ( D ) **position:** kørsel i automatisk tilstand;
- ( M ) **position:** kørsel i manuel tilstand.

Symbolet **5** vises på instrumentbrættet for at angive, **hvilken position der er indkoblet, og indika-**

**toen 4 angiver, hvilket gear der er indkoblet.**

### Hastighedsskiftegreb 1 og 2



Skiftegrebene **1** og **2** kan bruges til at skifte gear, når gearkassen er i positionen "manuel tilstand" (M) eller i "automatisk tilstand" (D).

**1.** Kontakt til valg af lavere gear (-).

**2.** Kontakt til valg af højere gear (+).

Positionerne (P), (N) og (R) kan ikke indkobles ved hjælp af skiftegrebene.

## Handling



Med standset køretøj slukkes de indikatorlamper, der er indbygget i kontakterne R, N og D, når tændingen tændes, og den elektroniske parkeringsbremse aktiveres.

Med gearet i position (P) eller (N) skal du holde foden på bremsepedalen (kontrollampen **3** forsvinder fra instrumentbrættet) og starte motoren.

### Sådan udkobles positionen "Parkering" (P)

Med standset køretøj og motoren i gang skal du træde på bremsepedalen og vælge den ønskede position (R), (N), (M) eller (D).

## GEARSTANG

Positionen ( R ), ( N ), ( D ) eller ( M ) må kun indkobles, mens køretøjet holder stille, foden er på bremsepedalen, speederpedalen er løftet, og motoren kører.

Hvis bremsepedalen ikke er trådt helt ned, vises kontrollampen 3 på instrumentbrættet.

### Særlige funktioner:

- Når føreren åbner sin dør for at stige ud af køretøjet, når positionen (P) er frigjort, lyder et bip, og meddelelsen "P ikke indkoblet" vises på instrumentbrættet.
- Kontrollampen 3 vises, hver gang det er nødvendigt at træde bremsepedalen ned for at ændre automatgearets position.

### Sådan tilkobles positionen "Parkerings" (P)



Med bilen standset, motoren kørende eller tændingen slået til skal du trykke på og holde kontakten N nede, indtil indikatorlampen, som er indbygget i kontakten N, lyser rødt. P vises på instrumentbrættet. Gearkassen skifter til positionen Parkerings (P).

**Bemærk:** Når motoren slukkes ved hjælp af motorstopknappen, tilkøbes positionen (P) automatisk samt den elektroniske parkeringsbremse for biler, der er udstyret hermed. Indikatorlampen på kontakten N lyser rødt, og P vises på instrumentbrættet.



Hvis du vælger positionen (D), (M) eller (R), kører køretøjet fremad, så snart du slipper bremsepedalen (uden at trykke på speederen).



Kontrollér, at indikatorlyset P på instrumentbrættet og den røde indikatorlampe, der er indbygget i kontakten N, vises, før du stiger ud af køretøjet.

**Risiko for bevægelse af køretøjet.**



Hvis meddelelsen "Tjek aut. gearkasse" eller "Elektrisk fejl FA-RE" vises, eller i tilfælde af en batterifejl, skal du standse køretøjet med den elektroniske parkeringsbremse. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

### Sådan tilkobles neutral (N)

Med standset køretøj og motoren kørende skal du trykke på bremsepedalen og kortvarigt trykke på kontakten N (den indbyggede kontrollampe i kontakten N lyser hvidt, og N vises på instrumentbrættet).

**Bemærk:** Når positionen (R), (M) eller (D) er i indgreb, er det ikke nødvendigt at træde på bremsepedalen for at tilkoble position (N).



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøining af en aksel). For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

### Kørsel i automatisk tilstand; positionen (D)

Når køretøjet holder stille med motoren kørende og position (P), (N) eller (R) indkoblet skal du træde bremsepedalen ned og **trykke kortvarigt på kontakten D** (kontrollampen, der er indbygget i kontakten D, lyser hvidt og D vises på instrumentbrættet).

Hvis en af disse betingelser ikke er opfyldt, blinker indikatorlampen D i ca. fem sekunder, og indikatorlampen **3** lyser konstant på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Når motoren kører, køretøjet er i bevægelse, og position (D) er i indgreb, er det muligt at skifte til manuel kørselstilstand (M)

ved et enkelt tryk på kontakten D (indikatorlampen, som er indbygget i kontakten D, lyser blå, og M vises på instrumentbrættet).

For de fleste vejforhold behøver du ikke berøre kontakterne: gearskift sker automatisk og optimalt afhængigt af trykket på speederen, den valgte kørestil og vejtypen.

**Bemærk:** Med motoren kørende og med en fart mellem ca. 0 og 10 km/t i position (N) or (R) er det ikke nødvendigt at træde på bremsepedalen for at skifte til position (D). Dette er nyttigt ved parkeringsmanøvrer, hvor der er behov for flere trin fremad, derefter forskellige trin bagud.



Hvis du vælger positionen (D), (M) eller (R), kører køretøjet fremad, så snart du slipper bremsepedalen (uden at trykke på speederen).

### Kør økonomisk

Lad altid gearkassen stå i position (D) under kørsel med speederpedalen kun let nedtrådt for at sikre automatiske gearskift ved et lavere motoromdrejningstal.

# GEARSTANG

## Acceleration og overhaling

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

**Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængigt af motorens øjeblikkelige ydelse.**

## Kørsel med midlertidig manuel betjening

Den midlertidige manuelle tilstand kan anvendes, når den automatiske tilstand (D) tidligere har været i indgreb.

Det er muligt at gennemtvinge gearskift (midlertidig manuel tilstand) ved hjælp af skiftegrebene:

- for at skifte til lavere gear trykkes på det venstre skiftegreb.
- for at skifte til højere gear, trykkes på højre skiftegreb.

Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Gearkassen vender tilbage til automatisk kørselstilstand:

- Hvis skiftegrebene ikke har været anvendt i mere end fem sekunder;
- Når du trykker på kontakten D igen;
- Hvis du trykker på og holder det højre skiftegreb inde.

## Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (f.eks. beskyttelsestilstand af motoren, aktivering af det elektroniske stabilitetssystem ESC osv.), kan det automatiske system automatisk bestemme et bestemt gear.

Det anmodede gear fastholdes i et stykke tid, der er bestemt af automatikken i forhold til skråningen og førerens kørselsstil.

Det automatiske system **overtager, når tiden er udløbet, hvilket kan udløse et gearskifte automatisk.**

På samme måde kan det automatiske system **forhindre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer: i dette tilfælde blinker det tilkoblede gear på instrumentbrættet i nogle sekunder som en advarsel.**



Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

**Risiko for overophedning af automatgearkassen.**

## Kørsel i manuel tilstand: position (M)

Når køretøjet holder stille med motoren kørende og position (P), (N) eller (R) indkoblet skal du træde bremsepedalen ned **og trykke kortvarigt på kontakten D (kontrollampen, der er indbygget i kontakten D, lyser hvidt og D vises på instrumentbrættet). For at skifte til position ( M ) skal du trykke kortvarigt igen** på kontakten D (indikatorlampen, som er indbygget i kontakten D, lyser blå, og M vises på instrumentbrættet).

Ved gentagne gange at skifte mellem skiftegrebene, kan du skifte gear manuelt:

- for at skifte til lavere gear trykkes på det venstre skiftegreb.
- for at skifte til højere gear, trykkes på højre skiftegreb.



Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Når motoren kører, køretøjet er i bevægelse, og position (M) er i indgreb, kan du skifte til automatisk tilstand (D) ved et enkelt tryk på kontakten D (indikatorlampen, som er indbygget i kontakten D, lyser hvidt, og D vises på instrumentbrættet).

## Indikator for grænse for gearskift

Når indikatorlyset 6 vises på instrumentbrættet:

- hvidt med en streg, indikerer det, at det tilkoblede gear er i overensstemmelse med motoromdrejningstallet;

- rødt med  fulgt af et bip, der angiver, at der skal skiftes til et højere gear;

- med , angiver det, at der skal skiftes til et lavere gear.



I tilstanden "Track" skifter gearet konstant til manuel tilstand (M).

Hvis du vil skifte til automatisk kørselstilstand (D), skal du vælge tilstanden "Normal" eller "Sport" (se afsnittet "Valg af kørselstilstand" i kapitel 2).

## Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (f.eks. beskyttelse af motoren osv.) kan gearskifte udføres automatisk, hvis der er risiko for for højt eller for lavt motoromdrejningstal. Manuel tilstand forbliver dog aktiv.

Gearkassen kan på samme måde forhindre, at du foretager et gearskifte, så du undgår at foretage gearskifter, der kan beskadige gearkassen og andet. I dette tilfælde blinker displayet for det tilkoblede gear i nogle sekunder for at advare dig herom.

## Flere skift ned

Afhængigt af køretøjet, og hvis kørselstilstanden "Sport" eller "Track" er aktiveret (se afsnittet "Valg af kørselstilstand" i kapitel 2), er det muligvis muligt hurtigt at skifte flere gear ned.

Med gearkassen i position (M) og ved opbremsning skal du trykke på og holde det venstre skifteregreb så mange gange, det er nødvendigt, for at gearene automatisk skifter ned til det optimale gear.

## Standings og parkering

Når motoren stoppes ved at trykke på knappen, tilkobles positionen (P) automatisk samt den elektroniske parkeringsbremse på modeller, der er udstyret hermed. Indikatorlampen på kontakten N lyser rødt, og P vises på instrumentbrættet.

Med standset køretøj og motoren kørende **skal du trykke på og holde kontakten N** nede, indtil indikatorlampen, som er indbygget i kontakten N, lyser rødt. Gearkassen skifter til positionen Parkering (P).

## Specielt tilfælde

Da positionen (P) automatisk tilkobles, når motoren standses, er det nogle gange nødvendigt at sætte køretøjet i position (N), for

## GEARSTANG

eksempel i vaskehaller eller under transport af køretøjet.



Forlad aldrig køretøjet uden at sætte gearkassen i position P og standse motoren.

Når køretøjet holder stille med motoren kørende og i gear, kan køretøjet nemlig sætte sig i bevægelse.

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**

Når motoren er stoppet, tændingen er slået til, dørene er lukkede og gearkassen er i position (P), er det muligt at skifte til position (N) ved et kort tryk på kontakten N, samtidig med at bremsepedalen trykkes ned (indikatorlampen, der er indbygget i kontakten N lyser hvidt, og N vises på instrumentbrættet).

Positionen (N) kan anvendes, før førerdøren åbnes og maksimalt ca. 45 sekunder efter motorstop. Når tiden er gået, eller når førerdøren er åbnet, er det nødvendigt at stille kontakten tilbage for at forlade positionen (P).

**Bemærk:** Når positionen (N) er indkoblet, efter at motoren er stoppet, opretholdes positionen, indtil køretøjets tænding slås til igen.



Særlig funktion med relation til funktionen "Stop and Start": hvis du vil frigøre førerens sikkerhedssele, **før motoren skifter til standby på grund af funktionen " Stop and Start ", skal du sikre dig, at gearet er i position ( P ). Indikatorlampen P vises på instrumentbrættet som bekræftelse. Risiko for bevægelse af køretøjet.**



Hvis oplysninger forsvinder fra instrumentbrættet, skal du stoppe og standse køretøjet ved hjælp af den elektroniske parkeringsbremse eller ved at indkoble positionen (P) ved at trykke på og holde knappen N nede (indikatorlampen, som er indbygget i kontakten N, lyser rødt, mens motoren er tændt).

### Skift til bakgear

Når køretøjet holder stille, og motoren er tændt, skal du indkoble position (P), (N), (M) eller (D), træde bremsepedalen ned og **kortvarigt trykke på kontakten R** (indikatorlampen, som er indbygget i kontakten R, lyser hvidt, og R vises på instrumentbrættet).

Baklysene tændes, så snart bakgearet er valgt (tænding slået til), og, afhængigt af modellen, bakkameraet aktiveres (se "Bakkamera" i kapitel 2).

Hvis der ikke trykkes på bremsepedalen, blinker indikatorlampen R i ca. fem sekunder, og kontrollam-

## GEARSTANG

pen **3** lyser konstant på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Med motoren kørende og med en fart mellem ca. 0 og 10 km/t i position (N) or (D) er det ikke nødvendigt at træde på bremsepedalen for at skifte til position (R). Dette er nyttigt ved parkeringsmanøvrer, hvor der er behov for flere trin fremad, derefter forskellige trin bagud.

### Særlige tilfælde

**Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening.

Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.

### Vedligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

## Funktionsfejl

– Hvis meddelelsen "Tjek aut. gearkasse" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver det en fejl.

Stand bilen ved hjælp af den elektroniske parkeringsbremse.

Henvend dig snarest til en autoriseret forhandler;

– Hvis meddelelsen "Aut. gearkasse overophedning" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal køretøjet stoppes så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder;

– **Vedrørende bugsering af en vogn med automatisk gearkasse** skal du se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.

# PARKERINGSBREMSE

## Servoparkeringsbremse

### Assisteret funktion



#### Aktivering af parkeringsbremsen

Med standset køretøj sørger den elektroniske parkeringsbremse for at standse køretøjet, når der trykkes på motorens start/stop-knap 1.



I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren går i stå eller sættes i standby ved hjælp af funktionen Stop and Start (se "Start, stop motoren" og "Funktionen Stop and Start" i afsnit 2), aktiveres den elektroniske parkeringsbremse ikke automatisk.

I så fald må den manuelle funktion anvendes.

På visse landespecifikke modeller er den assisterede bremsefunktion ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".

Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parkeringsbremse aktiveret".

Kontrollampen "P" vises på instrumentbrættet, og indikatorlampen 3 tændes på kontakten 2.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen 3 et par minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen, og kontrollampen

"P" slukker, når bilen låses.

**Bemærk:** For at informere dig om, at den elektroniske parkeringsbremse er frigjort, lyder der et bip, og meddelelsen "Aktiver parkeringsbremse" vises på instrumentbrættet:

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med tændingen slukket (f.eks. i tilfælde af at motoren går i stå): ved åbning af en dør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes kontakten 2 for at aktivere den elektroniske parkeringsbremse.

#### Assisteret frigørelse af parkeringsbremsen

Bremsen slækkes ved start af bilen, ved acceleration.

## PARKERINGSBREMSE

2



Særlig funktion forbundet med funktionen Stop and Start:

Hvis førerens sikkerhedssele frigøres, **før** motoren skifter til standby på grund af funktionen Stop and Start, skal du sørge for, at parkeringsbremsen er trukket: Kon-

trollampen  vises på instrumentbrættet for at bekræfte dette.

**Risiko for bevægelse af køretøjet.**



Køretøjet kan stoppes ved hjælp af den elektroniske parkeringsbremse. Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret. Aktivering af parkeringsbremsen bekræftes ved, at indikatorlampen **3** tændes på kontakten **2**, og

kontrollampen  vises på instrumentbrættet, indtil dørene er låst. Afhængigt af køretøjet kan der være en mærkat øverst på forruden for at minde dig om det.

### Punktvis stop

Sådan aktiverer du den elektroniske parkeringsbremse manuelt (når der stoppes ved rødt eller med motoren kørende osv.): Træk og slip betjeningen **2**.

Bremsevirkningen ophører automatisk, når vognen startes.

### Manuel funktion



Du kan trække servoparkeringsbremsen manuelt.

### Manuel aktivering af den elektroniske parkeringsbremse

Træk i kontakten **2**. Kontrollampen

**3** og kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

### Manuel frigørelse af den elektroniske parkeringsbremse

Med tændingen tilsluttet skal du træde bremsepedalen ned og derefter trykke på kontakten **2**: kontrollampen **3** på kontakten og kon-

trollampen  forsvinder.

# PARKERINGSBREMSE

## Særlige tilfælde

### Parkering på en skråning

Hvis du skal parkere på hældende grund eller f.eks. med anhænger, skal du trække i betjeningen **2** i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.



### Parkering med den elektroniske parkeringsbremse løsnet



Før du deaktiverer parkeringsbremsen, skal du sikre dig, at køretøjet står stabilt.

Hvis du vil parkere med den elektroniske parkeringsbremse løsnet, skal parkeringsbremsen være deaktiveret.

For at gøre dette:

- Aktivér position **P**: de trækkende hjul låses mekanisk af drivakslen;
- stands motoren ved at trykke på start- og stopknappen **1**;
- lås førerens sikkerhedssele op;
- Åbn døren i førersiden.
- Frigiv den elektroniske parkeringsbremse manuelt (se afsnittet "Manuel frigørelse af den elektroniske parkeringsbremse"). Sørg for, at køretøjet er stabilt;
- luk døren i førersiden. Lås om nødvendigt dit køretøj.

### Funktionsfejl

- I tilfælde af fejl tændes kontrol-

lampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Tjek parkeringsbremse" og i visse tilfæl-

de kontrollampen .

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

- I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen tændes kontrollam-

pen  fulgt af meddelelsen

"Bremsesystem fejl", et lydsignal og i nogle tilfælde af kontrollam-

pen .

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Hvis meddelelsen "Elektrisk fejl FARE" eller "Kontrollér batteri" eller "Bremsesystem

fejl" vises, skal du immobilisere køretøjet ved at vælge første gear (med manuel gearkasse) eller positionen **P** (med automatisk gearkasse)

Hvis forholdene og hældningen kræver det, blokeres køretøjets hjul.

### Risiko for bevægelse af køretøjet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## PARKERINGSBREMSE

2



Forlad aldrig køretøjet uden at sætte gearkassen i position **P** og standse motoren. Når køretøjet holder stille med motoren kørende og i gear, kan køretøjet nemlig sætte sig i bevægelse.

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

## SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrollampe for minimum benzinbeholdning;
- "Sporty"-kørsel eller kørsel under ekstreme forhold (f.eks. ved hurtig kørsel i sving, mv.) med kontrollampe for lavt brændstofdiveau tændt;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- ved brug af ikke-godkendte til sætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- Tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige udsættelser og uregelmæssigheder under kørslen;
- manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af katalysatoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Du kan undgå, at der opstår sådanne fejl, hvis du på et autoriseret værksted for bilmærket regelmæssigt får udført det periodiske

vedligeholdelsesprogram, som er anført i vognens servicehæfte.

### Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysatoren eller startmotoren og forebygge for tidlig batterislitage **må der ikke foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

### Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer

kontrollampen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Når kontrol-

lampen  tændes, skal man derefter - så snart trafikforhold og hastighedsgrænser tillader det - køre mellem 80 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.

Kontrollampen slukker efter ca. 20 minutter.

**Bemærk:** Kontrollampen slukkes måske efter 20 minutter, hvis de kørselsforhold, der kræves for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.

Hvis vognen standses, inden advarselslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage den rensning.

Hvis filteret bliver mættet, tændes

kontrollampen , og afhængigt af køretøjet vises kontrollam-

pen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Tjek indsprøjtning". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

## SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

Hvis kontrollampen **STOP** og, afhængigt af modellen, kontrollam-

2 pen  tændes ledsaget af meddelelsen "Motorfejl fare", skal køretøjet standses, og en godkendt forhandler skal derefter kontaktes.



For din egen sikkerhed giver kontrollampen



dig besked

om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

## MILJØET

Dit køretøj er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under dets fremstilling, dets brug og efter afsluttet dets brugstid.

### Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

### Udstødningsgasser

Dit køretøj er udviklet til at udskille færre udstødningsgasser (CO<sub>2</sub>) under brug, og derved bruge mindre brændstof (f.eks.: 100 g/km, svarende til 4,2 l/100 km for en benzinbil).

Vores køretøjer er også udstyret med et emissionskontrollsystem, som omfatter en katalysator, en iltsensor og et benzinfordampningsfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri) osv.

### Vis også selv respekt for miljøet

– Dele og køretøjer, der ikke længere er i brug, må ikke smides væk. De skal overdrages til en juridisk enhed, der overholder de miljømæssige standarder.



71021

– Slidte dele og komponenter, der udskiftes under rutinemæssig vedligeholdelse af køretøjet, såsom dæk eller olie (tanke tømt eller fyldt), skal bortskaffes på dedikerede indsamlingssteder.

– Brugte **elektriske** og **elektroniske** komponenter, der udskiftes (såsom batterier), må ikke smides væk som affald. Tag dem med til en godkendt forhandler, eller kon-

takt din lokale myndighed for at få oplysninger om passende genbrugsanlæg.

– Du optimerer genbrug af dit køretøj, når det ikke længere er i brug, ved at kontakte en autoriseret forhandler eller besøge producentens hjemmeside og få anvisninger om indsamlingssteder, som garanterer respekt for miljøet i henhold til den lokale lovgivning.

### Genbrug

Dit køretøj er mindst 85 % genvindeligt og mindst 95 % genanvendeligt.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet således, at de kan genvindes. Materialerne og strukturerne er omhyggeligt designet til at:

– Gøre det let at afmontere disse komponenter og genbruge dem hos specialiserede virksomheder.

– Fremme en cirkulær økonomi (genanvendelse, genbrug, genvinding osv.)

Dette gælder især elektrificerede bilbatterier.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabil-

## MILJØET

ske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

2

# GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Visse dele af dit køretøj er derfor udviklet således, at de efterfølgerne kan genvindes.

Disse dele kan nemt afmonteres, så de kan genvindes og genbearbejdes på et genbrugsanlæg.

Endvidere er din vogn er konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udstødningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

## Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at

vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af dit køretøj udført hos en autoriseret forhandler i overensstemmelse med instruktionerne i dit vedligeholdelsesprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

## Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet for motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** Et tilsnævset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes

- **Tænding og tomgang:** Der kræves ikke justering.

## Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, skal du snarest muligt kontakte en autoriseret forhandler;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

2

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden.

Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet kan der være forskellige funktioner, som kan hjælpe dig med at reducere dit brændstof- eller energiforbrug:

- Omdrejningstæller.
- indikatoren for gearskift;
- Funktionen Stop and Start (se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2).

Navigationssystemet, når køretøjet er udstyret hermed, supplerer disse informationer.

### Indikator for gearskift 1



For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet i manuel tilstand oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:

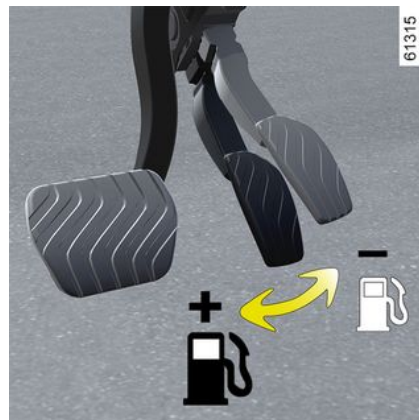


sæt i højere gear;



sæt i lavere gear.

### Gode råd til kørsel og ECO-kørsel



#### Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kørsel forsigtigt, indtil motoren har nået sin normale kørselstemperatur.
- Høje hastigheder har betydelig indflydelse på køretøjets brændstofforbrug.

Eksempler (ved en konstant hastighed):

- en reduktion af hastigheden fra ca. 130 km/t til 110 km/t sparer ca. 20 % brændstof;

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

- en reduktion af hastigheden fra ca. 90 km/t til 80 km/t sparer ca. 10 % brændstof.
- "Sporty" kørsel bruger meget brændstof: træd ikke for hårdt på speederen. "Normal" kørselstilstand anbefales (der henvises til "Valg af kørselstilstand" i kapitel 1).
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i mellemgearene. Kør altid i det højest mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- Acceleration før standsning af motoren er overflødig på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

### Varmekomfort

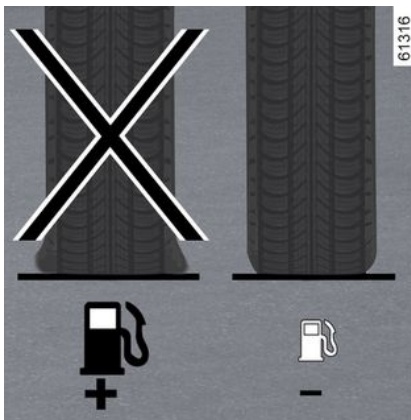
Det er normalt at bemærke en stigning i køretøjets brændstofforbrug ved brug af opvarmning (især når udendørstemperaturen falder til under nul) eller aircondition.



### Gener for kørsel

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

**Risiko for at pedalerne sætter sig fast**



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Vi anbefaler det højeste dæktryk eller det anbefalede tryk for at optimere brændstofforbruget som angivet under døren i førersiden (der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4).
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



### Råd om brugen

- Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** (sikkerhed frem for alt) lad lygterne være tændt ved dårlig sigtbarhed (så du kan se og blive set).

## 2 GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører et merforbrug på +4 % ved 100 km/t.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, da det ofte medfører spild af brændstof.
- **Slå klimaanlægget fra på modeller, der er udstyret med klimaanlæg**, hvis ikke klimaanlægget skal bruges.

### **Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:**

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted bør undgås, da motoren under sådanne forhold aldrig når op på sin optimale arbejdstemperatur.

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK



Når vognen er udstyret hermed, vil dette system overvåge dæktryk-  
ket.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

## Funktionsprincip



Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen; denne føler måler periodisk dæktrykket.

Systemet viser en advarsel på instrumentbrættet **3** for at alarmere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk.

Kontrollampen  **1** lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).



For din egen sikkerhed giver kontrollampen

**STOP** dig besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

## Procedure til nulstilling af referenceværdierne for dæktryk

Det skal udføres:

- efter hjulskift.
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK

- efter at der er byttet om på et hjul i venstre/højre side (denne praksis frarådes) ➔ 175;

**Nulstillingen skal altid foretages efter kontrol af alle fire dæks tryk i kold tilstand.**

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.). Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Tjek dæktrykket mindst en gang om måneden og før hver langtur (se etiketten, der sidder på dørstolpen i førersiden ➔ 179).



## Fremgangsmåde for nulstilling

Betingelser for start af nulstillingen:

- tændingen slået til;
- køretøjet holder stille;
- dæktryk over 1,6 bar ➔ 179.



Hvis betingelserne for nulstilling af dæktryk ikke er opfyldt, vises meddelelsen "Dæktryks-SÆT ikke tilgængelig" på instrumentbrættet.

Sådan nulstilles:

- tryk på knappen **4** eller **5** for at vælge kørselsparametrene, og brug derefter knappen **2** til at gennemse funktionen "Dæktryk: SET (tryk og hold)" på displayet **3**;
- tryk på knappen **2**, **4** eller **5** og hold den nede (i ca. tre sekunder) for at starte nulstillingen. Meddelelsen "Indlæring dæk- tryk i gang" vises i ca. fem sekunder. Anmodningen om nulstilling af referenceværdien for dæktryk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

**Bemærk:** Værdien af dæktrykket må ikke være lavere end den anbefalede, som er angivet på kanten af førerdøren eller, afhængigt af køretøjet, nederst på førerdøren.

## Genjustering af dæktryk

**Trykket skal justeres i kold tilstand** (se etiketten på kanten af førerdøren eller, afhængigt af modellen, nederst på førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles, når dækkene er **kolde, skal det anbefalede dæktryk øges med 0,2 til 0,3 bar (3 PSI).**

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

## Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler.

## Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk osv.) ➔ 175.

Kontakt en autoriseret forhandler for udskiftning af dæk og vedrørende tilbehør beregnet til systemet, og som findes hos en forhandler af brander: Anvendelse af alt andet udstyr vil kunne indvirke på korrekt funktion af systemet.

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK



## Udskiftning af hjul

Systemet kan være flere minutter afhængigt af kørslen, og for korrekt anbringelse af hjul og tryk skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.

2

## Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af forhandlernetværket, da der ellers er risiko for sen aktivering af systemet eller ukorrekt funktion → 180.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket igen, og start nulstilling af referencerværdien for dæktryk.

## Dæktryksfejl

Hvis systemet registrerer en dæktryksfejl, vises en advarselsmeddelelse på instrumentbrætter 3.

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK

## Alarmmeddelelser

2

Tabellen indeholder de advarselsmeddelelser, der vises på instrumentbrættet, når systemet registrerer mulige problemer med oppumpning (tømt hjul, punkteret hjul osv.).

For din egen sikkerhed giver kontrollampen **STOP** dig besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

| Kontrollamper                                                                                                                                                                                                                         | Display viser         | Fortolkninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>lyser (blinker ikke).                                                                                                                             | Korriger dæktryk      | Dette angiver, at der er registreret for lavt dæktryk. Kontroller, og juster trykket på alle fire dæk, når de er kolde. Advarslerne forsvinder på instrumentbrættet efter et par minutters kørsel.                                                                                                                                         |
|  + <b>STOP</b><br>vises og forbliver tændt, ledsaget af et bip.                                                                                       | Punkte-ring           | Dette angiver, at det aktuelle dæk er punkteret eller har alt for lavt tryk. Juster de fire dæks tryk, når dækkene er kolde, hvis dæktrykket er for lavt. Advarslerne forsvinder på instrumentbrættet efter et par minutters kørsel. Hvis dækket er punkteret, skal du udskifte det eller få det udskiftet og derefter nulstille systemet. |
|  blinker og lyser derefter konstant sammen med advarselsslampepen  . | Tjek dæktrykssensorer | Dette angiver, at der ikke er monteret en føler på mindst ét af hjulene (f.eks. et monteret nødreservehjul), eller at der er en fejl ved føleren. Afhængigt af køretøjet er hjulet ikke længere angivet på instrumentbrættet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                                                 |

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

- ABS (**ABS-bremsesystem**);
- ESC (**dynamisk stabilitetssystem**) med kontrol af understyring og antihjulspin-system;
- **Bremseforstærkningssystem.**
- **Starthjælp på skråning.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan dog ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

## ABS (antiblokeringsystem)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske

bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS-systemet vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).



Ved en pludselig nødopbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen. ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

### Funktionsfejl:

-  og  lyser på instrumentbrættet, efterfulgt af meddelelserne "Tjek ABS", "Tjek bremsesystem" og "Tjek ESC": ABS, ESC og bremseforstærkningssystemet deaktiveres. **Bremserne er stadig tilvejebragt;**

-  ,  ,  and

**STOP** lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Bremsesystem fejl": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning. Men, det er **farligt at foretage en kraftig opbremsning**. Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

## Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af under-

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELHJÆLP

## styring og antihjulpinsystem

### 2 Elektronisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i "kritiske" situationer (undvigemånvorer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

#### Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning. Systemet sammenligner førerinput med køretøjets faktiske retning og korrigerer om nødvendigt banen ved at styre opbremsning af bestemte hjul og/eller motorens ydelse. I tilfælde af, at systemet er ak-

riveret, vil kontrollampen  blinke på instrumentbrættet.

#### Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

### ANTIHJULSPINSYSTEM

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i

igangsætningsog accelerationseller decelerationssituationer.

#### Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet aktivere bremsning af dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på tilpasning af motorens drejningsmoment i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

#### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek

ESC" og kontrollampen 

 på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulpinsystemet.

Kontakt en autoriseret forhandler.

#### ESC og antihjulpinsystem i tilstanden Track

Efter at have trykke på og holdt kontakten **1** inde for at vælge tilstanden Track, kan ESC-funktionerne ændres og kørselshjælpen

forsinkes (se "Valg af kørselstilstand" i kapitel 2).



#### Deaktivering af ESC- og antihjulpinsystemfunktionerne

I nogle situationer (kørsel på meget våd vejbane: sne, mudder, eller kørsel i tilstanden Sport, Track osv.), kan du deaktivere disse funktioner ved at holde kontakten **2** inde.

Kontrollampen  og meddelelsen "ESC deaktiveret" vises på instrumentbrættet for at advare dig.

Du kan til enhver tid aktivere disse funktioner igen ved at trykke kortvarigt på kontakten **2**.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP



Enhver ændring af kørselstilstand, der er gennemført ved at trykke på kontakten **1**, genaktiverer ESC og antihjulspinsystemets funktioner (Se "Valg af kørselstilstand" i kapitel 2).

## SERVOBREMSNING

Dette system supplerer ABS, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremse- længde.

### Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremsningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet ABS hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

### Aktivering af havariblinklyset

Afhængigt af køretøjet kan de blive tændt og blinke ved en kraftig opbremsning.

### Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, fore-

gribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

### Særlige tilfælde

Ved brug af fartpilot:

- Hvis du bruger speederpedalen, kan systemet udløses, når du slipper den
- Hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

### Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises "Tjek bremsesystem" på instrumentbrættet fulgt af kon-

trollampen .

Kontakt en autoriseret forhandler.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

## Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Der forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

### Systemets funktion

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELHJÆLP

2

Det fungerer kun, når gearkassen er i position D, og når køretøjet holder helt stille (bremsepedalen trykket ned).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremsene progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for start-hjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: Brug bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## FARTBEGRÆNSNING,



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.

### Betjeninger



1. Start- og stopkontakt.

2. Betjeningsknapper:

a. aktivere, gemme og forøge den begrænsede hastighed (+) ;

b. nedsætte den begrænsede hastighed (-).

3. Aktivering og genkald af den gemte begrænsede hastighed (RES).

4. Sætter funktionen til standby (og gemmer den begrænsede hastighed) (0).

### Betjening

Tryk på kontakten 1 på siden .

Indikatorlampen  lyser orange på instrumentbrættet ledsager af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiveret og venter på, at der lagres en hastighedsbegrænsning.

Tryk på kontakten 2 på side a (+) for at gemme den aktuelle hastighed: hastighedsbegrænsningen erstatter stregerne.

Den laveste hastighed der kan programmeres er 30 km/t.

### Kørsel



## FARTBEGRÆNSNING,

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsner.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødtilfælde (se oplysningerne om "Overskridelse af den programmerede hastighed").

### Ændring af hastighedsbegrænsning

Sætpunkter med begrænset hastighed kan ændres ved at trykke gentagne gange på kontakten **2**:

- på side **a** (+) for at øge hastigheden;
- på side **b** (-) for at formindske hastigheden.



Funktionen hastighedsbegrænsner indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

### Overskridelse af hastighedsbegrænsningen

Hastighedsbegrænsningen kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides. Sådan gør du: Tryk speederen **helt i bund** ud over mod standspunktet.

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed rødt på instrumentbrættet.

Løft derefter foden fra speederen: Hastighedsbegrænserfunktionen genaktiveres, så snart du når under den indstillede hastighed.

### Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl hældning er systemet ikke i stand til at opretholde den begrænsede hastighed: den gemte hastighed blinker rødt på instrumentbrættet, og der afgives med regelmæssigt mellemrum et lydssignal for at gøre dig opmærksom på situationen.

### Sådan sættes funktionen i standby



Funktionen hastighedsbegrænsner sættes på standby, når du trykker på kontakten **4** (0). I dette tilfælde forbliver hastighedsbegrænsningen gemt, og den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

### Genkaldelse af hastighedsbegrænsningen

Hvis en hastighed er blevet gemt, er det muligt at hente den igen ved at trykke på kontakten **3** (RES).

## FARTBEGRÆNSNING,



Når hastighedsbegrænseren er på standby, skal du trykke på side **a** (+) på kontakten **2** for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den lagrede hastighed: den aktuelle køretøjshastighed registreres.

pe  på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

2

### Afbrydelse af funktionen



Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollam-

## FARTPILOT

2



Denne konstantfartholder har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **konstantfart**. Fartpilothastigheden kan indstilles til alle hastigheder over 30 km/t.



Konstantfartholderen indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

## Betjeninger



1. Start- og stopkontakt.

2. Betjeningsknapper:

**a.** aktivere, gemme og forøge fartpilothastigheden (+);

**b.** nedsætte fartpilothastigheden (-).

3. Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (RES).

4. Sæt funktionen i standby (med gemt fartpilothastighed) (0).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne eller at være årvågen. Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Den kan derfor under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsbegrænsninger og udvise årvågenhed (føreren skal altid være klar til at bremse).

Konstantfartholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**

# FARTPILOT

## Betjening



Tryk på kontakten **1** på siden .

Advarselslampen  lyser grønt ledsaget af streger, der angiver, at fartpilothastigheden er aktiveret, og venter på at lagre en fartpilothastighed.

## Programmering af konstantfarten

Med en konstant hastighed (over ca. 30 km/t) trykkes på kontakten **2** på siden **a** (+): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed lagres.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og fartpiloten bekræftes ved, at fartpilothastigheden vises med grønt og advarselslampen

 lyser.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen ved mindre end 30 km/t, forbliver funktionen inaktiv.

## Kørsel



Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

## Ændring af konstantfarten



Du kan variere fartpilothastigheden ved at trykke gentagne gange **2** på kontakten:

- på side **a** (+) for at øge hastigheden;
- på side **b** (-) for at formindske hastigheden.

## FARTPILOT

2



Konstantfartholderen indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

### Overskridelse af konstantfarten

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Ved overskridelse vises fartpilothastigheden med rødt og blinker på instrumentbrættet.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilothastighed.

### Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl hældning kan systemet ikke opretholde den indstillede kørehastighed: Den gemte hastighed blinker rødt på instrumentbrættets informationsdisplay for at gøre dig opmærksom på denne situation.

### Sådan sættes funktionen i standby



Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **4** (0);
- Brems pedal.
- skift gear til positionen N.

I alle tre tilfælde forbliver fartpilothastigheden gemt, og denne hastighed vises på instrumentbrættet.

Standbytilstand bekræftes ved, at fartpilothastigheden vises med gråt.

### Genkaldelse af konstantfarten

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den,

når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejforhold ...). Tryk på kontakten **3** (RES), hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at fartpilothastigheden vises med grønt.

**Bemærk:** hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.



Når fartpilothastigheden er på standby, skal du trykke på siden **a** (+) på kontakten **2** for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

# FARTPILOT

## Afbrydelse af funktionen



Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten 1: i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilotohastighed. Den grønne indikatorlampe



slukkes for at bekræfte, at funktionen er deaktiveret.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden: ønskes dette, skal du træde på bremsepedalen.

# PARKERINGSHJÆLP

## Bakkamera

2

### Handling



Afhængigt af udstyret overfører kameraet **1**, når der skiftes til bagegear, et billede af området bag køretøjet til instrumentbrættet eller til multimedieskærmen sammen med, afhængigt af køretøjet, en bevægelig og/eller en fast styrelinje.

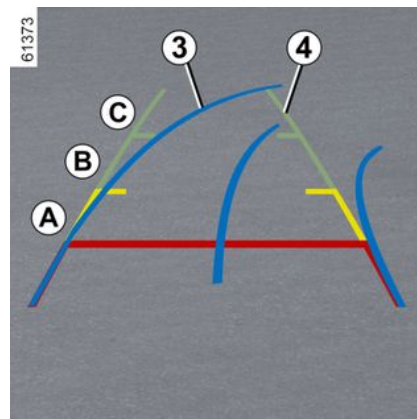
**Bemærk:** Du kan justere nogle indstillinger fra menuen ➔ **67** til tilpasning af bilens indstillinger.

### Specielt

Kontrollér, at kameraet ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i inter tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.



### Mobil profil 3

(afhængigt af køretøjet)

Den vises i gult på multimedieskærmen **5**. Den viser bilens retningssstabilitet iht. rattets position.

### Faste retningslinier 4

Den faste profil indeholder farveangivelserne **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ved ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (hvid) ca. 60 centimeter fra køretøjet;
- **C** (blå) ca. 120 centimeter fra køretøjet.

## PARKERINGSHJÆLP



Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformerede.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen osv.) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Hvis bagagerummet er åbent eller ikke korrekt lukket, vises meddelelsen "Bagagerum åbent" på multimedieskærmen.

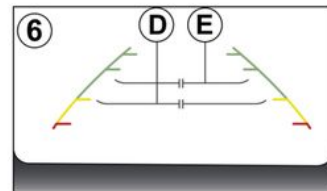
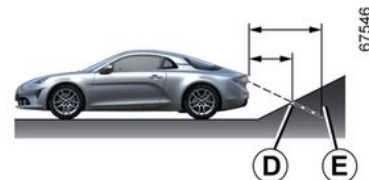
### Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en funktionsfejl, vises der midlertidigt en sort skærm på multimedieskærmen 2, når der skiftes til bakgear.

Dette kan skyldes, at en fejl påvirker kameraet eller skærmen (klarhed, fast billede, forsinket kommunikation osv.).

Hvis den midlertidige visning af den sorte skærm forbliver sådan, skal du kontakte et autoriseret værksted.

### Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand



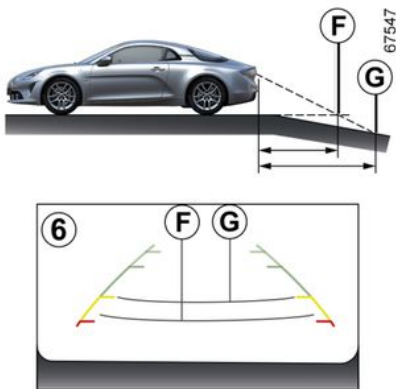
### Baglænskørsel op af en stejl skråning

De faste retningslinjer 6 viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

## PARKERINGSHJÆLP

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

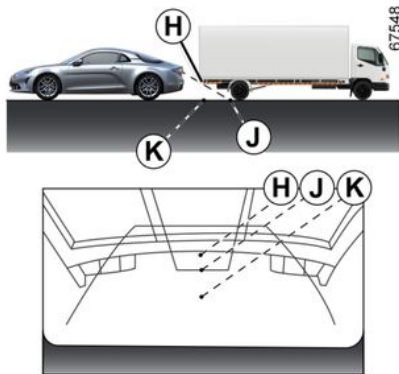


### Baglænskørsel ned af en stejl skråning

De faste retningslinjer **6** viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.



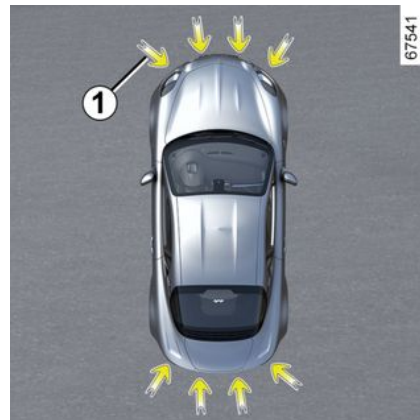
### Baglænskørsel mod en fremspringende genstand

Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kollidere med genstanden, når der bakkes mod positionen **K**.

## Parkeringshjælp

### præsentation



Ultralydssensorer, angivet med pile **1**, er monteret i kofangerne for at registrere forhindringer i nærheden af køretøjet.

Funktionen advarer føreren via lydsignaler og et display, der repræsenterer det område, hvor forhindringen blev registreret.

Afhængigt af udstyret registrerer systemet forhindringer bagved, foran og i siderne af køretøjet.

Parkeringshjælpsystemet aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

## PARKERINGSHJÆLP

Funktionen tager ikke højde for bugserings- eller transportsystemer, som ikke genkendes af systemet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan i inter tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkingsmanøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.



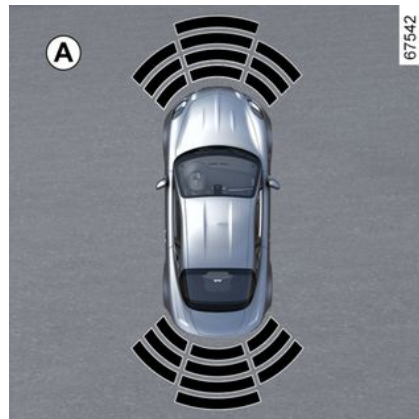
I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

### Placering af ultralydssensorerne

Sørg for, at ultralydssensorerne, der er angivet med pilene **1**, ikke er tildækkede (af snavs, mudder, sne, en dårligt monteret/fastgjort nummerplade), beskadigede, modificerede (inkl. lakering) eller blokeret af tilbehør, der er monteret på bagsiden eller, afhængigt af køretøjet, på forsiden eller siderne af køretøjet.

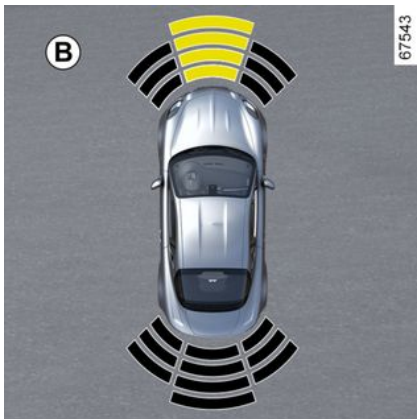
### Handling



Displayet **A** gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lydsignaler.

## PARKERINGSHJÆLP

### Registrering af forhindringer



De fleste genstande, der befinder sig umiddelbart bag og, afhængigt af udstyret, foran køretøjet, registreres.

Frekvensen af bippet øges i takt med, at køretøjet nærmer sig genstanden, og bippet bliver konstant, når forhindringer registreres i en afstand på ca. 30 cm til køretøjets for- eller bagende.

Det område, hvor forhindringen er registreret, vises (display **B**). Afhængigt af køretøjet vises området i grønt, orange eller rødt, afhængigt af nærheden af den registrerede forhindring.



Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød med en forhindring blive forsinket.

### Aktivering/deaktivering

Du kan aktivere/deaktivere parkeringsassistenten fra indstillingsmenuen ➔ 67.

### Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger ca. 10 km/t;
- Afhængigt af køretøjet, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø osv.).
- Når den er i **N**-position
- Når der registreres en betjeningsfejl.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl:

- der lyder lydssignal i cirka tre sekunder, når bakgearet bliver til-

koblet, sammen med meddelelsen "Park assist kontrolleres" og kon-

trollampen  på instrumentbrætten;  
- eller systemet ikke afgiver nogen lyd (medmindre det bevidst deaktiveres), eller der ikke vises noget display, når bakgearet er aktivret.

Kontrollér, at ultralydssensorerne er rene. Hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Når køretøjet kører med en hastighed under ca. 10 km/t, kan visse støjkluder (motorcykler, lastbiler, tryklufsbør osv.) udløse lydsignaler for parkeringshjælpesystemet.



### Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af en kollision kan ultralydssensorernes retning blive forskubbet, og funktionen kan blive forringet. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Ethvert arbejde i det område, hvor ultralydssensorerne sidder (reparationer, udskiftninger osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets drift, såsom:

- dårlige vejrforhold (regn, sne, hagl, isslag osv.),
- visse typer støj (motorcykler, lastbiler, tryklufthsbor osv.);
- montering af en ikke-kompatibel trækkugle eller krog.

### Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

Kontakt en autoriseret forhandler, hvis systemet opfører sig unormalt.



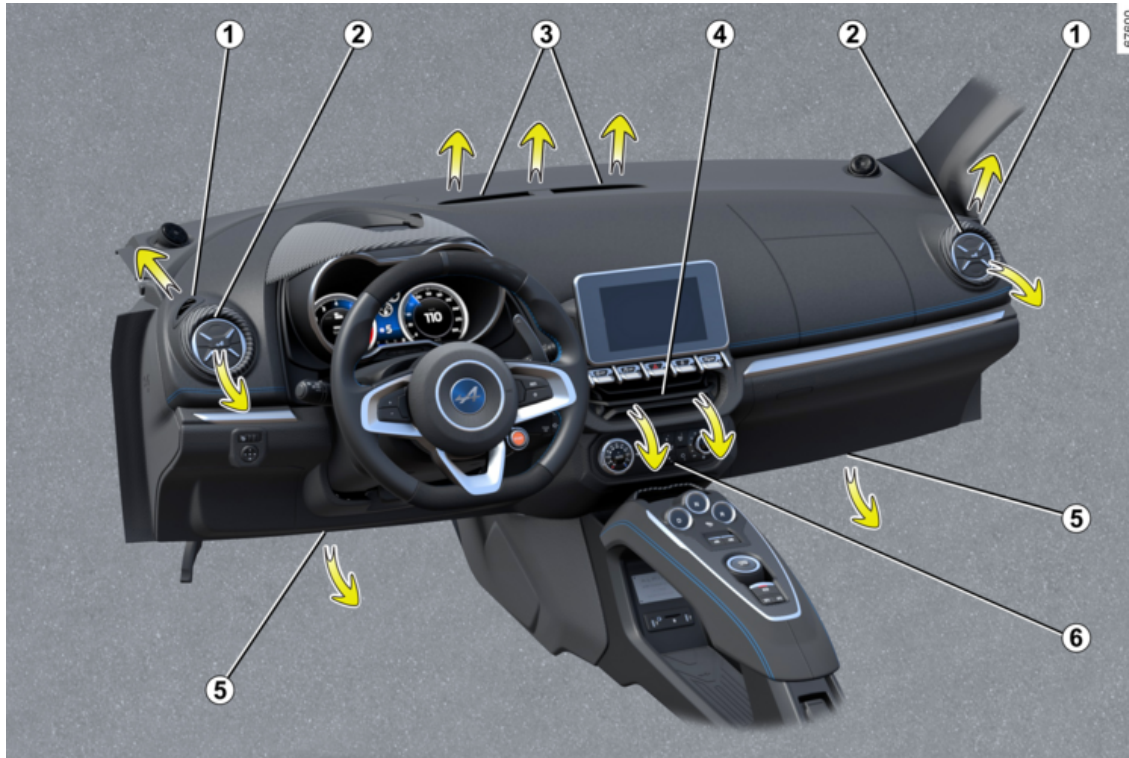
### Begrænsning af systemets funktion

- Området omkring ultralydssensorerne skal holdes rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Små genstande, der bevæger sig tæt på køretøjet (motorcykler, cykler, fodgængere osv.) kan muligvis ikke registreres af systemet.
- Systemet registrerer muligvis ikke forhindringer, der er for tæt på køretøjet.
- Systemet giver muligvis ikke en advarsel, når de andre køretøjer eller forhindringer kører med en hastighed, der afviger meget fra din egen.
- Under en ændring af banen under en manøvre kan systemet indrapportere forhindringer med forsinkelse.

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

## Ventilationsspjæld: luftudgange

### Luftudgange



## LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

1. Defrosterspjæld for siderude
2. Sideventilationsspjæld
3. Afdugningsspjæld til forrude
4. midterste ventilator
5. Udgange ved passagerernes fødder
6. Betjeningspanel

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

## midterste ventilator



Den midterste ventilator **4** kan ikke justeres.

## Sideventilationsspjæld



### Luftmængde

For at åbne ventilatoren **2** trykkes på ventilatoren (**7**-punktet) i forhold til den ønskede åbning.

### Luftfordeling

For at styre retningen af luftstrømmen vippes sidespjæld **2**.

I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Kontakt en autoriseret forhandler.

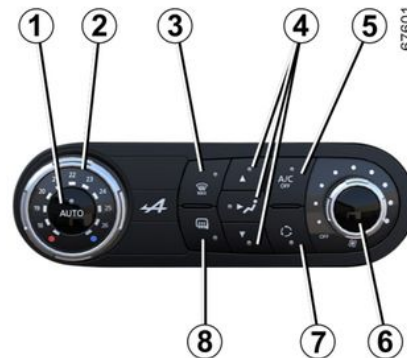


Før inter ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for beskadigelse eller brand.**

## Automatisk airconditionanlæg

### Betjeningspanel



(afhængigt af køretøjet)

**1.** Start af den automatiske funktion.

**2.** Regulering af lufttemperatur.

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

3. Funktionen "klart udsyn".
4. Regulering af luftfordelingen i kabinen.
5. Betjening af airconditionanlægget.
6. Regulering af ventilationshastigheden.
7. Luftrecirkulation.
8. Afrimning af bakspejlene og, afhængig af modellen, bagruden.

## Automatiske funktion

Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : optimerer opnået komfortniveau valgt i forhold til de udenørs forhold. Tryk på knappen 1.

## Ændring af ventilatorens hastighed

I automatisk funktion regulerer systemet luftcirkulationens hastig-

hed for derved at opnå og opretholde det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på knappen 6 for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

## Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 2 til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

## Funktionen "klart udsyn"

Tryk på knappen 3, hvorefter indikatorlamperne på knapperne 3 og 8 lyser.

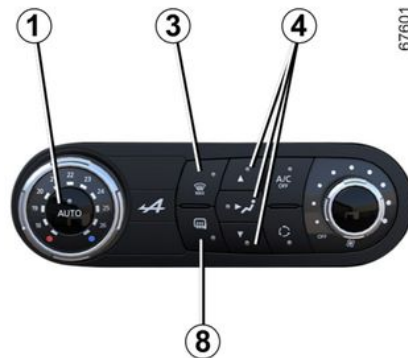
Denne funktion afrimer og afdugger hurtigt forruden, sideruderne foran, de udvendige bakspejle og (afhængig af modellen) bagruden. Det aktiverer automatisk køretøjets aircondition.

**For at stoppe funktionen** trykkes på knappen 3 eller 1.



Visse knapper har en funktionslampe, som angiver funktionens tilstand.

## Ændring af luftfordelingen i kabinen



Tryk på en af knapperne 4. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Man kan kombinere to positioner på samme tid, tryk på to af knapperne 4.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, af-

## LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

dugningsdyserne ved sideruderne foran, og ved forruden.



Luftstrømmen kommer hovedsageligt gennem instrumentbrættets ventilationsåbninger.



Luftstrømmen kommer hovedsageligt gennem udløbene placeret ved passagerernes fødder (under instrumentbrættet).

### Afrimningsfunktionen



Tryk på knappen **8**, hvorefter den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion afrimer hurtigt bakspejlene og (afhængigt af modellen) bagruden.

**For at stoppe funktionen** skal du trykke igen på knappen **8**. Afrimningen stopper som standard automatisk.

### Start og stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på knappen **5** for at slukke for køretøjets aircondition. Den integrerede kontrollampe lyser.

### Igangsætning af recirkulation af luften (isolering af kabinen)



Du kan aktivere recirkulationsfunktionen fra tid til anden for at isole-

re kabinen fra udeluften, f.eks. når du kører gennem et forurenet område.



Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

### Manuel anvendelse

Tryk på knappen **7**, hvorefter den indbyggede kontrollampe tændes.

**Bemærk:** Systemet kan automatisk deaktivere funktionen for at forhindre, at vinduerne dugger til. Den indbyggede kontrollampe i tasten **7** slukkes.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **7**.

### Standstning af anlægget

Drej knappen **6** til "OFF" for at stoppe systemet. For at starte det drejes knappen **6** igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten **1**.

### Aircondition: Råd og vejledning om brugen

#### Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation)

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

lation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen "**Klart udsyn**" for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for beskadigelse eller brand.**

## Vedligeholdelse

Se i servicehæftet for serviceintervaller.



Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

## Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når klimaanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På køretøjer, der er udstyret med aircondition uden automatisk mode, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

## Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

## Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Dette kan skyldes, at kabinens støvfilter er tilstoppet.

– **Der produceres ikke kold luft.**

Kontroller, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i or-

den. Hvis dette ikke er tilfældet, standses anlægget.

## Vand under køretøjet

Efter længere tids funktion af airconditionanlægget er det normalt, at der drypper vand ned under køretøjet. Dette skyldes kondens.

## Kølevæske



Kølevæskeskredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

# LUFTSPJÆLD, OPVARMNING OG KLIMAANLÆG

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** kan variere afhængigt af køretøjet.

- (1) 0,535 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,0003 t



Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se køretøjets brugervejledning



Vedligeholdelse

|                            |                                                                  |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| x,xxx kg                   | (1) Mængden af kølevæske i køretøjet.                            |
| GWP xxxxx                  | (2) Globalt opvarmningspotentiale (CO <sub>2</sub> -ækvivalent). |
| CO <sub>2</sub> eq x.xxx t | (3) Mængde i vægt og i CO <sub>2</sub> -ækvivalent.              |



**Kølekredsløbet må ikke åbnes.** Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

## Ekstra oplysninger

Afhængigt af etiketten og afhængigt af kølemiddeltypen:

**Kølemiddelvæske R-1234yf**

## Multimediestik 2



Du kan bruge USB-portene til at få adgang til multimedieindhold på dit tilbehør samt opdatering af systemet.

Du kan vælge de forskellige kilder via multimedieskærmen eller betjeningsenhederne på radioen eller rattet.



Strikkene USB kan også bruges til at oplade tilbehør med en maksimal effekt på 12 watt (5 V) pr. udtag.

Stikket Jack giver mulighed for afspilning i audio via et aux-kabel.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.

**Brandfare.**



Hvis du slutter et kabel fra et tilbehør til en USB-port (f.eks. et smartphone-opladningskabel), skal du sørge for at frakoble det, når det ikke længere er nødvendigt.

**Risiko for kortslutning og beskadigelse af USB-porten i tilfælde af kontakt mellem enden af kablet og en metalgenstand (f.eks. cigarettænder osv.).**

# KABINEUDSTYR

## Elektrisk rudehejs

### Elektrisk rudehejs



Tryk kortvarigt på eller træk kontakten **1** eller **2** så langt ud som muligt: ruden åbnes eller lukkes helt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

Fra førerpladsen trykkes der på kontakten:

- 1.** for venstre forrude;
- 2.** for passagersiden.



#### Førerens ansvar

Efterlad aldrig i køretøjet med kortet i det, med et barn, en afhængig voksen eller et kæledyr, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

#### Umuligt at betjene den impulsbetjente elrude

Den impulsbetjente elrude er udstyret med varmebeskyttelse: Hvis du trykker på kontakten til ruden mere end seksten gange i træk, skifter den til beskyttelsestilstand (ruden låses).

Du kan:

- bruge elrudens kontakt kortvarigt og med intervaller på ca. 30 sekunder.

- Når motoren kører, oplåses ruden efter ca. 20 minutters inaktivitet på elrudens kontakt.

#### Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt den pågældende kontakt op, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i ét sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.

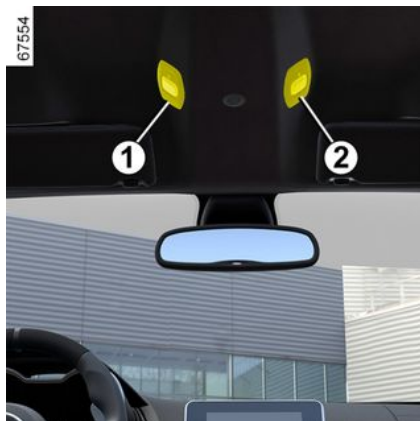


Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

# KABINEUDSTYR

## indvendig belysning

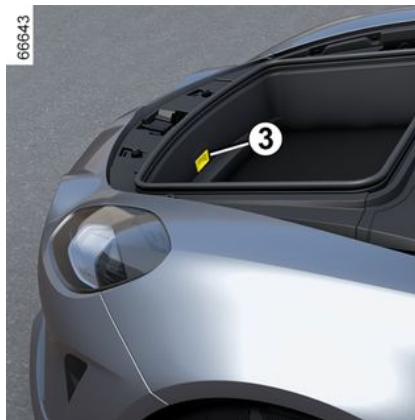
### Kabinelys



Lamperne **1** eller **2** tændes, når en af dørene åbnes. Lamperne slukkes først, når den (de) pågældende dør(e) er korrekt lukket efter et tidsrum.

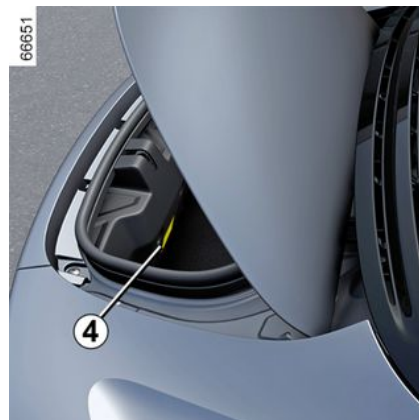
Mens dørene er lukket, skal der trykkes på kontakten for at tænde lampen **1** i førersiden eller lampen **2** i passagersiden for at aktivere konstant belysning eller for at slukke belysningen med det samme.

### Lys til opbevaringsrum i motorhjelme 3



Lampen **3** tændes ved åbning af motorhjelmen.

### Bagagerumsls 4



Lampen **4** tændes, når bagagerummet åbnes.

**i** Når dørene, bagagerummet i bag eller motorhjelmen låses op og åbnes, tændes loftslyset og dør-lamperne midlertidigt.

## KABINEUDSTYR

### Tilbehørsstik



Du kan bruge stikket 1. Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

**Brandfare.**

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

### Småtingsrum 1



### Opbevaringsplads til mobiltelefon 2



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne ved pludselige sving, ved kraftige opbremsninger eller i tilfælde af sammenstød.

Her kan det flytbare askebæger eller dåser anbringes, o. lign.

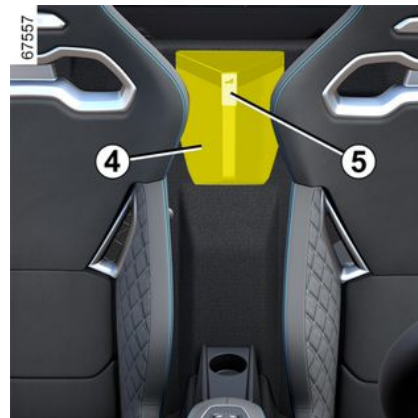


I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over. **Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.**

### Kopholdere 3



### Småtingsrum 4



(afhængigt af køretøjet)

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

For at åbne løftes låget **5**, så du kan få adgang til opbevaringsrummet **4**. Det kan rumme en flaske vand mv.

3



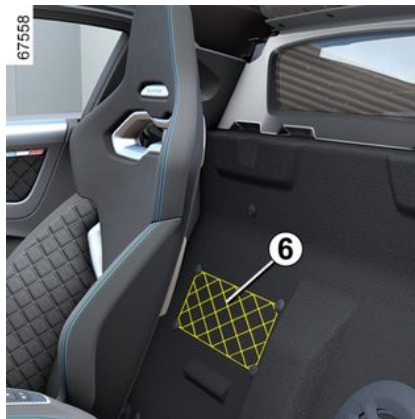
Maksimal tilladt last i opbevaringsrummet **4**: 2 kg jævnt fordelt.



Under kørsel skal du sørge for, at dækslet til opbevaringsrummet **4** er lukket.

**Risiko for personskade**

### Opbevaringsnet 6



(afhængigt af køretøjet)



Der må ikke anbringes noget på gulvet (område foran føreren). I tilfælde af hård opbremsning risikerer disse genstande at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.

**Der er risiko for, at pedalerne kommer til at sidde fast.**

### Solskærm foran



Sænk solskærmen **7**.

### Makeupspejl 8

(afhængigt af køretøjet)

Passagersolskærmen er udstyret med et makeupspejl.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER



Anbring ikke nogen tunge eller hårde genstande uden for bagagerummet eller det leverede udstyr.

I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

**Risiko for kvæstelser**

## TRANSPORT AF GENSTANDE

### Opbevaringsrum under motorhjelm

### Opbevaringsrum A under motorhjelm



Åbn motorhjelm for at åbne opbevaringsrummet A.

Se "Motorhjelm" i kapitel 4 for åbning og lukning af motorhjelm.



Tilladt last i opbevaringsrummet: 40 kg jævnt fordelt.

### Køretøjer, der ikke er udstyret med opbevaringsrum A



#### Køretøjer, der ikke er udstyret med opbevaringsrum A

På grund af tilstedeværelsen af mekaniske komponenter:

- det er forbudt at opbevare genstande under motorhjelm;
- når der arbejdes i motorrummet, skal du sikre dig, at du ikke efterlader noget (klude, værktøj, osv.). Ellers kan det medføre, at de mekaniske komponenter beskadiges, eller at der opstår brand.

#### Risiko for skader eller brand;

- Når der arbejdes i motorrummet, kan de mekaniske komponenter være varme. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

#### Risiko for kvæstelser



Undgå at læne dig mod motorhjelm: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelm.

### Opbevaringsskuffe

# TRANSPORT AF GENSTANDE

## TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET



Tilladt last i bagagerummet: 40 kg jævnt fordelt.



Anbring altid de tunge genstande direkte på vognbunden

Hvis køretøjet er udstyret med forankringspunkter **3** i vognbunden til fastspænding, benyttes disse.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

### Motorhjelms



Motorhjelmen åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.

### Sikkerhedsoplåsning af motorhjelmen

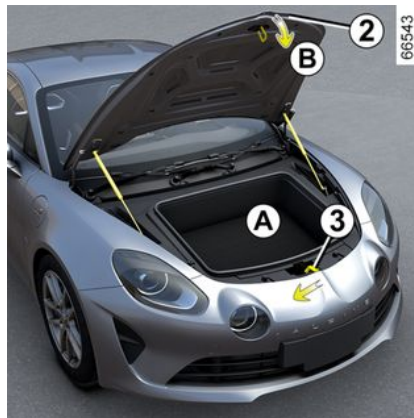
Tryk tappen **3** mod venstre, samtidig med at hjelmen løftes.



Kontrollér herefter, at motorhjelmen er korrekt fastlåst.

Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).

### Åbning af motorhjelmen



Løft motorhjelmen, og styr den op. Den holdes i position ved stivere.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

### Lukning af motorhjælmen

For at lukke hjelmen igen skal du holde i midten af den og føre den helt ned, indtil den er i lukket position (bevægelse **B**). Tryk på motorhjælmen ved **2**, indtil den fastlåses.



Undgå at læne dig mod motorhjælmen: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjælmen.



Håndter aldrig stiverne, når du lukker hjelmen.



### Køretøjer, der ikke er udstyret med opbevaringsrum A

På grund af tilstedeværelsen af mekaniske komponenter:

- det er forbudt at opbevare genstande under motorhjælmen;
- når der arbejdes i motorrummet, skal du sikre dig, at du ikke efterlader noget (klude, værktøj, osv.). Ellers kan det medføre, at de mekaniske komponenter beskadiges, eller at der opstår brand.

### Risiko for skader eller brand;

- Når der arbejdes i motorrummet, kan de mekaniske komponenter være varme. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

### Risiko for personskade

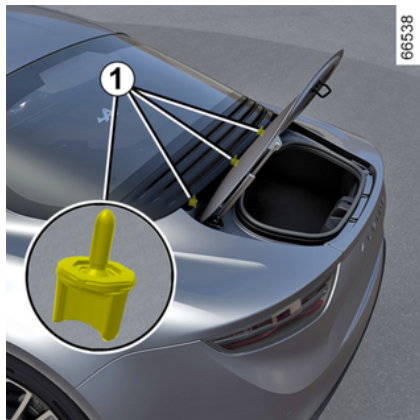


Før der udføres noget arbejde under motorhjælmen, skal tændingen være slukket (se "Start, stop af motor" i kapitel 2).

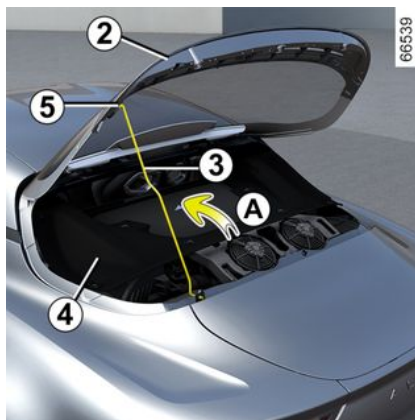
## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

### Bageste motorrum

#### Adgang til motorrummet



- Åbn bagagerummet (se "Bagagerum" i kapitel 3);
- Løsn spændeboltene 1 i bagruden 2;
- Løft bagruden 2, frigør stangen 3, og læg den af hensyn til din egen sikkerhed i huset 5 (bevægelse A);
- fjern boltene 6 fra motoren dæksel 4;
- placer motordækslet 4 omhyggeligt på en ren og tør overflade.



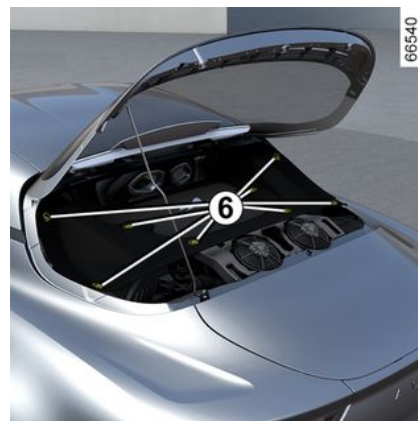
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Desuden kan motorventilatoren gå i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for personskade**



Motorrummet er udsat for høje temperaturer, og der er forbudt at anbringe genstande på motordækslet 4.  
**Risiko for skader på eller brand i motoren.**



## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

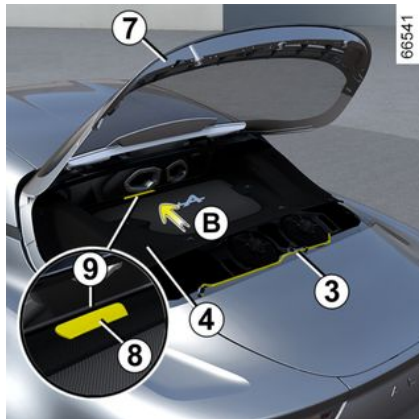


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

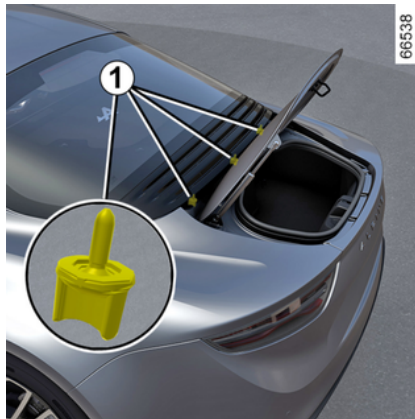


Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

### Lukning/låsning af adgangslommen til motoren



- Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet;
- Placer motordækslet **4** (bevægelse **B**) ved at føre komponenten **8** ind i huset **9**;
- Spænd boltene **6** på motordækslet;
- Fjern stangen **3**, og gem den i dens hus;
- Hold bagruden ved enden **7** for at styre den, når den lukkes.



For at lette komplet lukning af bagruden, anbefales det at holde bagagerummet åbent.

Det er vigtigt ikke at give slip på bagruden. Styr bagruden, indtil den er korrekt lukket. Risiko for beskadigelse af bagruden.

- Spænd boltene **1** i bagruden;
- Sørg for, at bagruden er spændt korrekt.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.). Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Hvis der udføres handlinger i nærheden af ventilationsspjældet **10**, skal du være opmærksom på, at det kan være varmt.

**Risiko for forbrænding.**



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



**Påfyldning af motorolie**

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

**Brandfare.**

## Motorolie

### Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der efter tilkørselsperioden forbruges mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, kontaktes din godkendte forhandler.

**Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt, og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.**

### Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

**For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal oliestanden aflæses på oliemålepinden. .**

### Advarsel om minimum oliestand på instrumentbrættet

Afhængigt af køretøjet advarer displayet på instrumentbrættet kun, når motorens oliestand er på minimum.

Hvis meddelelsen "Efterfyldning oliestand" vises på instrumentbrættet, skal du kontrollere oliestanden på instrumentbrættet eller ved hjælp af oliemålepinden.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



Displayet advarer kun i tilfælde af minimum oliestand, og aldrig hvis maksimumsniveauet overskrides. Overskridelse af den maksimale olie-stand kan kun aflæses med oliemålepinden.

### Tjek af minimumoliestand på instrumentbrættet

Når køretøjet har stået på en plan overflade med tændingen afbrudt i ca. fem minutter, trykkes på motorens start/stopknap uden at trykke på bremsen: Meddelelsen "Tjek kontrol Funktioner" vises.

Efter nogle sekunder:

- **Hvis niveauet er korrekt:** Meddelelsen "OK" vises på instrumentbrættet;
- **Hvis oliestanden er på minimum:** Meddelelsen "Efterfyldning olie-stand" vises på instrumentbrættet.

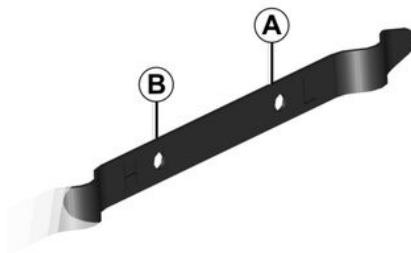
**Foretag ubetinget påfyldning af olie hurtigst muligt.**

### Aflæsning på oliemålepinden

- Fjern målepinden bag i motorrummet, og aftør den med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund;
- fjern oliepinde igen,
- aflæs niveauet: Det bør aldrig falde under niveauet "MINI" **A** eller overstige niveauet "MAXI" **B**.

Når niveauet er aflæst, nedsættes målepinden, så langt ned den kan komme.

67607



### Overskridelse af maximal oliestand

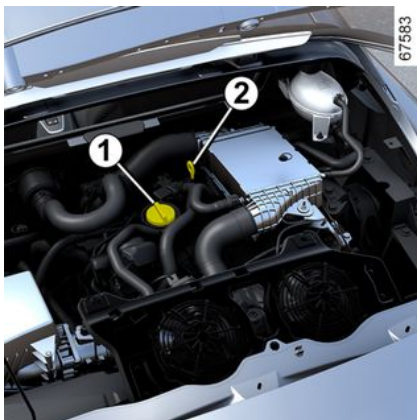
Den maksimale olie-stand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet.

Hvis standen overskrider "MAXI"-niveauet, **må motoren ikke startes**, og en autoriseret forhandler skal kontaktes.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

### Påfyldning, efterfyldning, olieskift

#### Efterfyldning/påfyldning



Køretøjet skal være parkeret på et plant underlag, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden motoren startes op for første gang den dag).



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

- Løsn dækslet **1**,
- efterfyld olie (bemærk, at kapaciteten mellem angivelsen af mærkerne "MINI" og "MAXI" på oliemålepinden **2** er ca. 1 liter;
- vent i ca. 10 minutter, indtil olien er løbet ned,
- kontrollér oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrives ovenfor).

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hætten drejes helt på.



Overskrid ikke niveauet "MAXI", og husk at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



#### Påfyldning af motorolie

Brug en fragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

**Brandfare.**

#### Olieskift motor

**Intervaller:** Se vognens servicehæfte.

#### Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mærket "MINI" eller over mærket "MAXI" på oliemålepinden).

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



### Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Desuden kan motorventilatoren gå i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



### Olieskift på motor:

Hvis du foretager af-tapning af olie, mens motoren er varm, skal du passe på ikke at blive skoldet, når olien tømmes ud.

## Olietype

Se vognens servicehæfte.

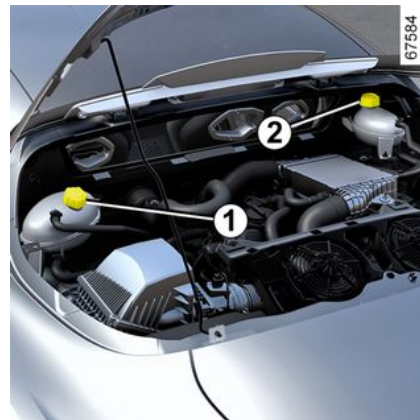


### Påfyldning og/eller kontrol af oliestand:

Når du påfylder eller kontrollerer oliestanden, skal du sørge for, at der ikke er olielækage på motorens komponenter. Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter.

**Brandfare.**

## Kølevæske



Bakkerne **1** og **2** er placeret i det bageste motorrum. For at få adgang til dem henvises til oplysningerne under "Bageste motorrum" i afsnit 4.

Med motoren slukket og køretøjet parkeret på en plan overflade skal

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er vist på bakkerne 1 og 2.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

### Kontrolintervaller

**Kontroller væskestanden regelmæssigt**, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølersystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- Frostsikringsbeskyttelse.
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Desuden kan motorventilatoren gå i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for personskade**

### Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

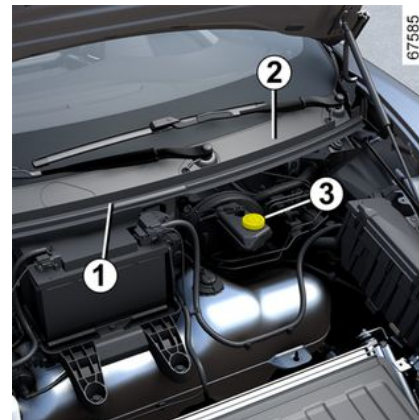


Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

**Risiko for forbrænding.**

## Væskestande, filtre

### Bremsevæskestand



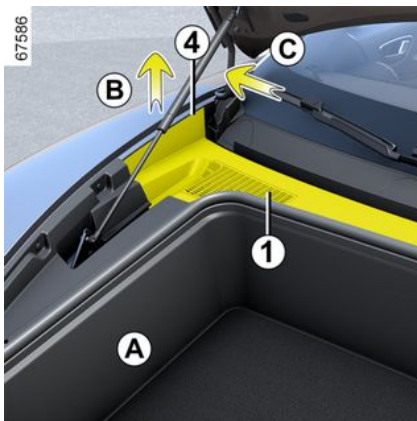
Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



Før der udføres noget arbejde under motorhjelmen, skal tændingen være slukket (se "Start, stop af motor" i kapitel 2).



### Adgang

Afhængigt af modellen, kan det være nødvendigt at afmontere dryplisten i bundpanelgitteret for at få adgang til bremsevæsken **3**.

For at gøre dette:

- Hold fast i den bageste vinge **4** på dryplisten i bundpanelgitteret **1**,

og træk den op efter for at løsne den fra bundpanelgitteret **2**.

- Tag fat i dryplisten i venstre side, og træk den op ad ind mod dig selv (bevægelse **B**) for at frigøre den helt;
- Træk mod venstre (bevægelse **C**) for at frigøre højre side af dryplisten og lette dens bevægelse i forhold til cylinderen;
- Anbring dryplisten **1** forsigtigt på en ren og tør overflade.



**Køretøjer, der ikke er udstyret med opbevaringsrum A**

På grund af tilstedeværelsen af mekaniske komponenter:

- det er forbudt at opbevare genstande under motorhjelmen;
- når der arbejdes i motorrummet, skal du sikre dig, at du ikke efterlader noget (klude, værktøj, osv.). Ellers kan det medføre, at de mekaniske komponenter beskadiges, eller at der opstår brand.

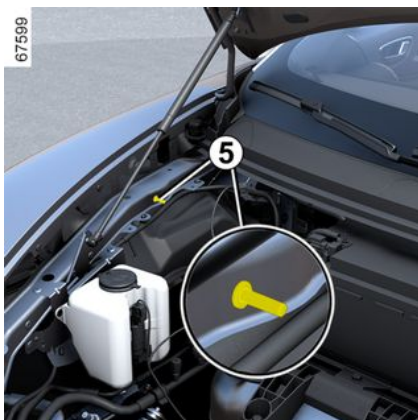
### Risiko for skader eller brand;

- Når der arbejdes i motorrummet, kan de mekaniske komponenter være varme. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

### Risiko for personskade

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER

4



### Genmontering af drylisten i bundpanelgitteret

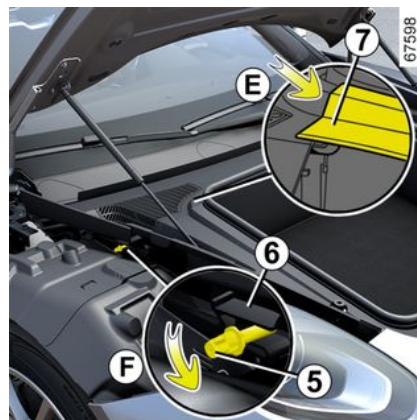
Det er vigtigt at sætte drylisten **1** korrekt på plads igen.

For at gøre dette:

- Placer drylisten **1** (bevægelse **D**);
- Afhængigt af køretøjet skal drylisten **1** føres ind i vingeafdækningen **7** (bevægelse **E**);
- Fastgør komponenten **6** på hver ende af drylisten til beslaget på karrosseriet **5** (bevægelse **F**).
- Tryk på drylisten (bevægelse **G**) for fastgøre den.



Bemærk: Hvis du har problemer med at fastgøre drylisten **1** (bevægelse **G**), skal du kontrollere, hvis den er blevet indsat i komponenterne **5** og **7**: risiko for beskadigelse af drypliste.



## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



### Niveau 3

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelæggerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du selv ønsker at kontrollere bremsseskiverne og belæggerne, skal du hente det dokument, som forklarer kontrolmetoden fra producentens netværk eller websted.

### Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor

tekniske service (taget fra en til-lukket dunk).

### Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i olie-standen bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

### sprinklerbeholder



### Efterfyldning

Med motoren slukket åbnes dækslet 8. Fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt dækslet på igen.

**Bemærk:** Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken, og efterfyld væske, inden der køres en tur.

### Væske

Sprinklervæske. Om vinteren skal du bruge antifrostvæske. Brug produkter, som anbefales af et autoriseret værksted.

### Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, kabinefilter...) bør normalt udskiftes når vognen service-res.

**Intervaller for udskiftning af filterkomponenterne:** der henvises til forskrifterne i vognens servicehæfte.



Når du arbejder i motorrummet, skal du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i slukket position.

### Risiko for kvæstelser

## ADGANG TIL MOTOREN, NIVEAUER



Før der udføres noget arbejde under motor-hjelmen, skal tændingen være slukket (se "Start, stop af motor" i kapitel 2).

## BATTERI:



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Hold enhver form for ild, meget varme genstande eller gnister væk fra batterikomponenter (pga. eksplosionsfare).



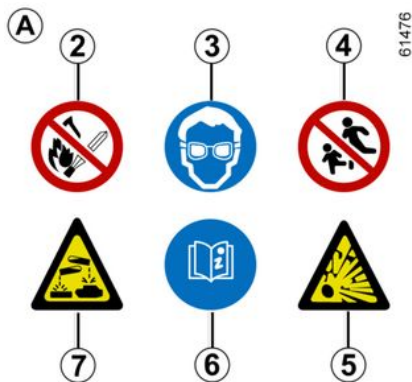
For at kunne garantere din sikkerhed og korrekt funktion af køretøjets el-udstyr (lygter, vinduesviskere, ABS osv.) skal alle indgreb på batteriet (demontering, frakobling osv.) udføres af en specialiseret fagmand.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød. Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Kontakt et autoriseret værksted.

## BATTERI:



Før der udføres noget arbejde under motorhjelmen, skal tændingen være slukket (se "Start, stop af motor" i kapitel 2).

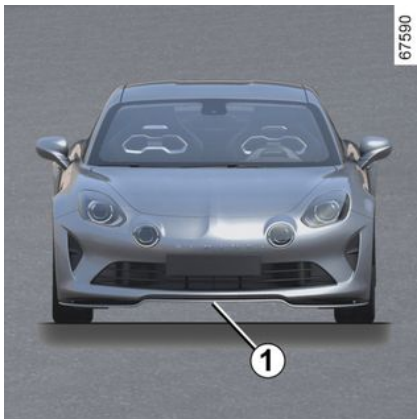
### Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 åben ild og rygning er forbudt.
- 3 beskyttelsesbriller er obligatorisk;
- 4 Holdes på afstand af børn.
- 5 eksplosive materialer.
- 6 se brugervejledningen.
- 7 korroderende materialer.

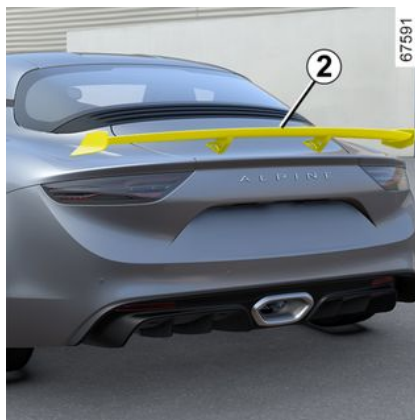
# AERODYNAMISK Udstyr

## Forspoiler 1 og bagspoiler 2



Forspoileren **1** og bagspoileren **2** sikrer køretøjets stabilitet ved høje hastigheder.

I tilfælde af beskadigelse skal du sætte hastigheden ned og kontakte dit autoriserede værksted hurtigst muligt.



Forsøg aldrig selv at ændre eller behandle for- eller bagspoileren.

I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. sammenstød med en stolpe, en forhøjet fortofskant eller andet vejudstyr) eller på bagspoileren, bør du få køretøjet kontrolleret på et autoriseret værksted.

Der må aldrig anvendes vaskemiddel af rullertypen. Se afsnittet "Vedligeholdelse af karosseri" i kapitel 4.

**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.**

# RENGØRING

## Vedligeholdelse af karrosse-riet

### Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der anbefales af vores tekniske afdeling (aldrig med slibende midler). Rengør grundigt på forhånd med en højtryksspuler:

- harpiksholdigt nedfald fra træer eller industriforurening;
- vejsnavs, som samler sig i fugtige klumper i hjulkasserne og på undervognen;
- **fugleklatter, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre en hurtig affarvning og sågar en afskalning af lakken.**

Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umuligt at fjerne dem ved polering.

- salt, især i hjulkasserne og på undervognen, efter kørsel i områder, hvor der udspreddes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantede dele (harpiks, blade osv.) fra køretøjet.

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Nærmere oplysninger herom findes i vognens garantihæfte.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Når du vasker køretøjet med en højtryksrenser, skal du tage følgende forholdsregler:

- sørg for, at dit køretøjs lak, det område eller den komponent, du vil rengøre, er kompatibel med denne type vask;
- trykket fra enheden skal være mindre end 100 bar;
- ved vask anbringes sprøjtedysen mindst 15 cm fra køretøjet, og det kontrolleres, at vandgennemstrømningen er mindre end 3,30 gal (15 l)/min);
- bliv ikke ved med at vaske det samme område, de ramte punkter eller tætningerne (risiko for beskadigelse af malingen, tætninger løsner sig osv.).

Hvis mekaniske komponenter, dørhængsler o.l. er blevet rengjort, er det vigtigt at beskytte disse på ny

med midler, som er godkendt af vores tekniske service.



Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

### Hvad du ikke bør gøre



Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

Affedt eller rengør vha. højtryksrensingsudstyr eller sprøjtepro-

## RENGØRING

dukter, som ikke er godkendt af vores tekniske service:

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

### Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

#### Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

#### Hvad du ikke bør gøre



Anvend voksbaserede produkter (polering).

Gnid intensivt.

Kør bilen i vaskehal.

Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

vaske bilen med højtryksrenser.

#### Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Parkering (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér, at det udvendige

udstyr, hjælpelygter og bakspejle er korrekt fastgjort, og fastgør viskerbladene med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at fjerne tapen og sætte antennen på igen (ved at skrue den helt ind), når vasken er færdig.

#### Særlige funktioner i køretøjer med aerodynamisk udstyr



Brug aldrig en vaskehal til køretøjer udstyret med en hækspoiler.

**Risiko for beskadigelse af vognen.**

#### Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld. Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

**Brug ikke alkoholbaserede rengøringsprodukter eller redskaber såsom skrabere.**

#### Fjernelse af klistermærker, dekorationsfolie m.m.

#### Hvad du bør gøre

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Fugt med sæbevand, og visk altid ren med en blød klud eller bomuldsvat.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

#### Hvad du ikke bør gøre



Brug alkoholbaserede rensemidler. Brug redskaber (f.eks. en skrabere). Gnid intensivt.

Vask området med højtryksrenser.

#### Vedligeholdelse af indvendig beklædning

#### Multimedieskærm

Vedligeholdelse af skærmen afhænger af typen af multimedieudstyr. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

#### Instrumentglas

(f.eks. instrumentpanel, ur, visning af udendørstemperatur osv.)

## RENGØRING

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

hvorefter der tørres **forsigtigt** med en blød klud eller vat.

**Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.**

### SIKKERHEDSSELER

De skal være rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunken sæbevand, og tør efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.**

### Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

#### Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

#### Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Hvis der er tale om en væskeplet, skal den rengøres som angivet.

#### Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.



For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

### Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved

førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgørelselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

### Hvad du ikke bør gøre



anbringe deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet,

Anvend højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

## Dæk

### Sikre dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.

### Vedligeholdelse af dækkene

67613



Dækkene skal være i god stand og deres slidbane skal have tilstrækkeligt relief. Dækkene, der er godkendt af vor tekniske service, er

forsynet med slitagemærker **1**, som består af **testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med slidindikatorerne, **bliver de synlige 2: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne nu højst er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje, medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre beskadigelse af forrøjet eller bagrøjet. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

## Dæktryk

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Dæktrykket skal kontrolleres mindst en gang om måneden og før brug af køretøjet på en bane eller før en længere tur (se mærkaten, der er klæbet fast på kanten af førerdøren eller (afhængigt af køretøjet) nederst på førerdøren).



**Forkert dæktryk** fører til øget dækslid og forhøjede dæktemperaturer. Det er faktorer, som kan have alvorlige konsekvenser for sikkerheden og medføre:

- dårligt vejgreb
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning, og kørehastigheden. Dæktrykket skal justeres i henhold til brugsbetingelserne, (se etiketten på kanten af førerdøren eller, afhængigt af køretøjet, nederst på førerdøren).

## DÆK

Dæktryk skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles på varme dæk eller efter kørsel ved høj hastighed, kan det være højere og dermed misvisende.

Hvis dæktrykket ikke kan kontrolleres, når dækkene er **kolde, tages udgangspunkt i en stigning på 0,2 til 0,3 bar** (eller 3 PSI).

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vi-

ses kontrollampen  på instrumentbrættet (se afsnit ➔ 119).

## Reservehjul

Se afsnittene "Reservehjul" og "Hjulsift" i kapitel 5.

### Udskiftning af højre og venstre hjul

Det frarådes at krydskifte hjulene.



For- og baghjulene er af forskellig dimension. Af hensyn til din sikkerhed er det ikke tilladt at bytte om på for- og baghjul (dæk og/eller fælge).

## Udskiftning af dæk



For din sikkerheds skyld.

Der må kun bruges dæk, som er identiske med dem, der oprindeligt blev monteret, eller som anbefales af en autoriseret forhandler. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan true din sikkerhed. Dette kan have negativ indflydelse på stabilitet, adfærd, bremsning og afstanden mellem karrosseri og dæk.

**Nogle af disse følger kan føre til tab af kontrol over køretøjet under visse kørselsforhold.**

## DÆK



For din sikkerheds skyld og for at overholde lovbestemmelser.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, og som svarer til de dæk, der anbefales af en autoriseret forhandler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

# DÆK

## Vinterkørsel

### Snekæder

Af sikkerhedshensyn er montering af snekæder på bagakslen obligatorisk. Det anbefales på det stærkeste, at de også monteres på forakslen.

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**



Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Kontakt en autoriseret forhandler.

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Disse dæk skal som minimum være monteret på de to baghjul.



Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

### "Vinterdæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på alle **fire hjul.**

**Forsigtig:** disse dæk kan have en specifik omdrejningsretning og/eller et indeks for maksimal hastighed, som kan være lavere end køretøjets maksimalhastighed.

### Pigdæk

# DÆK

## Dæktryk

### Eriket A



Åbn førersidedøren for at læse den. Eriketten **A** er placeret på kanten af døren, eller afhængigt af køretøjet, nederst på døren.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis dæktrykket ikke kan kontrolleres, når dækkene er **kolde**, **tages udgangspunkt i en stigning på 0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**. Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.



### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vis

ses  kontrollampen på instrumentbrættet ➔ 119.

|   |                                                                                     |   |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|---|
| A |  |   |
|   | B                                                                                   | B |
| C | F                                                                                   | G |
| D | F                                                                                   | G |
| E | F                                                                                   | G |

**B.** : dimension på dækkene, som bilen er ud- styret med.

**C:** den påtænkte kørehastighed på almindelig vej og motorvej.

**D.** : angiver tryk til optimering af brændstofforbruget.

**Bemærk:** kørslen kan derved ændres.

**E:** den påtænkte kørehastighed på en bane.

**F.** : dæktryk foran.

**G.** : dæktryk bagpå.

### Sikkerhedsforskrifter vedrørende dæk og montering af snekæder:

Der henvises til afsnittet ➔ 175 for vedligeholdelsesbetingelserne og, afhængigt af modellen, betingel-

## DÆK

serne for montering af snekæder på køretøjet.



For din sikkerheds skyld og for at overholde lovbestemmelser.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk eller svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK

67612



Sættetet reparerer dæk, som er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer punkteringer såsom snit på mere end 4 millimeter eller snit i siderne på dækket **B** osv. Kontroller også, at fælgen er i god stand. Fjern ikke fremmedlegemet, som er årsag til punkteringen, hvis det stadig er i dækket.



Brug ikke oppumpnings sættet, hvis dækket er ødelagt, som følge af, at der er

kørt med punkteret dæk.

Kontroller derfor omhyggeligt dækkets sider før enhver indgriben.

Kørsel med dæk med for lidt luft, eller fladt dæk (eller punkteret) kan også nedsætte sikkerheden, og vise sig at være umuligt at reparere bagefter.

**Denne reparation er kun midlertidig.**

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid så hurtigt som muligt undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.

Ved udskiftningen af et dæk, der er repareret med dette sæt, skal du oplyse specialværkstedet herom.

Under kørslen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at op-pumpe de dæk, som sidder på den vogn,

hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at op-pumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden opustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

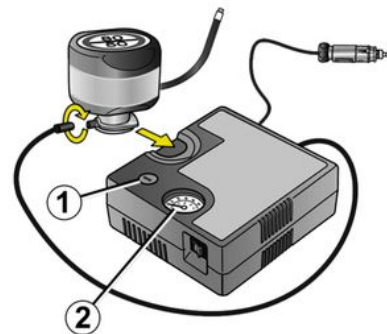
Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Smid ikke den tomme flaske i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har en begrænset levetid, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.



67606

5



Før sættet anvendes, skal du parkere køretøjet i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække parkeringsbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

## DÆK

I tilfælde af punktering bruges sættet, der er placeret i bagagerummet.

### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vises

ses  kontrollampen på instrumentbrættet → 119.

### Med motoren i gang og parkeringsbremsen aktiveret.

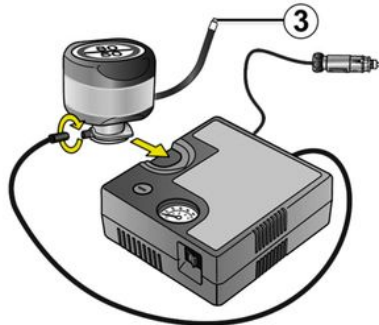
- afbryd forbindelsen fra bilens strømuttag og til tilbehør;
- **Se oplysningerne om pumpesættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne.
- Pump dækket op til det anbefalede tryk → 179.
- Efter maks. 15 minutter stoppes oppumpningen, og trykket aflæses (på manometeret 1).

**Bemærk: Mens beholderen bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret i et kort øjeblik et tryk på op til 6 bar, hvorefter trykket falder;**

- Justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen 2.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstriangel eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



67606

**Hvis det anbefalede tryk på 1,8 bar ikke opnås efter 15 minutter, er reparation ikke mulig. Køretøjet må ikke køres. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.**



I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalene, som i så fald ikke vil kunne berjenes korrekt.

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt oppumpningsmundstykket af beholderen 3 for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Ved afslutningen af denne indledende oppumpning vil der stadig sive luft ud af dækket. Du skal køre en kort tur for at forsegle hullet.
- Start køretøjet straks, og kørsel mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket. Stands køretøjet efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men mindre end det anbefalede tryk (se etiketten på kanten af fø-

## DÆK

rer døren eller, afhængigt af køretøjet, nederst på førerdøren), skal det justeres. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.

### Forsigtighedsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungere i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km. Endvidere

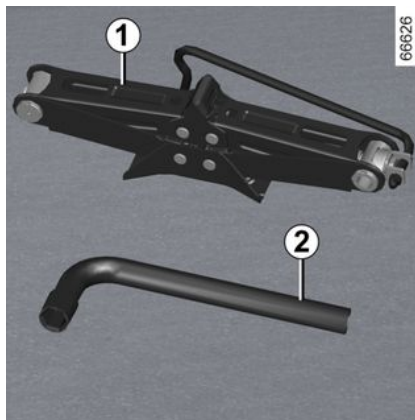
skal du nedsætte hastigheden, og den må under ingen omstændigheder overstige 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til op-pumping af dæk, udskiftes.



Bemærk, en manglen-de eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

### Værktøj



Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af bilen.

Opbevaringskassen til reservehjul er på passagersædet indehol-

der en taske med følgende værktøj:

#### Donkraft 1

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i hylsteret (sørg for at anbringe hjulnøglen korrekt).

#### Hjulnøgle 2

Dette kan bruges til at låse eller oplåse hjulboltene og trækøjet 4.



Kassen med oppumpningssættet i bagagerummet indeholder følgende værktøj:

#### Tang 3

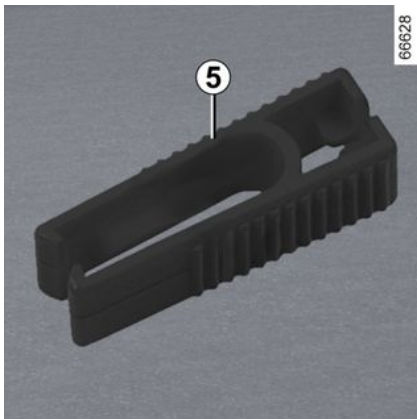
Den anvendes til afmontering af navkapsler.

Trækøje 4 → 187

## DÆK

### Sikringstang 5

En pakke med sikringer → 198



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal du kontrollere, at alle værktøjer er monteret korrekt i kassen, og derefter skal du placere kassen korrekt i opbevaringsrummet **for at undgå risiko for personskade.**



Af hensyn til din sikkerhed er anvendelse af en donkraft, der ikke er anbefalet af fabrikanten, strengt forbudt. Donkraften er specifik for køretøjet og bruges til at skifte hjul.

Det må under ingen omstændigheder anvendes:

- på et andet køretøj;
- til at udføre en reparation;
- til at få adgang til undersiden af køretøjet.

**Risiko for personskade**  
**Risiko for beskadigelse af vognen.**

### Punktering, reservehjul

#### I tilfælde af punktering

Alt afhængig af modellen leveres der enten et sæt til oppumpning af dæk eller et reservehjul.

#### Køretøj udstyret med et overvågningsystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vi-

ses kontrollampen  på instrumentbrættet, → 119.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkannten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekanthjør eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.





Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

- Monter aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Brug af nødreserverhjulet som baghjul kan nedsætte køretøjets frihøjde.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørsels-hastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.

- Nødreservehjulet kan kun monteres med et apparat eller specielt udstyr. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

## Reservehjul

Hvis køretøjet er udstyret med dette, er reservehjulet **1** placeret i en opbevaringskasse, der er fastspændt til passagersædet.

## Udskiftning af hjul

### Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

For modeller udstyret med sådanne skal du fjerne hjulkapslerne ved hjælp af tangen, der opbevares i kassen med oppumpningssættet.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **1**. Anbring den, så du kan trykke på den.

Start med at skrue donkraften **2** på manuelt og med at sætte den helt nøjagtigt på toppen af stålstellet så tæt som muligt på det pågældende hjul og vist med en pil **3**.



Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan du købe et værktøjssæt på et autoriseret værksted.

Fortsæt med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør befinde sig under vognen lodret over donkraftens hoved.)

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen skal donkraften hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højest 3 centimeter fra jorden.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkannten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekanthjør eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt. Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.



Af hensyn til din sikkerhed er anvendelse af en donkraft, der ikke er anbefalet af fabrikanten, strengt forbudt. Donkraften er specifik for køretøjet og bruges til at skifte hjul.

Det må under ingen omstændigheder anvendes:

- på et andet køretøj;
- til at udføre en reparation;
- til at få adgang til undersiden af køretøjet.

**Risiko for personskade**  
**Risiko for beskadigelse af vognen.**

## Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) vis



ses kontrollampen på instrumentbrættet ➔ 119.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal du kontrollere, at alle værktøjer er monteret korrekt i kassen, og derefter skal du placere kassen korrekt i opbevaringsrummet for at undgå risiko for personskade.

5 Skru hjulboltene løs, og tag hjulet af.

Anbring reservehjulet på plads på hjulnavet, og drej det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har sikret dig, at hjulet sidder korrekt på navet.

Sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.

# PROBLEMLØSNING

## Bugsering: nødhjælp

Før enhver slags bugsering skal gearkassen sættes i position **N** (se "Automatisk gearkasse" i kapitel 2), ratstammen låses op, og parkeringsbremsen slippes (se "Elektro-nisk parkeringsbremse" i kapitel 2).

Hvis gearkassen ikke kan sættes i positionen **N**, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

### Oplåsning af ratstammen

Med kortet i kabinen **skal du trykke på motorstartknappen i ca. to sekunder.**

Sæt gearstangen i position **N** igen.

Ratstammen oplåses, og køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).

Med tændingen slukket sikres gearkassens smøring ikke længere. Transporter køretøjet på en fladvogn.

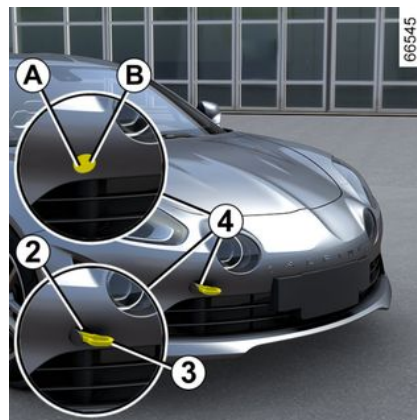
**Undtagelsesvis** kan du bugser køretøjet med alle fire hjul på jor-

den, men kun fremad og med bilen i frigear (**N**), og forudsat at strækningen ikke er længere end 80 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering.



Lad det "håndfri" kort blive i køretøjet eller, afhængigt af køretøjet, fjern ikke fjernbetjeningskortet fra kortlæseren, mens køretøjet bugseres.  
**Fare for låsning af ratstammen.**



### Brug kun bugseringspunktet foran 2

(aldrig drivakslen eller andre dele af bilen).

Dette bugseringspunkt må kun anvendes til at trække. Det må ikke bruges til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpfunktion til styretøjet og bremsesystemet.

## PROBLEMLØSNING

### Adgang til bugseringspunktet

Tryk på zone **A**, og oprethold trykket, mens du trækker i zone **B** for at åbne klappen **4**.

**Tilspænd bugseringskrogen 3 helt::** først med hånden, indtil den ikke kan skrues længere. Derefter efterspændes den ved hjælp af hjulnøglen.

Brug kun trækøjet **3** (se oplysningerne om "Værktøj" i kapitel 5).



Sørg for, at trækøjet er fastboltet korrekt. **Risiko for at miste den genstand, der bugseres.**



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning.



- Anvend en stiv trækstang.
- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres.
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige køretøjet.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.

### Batteri: starthjælp

#### Undgå risiko for gnistdannelse

- Kontrollér, at "energiforbrugerne" (loftslamper osv.) er slukket, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.

- Kontrollér altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før der udføres noget arbejde under motorhjelmen, skal tændingen være slukket (se "Start, stop af motor" i kapitel 2).

### Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Frakobl ikke batteriet, når motoren kører. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**

## PROBLEMLØSNING



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Henvend dig til en autoriseret forhandler. Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Hold enhver form for ild, meget varme genstande eller gnister væk fra batterikomponenter (pga. eksplosionsfare). Når der arbejdes i motorrummet, kan de mekaniske komponenter være varme.

**Risiko for kvæstelser**

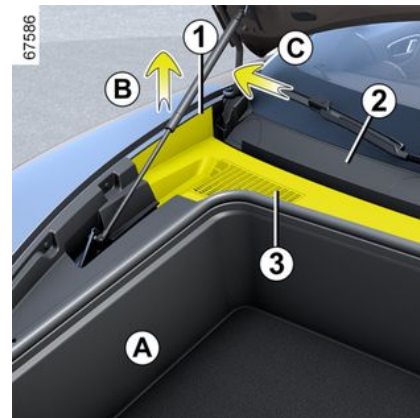
### Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

**De to batterier skal have samme spænding: 12 V.** Kapaciteten i amp/timer for hjælpebatteriet bør

være mindst lige så stort som det afladede batteris.

Kontrollér, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive poler). Afbryd tændingen på din vogn.



Afhængigt af modellen, kan det være nødvendigt at afmontere dryplisten i bundpanelgitteret for at få adgang til batteriet.

For at gøre dette:

- Hold fast i den bageste vinge **1** på dryplisten i bundpanelgitteret **3**, og træk den op efter for at løsne den fra bundpanelgitteret **2**.

## PROBLEMLØSNING

- Tag fat i dryplisten i venstre side, og træk den opad ind mod dig selv (bevægelse **B**) for at frigøre den helt;
- Træk mod venstre (bevægelse **C**) for at frigøre højre side af dryplisten og lette dens bevægelse i forhold til cylinderen;
- Anbring dryplisten **3** forsigtigt på en ren og tør overflade.

5



### Køretøjer, der ikke er udstyret med opbevaringsrum 4

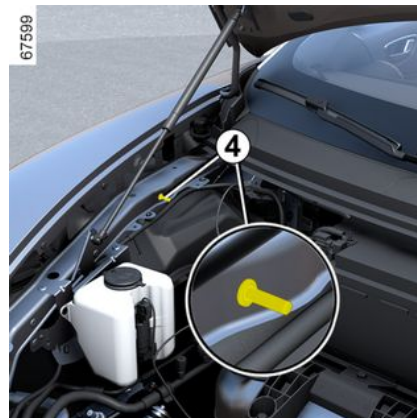
På grund af tilstedeværelsen af mekaniske komponenter:

- det er forbudt at opbevare genstande under motorhjelm;
- når der arbejdes i motorrummet, skal du sikre dig, at du ikke efterlader noget (klude, værktøj, osv.). Ellers kan det medføre, at de mekaniske komponenter beskadiges, eller at der opstår brand.

### Risiko for skader eller brand;

- Når der arbejdes i motorrummet, kan de mekaniske komponenter være varme. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

### Risiko for personskade



### Genmontering af dryplisten i bundpanelgitteret

Det er vigtigt at sætte dryplisten **3** korrekt på plads igen.

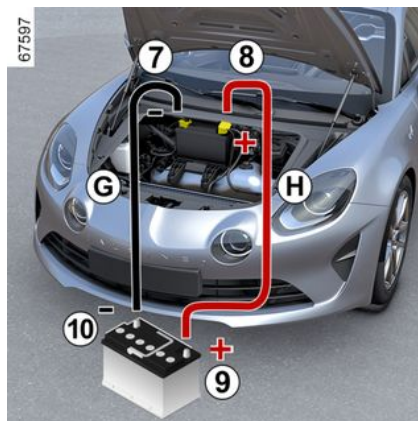
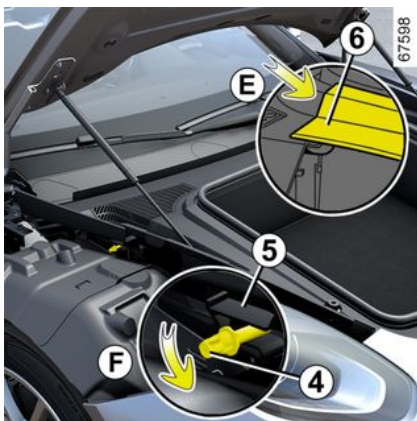
For at gøre dette:

- Placer dryplisten **3** (bevægelse **D**);
- Afhængigt af køretøjet skal dryplisten **3** føres ind i vingeafdækningen **6** (bevægelse **E**);
- Fastgør komponenten **5** ved hver ende af dryplisten til beslaget på karrosseriet **4** (bevægelse **F**).
- Tryk på dryplisten (bevægelse **G**) for fastgøre den.

## PROBLEMLØSNING



Bemærk: Hvis du har problemer med at fastgøre på dryplisten 3 (bevægelse G), skal du kontrollere, om den er blevet indsat i komponenterne 4 og 6 : risiko for beskadigelse af dryplisten.



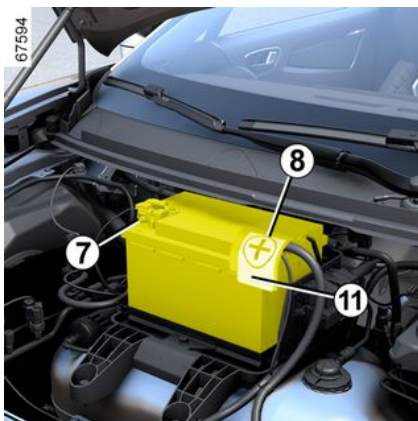
Afhængigt af modellen aftages batteridækslet.

Løft den røde tap 11 for at få adgang til terminalen 8 (+). Forbind plus-kabel H til polen 8 (+) og derefter til **polen 9 (+)** på det batteri, som leverer strøm.

Forbind minuskabel G til **polen 10 (-)** på det batteri, der forsyner strømmen, og derefter til **polen 7 (-)** på det afladede batteri.

## PROBLEMLØSNING

5

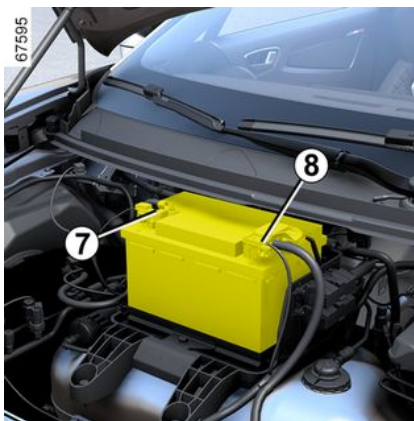


Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Sørg for, at der ikke er kontakt mellem kabel **G** og **H**, og at pluskablet **H** ikke er i kontakt med nogen metal-komponenter i det køretøj, der leverer strømmen.

**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.**



Hvis motoren ikke starter med det samme, skal du slukke for tændingen og vente nogle sekunder, før du gentager handlingen.

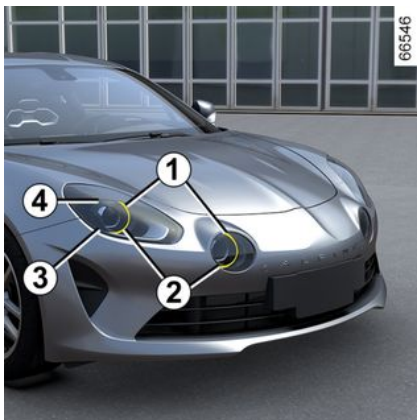
Med motoren kørende frakobles kablerne **G** og **H** i modsat rækkefølge (**7 - 10 - 9 - 8**).

## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

### Udvendig belysning: udskiftning af pærer

#### Forlygter

#### LED-kørelys og positionslys 1



Kontakt en autoriseret forhandler.

#### LED-fjernlys 2

Kontakt en autoriseret forhandler.

#### LED-nærlys 3

Kontakt en autoriseret forhandler.

#### LED-blinklys 4

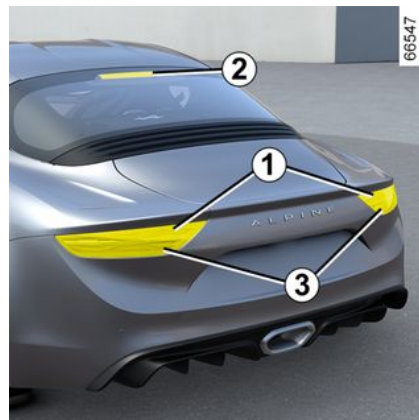
Kontakt en autoriseret forhandler.



Enhver handling (eller ændring) i det elektriske system skal udføres af et autoriseret værksted, da en forkert forbindelse kan beskadige det elektriske udstyr (ledningsnet, komponenter og især generatoren). Desuden har værkstedet alle de dele, der kræves til montering af disse enheder.

#### Baglygter og blinklys

#### Sideblinklys/bremse og positionslys 1



Kontakt en autoriseret forhandler.

#### Tredje stoplys 2

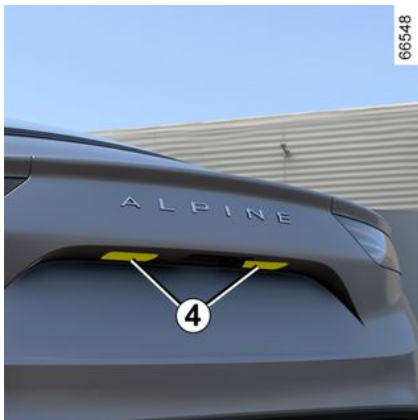
Kontakt en autoriseret forhandler.

#### Baklys og bageste tågelygter 3

Kontakt en autoriseret forhandler.

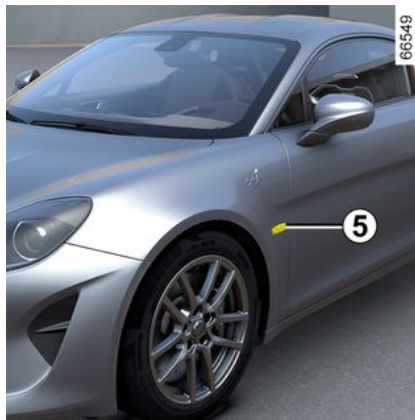
## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

### Nummerpladebelysning 4



Kontakt en autoriseret forhandler.

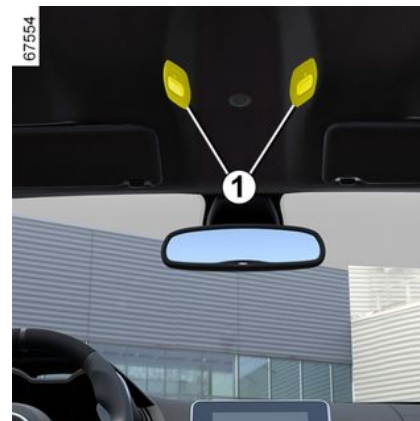
### Sideblinklys 5



Kontakt en autoriseret forhandler.

### Indendørs belysning: udskiftning af pærer

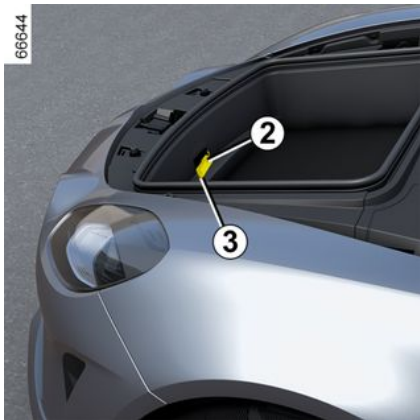
#### Loftslys 1



Kontakt en autoriseret forhandler.

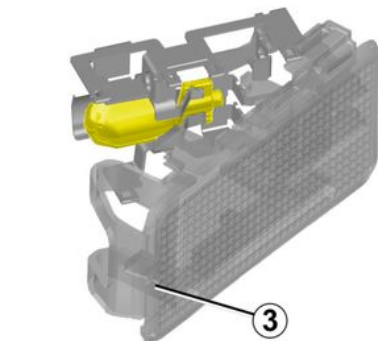
## FORLYGTER, LYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

### Lys til opbevaringsrum i motorhjelme 2

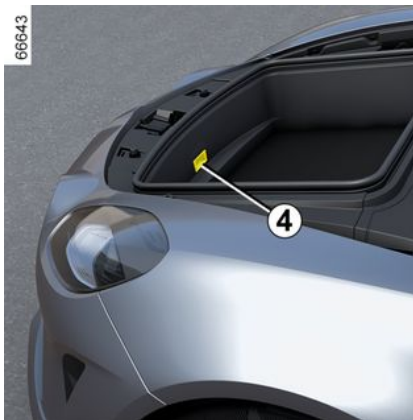


- Afklips lygten **2** ved at trykke på tappen **3**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

**Pæretype:** W5W .



### Bagagerumlys 4



Afklips pæren **4** ved at trykke på tappen på dens venstre side (med en flad skruetrækker eller lignende).

Udtag den pågældende pære.

**Pæretype:** W5W .



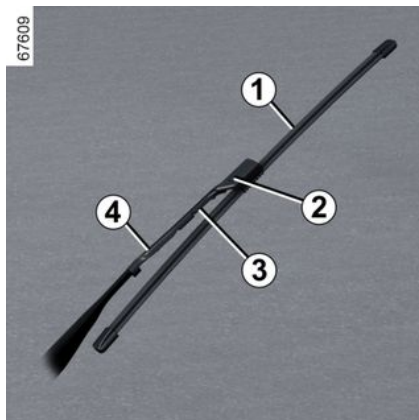
Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for personskade**

5

# VISKERBLADE, UDSKIFTNING

## Udskiftning af forrudeviskerblade 1



Løft ikke viskerarmen 4.

- Sænk kontaktarmen til vinduesviskeren fuldstændigt: Viskerbladene stopper en smule væk fra motorhjelen.
- Med tændingen afbrudt skal du trykke på tappen 2 på viskerbladet 1.
- Træk viskerbladet hen mod dig for at frigøre det.
- Afbryd slangen til væsken til forrudesprinkleren 3.

## Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontroller, at viskerbladet er låst fast, og at slangen til væsken til forrudesprinkleren er tilsluttet korrekt.

 Hold øje med viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- Rengør viskerbladene og forruden regelmæssigt med sæbe og vand.
- anvend dem ikke på en tør forrude;
- fjern dem fra forruden, når de ikke har fungeret i længere tid.

 Da viskerbladene 1 passer **specifikt** til forruden, skal de udskiftes med tilsvarende viskerblade. Kontakt en autoriseret forhandler.



- I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Hold øje med viskerbladenes tilstand.

De bør udskiftes, så snart deres ydeevne forringes (ca. én gang årligt).

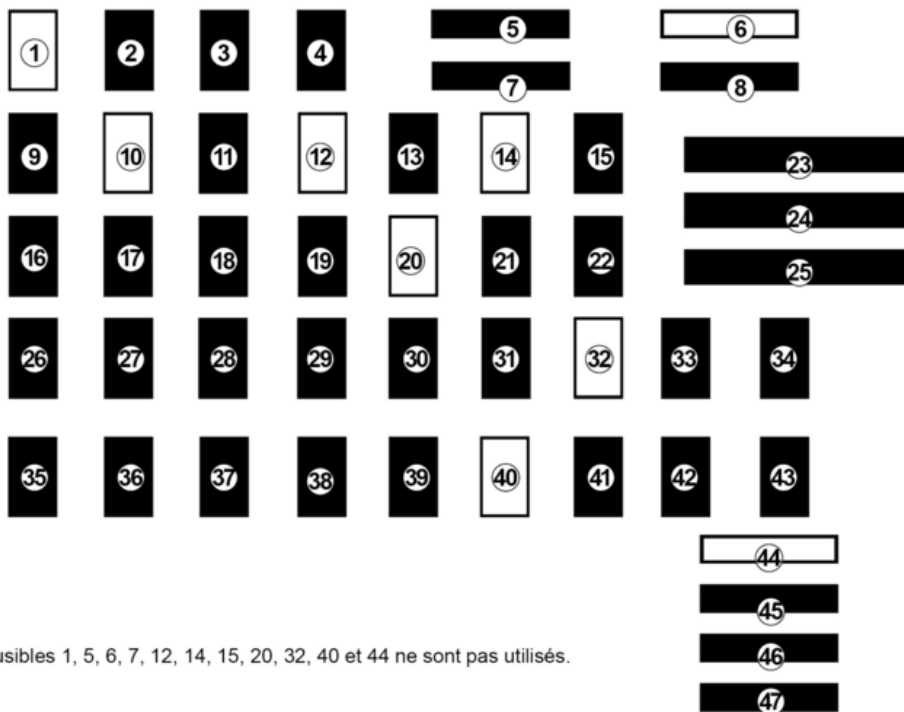
Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.



# SIKRINGER

## Sikringernes funktioner

(antallet og placeringen af sikringer afhænger af køretøjets udstyrsniveau)



**Nota :** les fusibles 1, 5, 6, 7, 12, 14, 15, 20, 32, 40 et 44 ne sont pas utilisés.

42793

# SIKRINGER

## Terminologi

**2** Elektrisk centralenhed for kabinen

**3** Rudeoptræk i passagersiden

**4** Rudeoptræk ved førerpladsen

**8** Udstyrsrelæ

**9** Elvarme, fartpilot/hastighedsbegrænser, parkeringsassistent, opvarmet bagrupe (relæ)

**10** El-bagrupe

**11** Afrimning af el-betjente sidespejle

**13** Højre fjernlys, venstre nærlys, venstre positionslys

**16** Tilbehørsstik

**17** Lyskontakt

**18** Horn

**19** Stoplygter

**20** Radio, stik til multimedietilbehør

**21** Forstærker til audio

**22** Forrudevisker

**24** Venstre fjernlys, højre nærlys, højre positionslys

**25** Tågebaglygter, nummerplade-lys

**26** ABS/ESC-stoplysenhed

**27** Indvendig belysning, motorhjelmsbelysning, bagagerumsbelysning, gearkasse, rudeoptræk med impulsbetjening

**28** Regnsensor, lyssensorer, motorstartknap

**29** Elektrisk bakspejl

**30** Enhed for kabine, indsprøjtningssenhed, brændstofpumpe, tændingsspoler, starter

**31** Airbag-enheden

**33** El-servostyring

**34** Radio, stik til diagnostik

**35** Elrudeoptræk, radio, lydforstærker, stik til multimedietilbehør, stoplys

**35** Indvendig belysning, bagagerumsbelysning, motorhjelmsbelysning, klimaanlæg, gearkasse, motorstartknap, regnsensor/lys, ESC/ABS-enheden

**36** Centralenheden til energistyring, telematikenhed

**37** Betjening til blinklys, elektronisk parkeringsbremse, fartpilot

**38** Åbningselementer - låsning/oplåsning

**39** Centralenheden til energistyring

**41** Alarm, kontaktarm for lys, horn

**42** Instrumentbræntenhed

**43** Gearkasse

**45** Elopvarmede sæder

**46** Indvendigt bakspejl

**47** Kabinenheten, kontaktarm til visker/sprinkler



Visse funktioner er beskyttet af sikringer, placeret:

- i rummet foran (i enhed **C**);
- i den bageste del af motorrummet (i enhed **D**).

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.**

## SIKRINGER



5

# MONTERING AF AUTORADIO

## Højttalere i dørene 1



For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

**i** - Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.

- Specifikationerne for beslag og ledningsnet (kan købes hos vores forhandlernetværket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt bilradioens type.

Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres xref.

- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.



### Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Før du slutter tilbehør til et stik, skal du sørge for ikke at overskride den maksimale effekt, der er godkendt til stikket (der henvises til afsnittene "Multimedieudstyr" og "Tilbehørsstik" i kapitel 3). **Brandfare.**

Ethvert indgreb i vognens elektriske og/eller elektroniske kredsløb skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Faktisk kan enhver forkert tilslutning og/eller installation af elektrisk/elektronisk udstyr, der ikke er godkendt af producenten, føre til:

- beskadigelse af det elektriske og/eller elektroniske udstyr;
- beskadigelse af de tilsluttede komponenter;
- indsamling og brug af køretøjsdata;
- forstyrrelse af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger);
- annullering af ibrugtagningstilladelsen.

### Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.

Hvis der på et senere tidspunkt installeres elektrisk udstyr, skal du sørge for at få besked om sikringens sikringsværdi og placering.

### Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser af køretøjets elektroniske systemer og/eller af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk tilbehør, der er godkendt af producenten.

Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.**

### Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Kontakt en repræsentant for bilmærket. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

### Gener for kørsel

## INSTALLATION OG BRUG AF TILBEHØR

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

## FUNKTIONSFEJL

De følgende råd vil gøre det muligt at udføre hurtige, midlertidige reparationer. Af sikkerhedsmæssige årsager bør du altid kontakte et autoriseret værksted så hurtigt som muligt.

| Brug af kortet                                           | MULIGE ÅRSAGER                                                                                        | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene. | SmartCard'ets batteri er opbrugt.                                                                     | Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).                                                                                                                                |
|                                                          | Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).                  | Hold op med at bruge apparaterne, eller brug kortets indbyggede nøgle (se under afsnittet "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).                                                                                                                                                             |
|                                                          | Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.<br>Vognens batteri er afladet. | Brug kortets indbyggede nøgle (se under afsnittet "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).                                                                                                                                                                                                     |
|                                                          | Køretøjet startes,                                                                                    | Mens motoren er tændt, er det ikke muligt at låse/oplåse køretøjet ved hjælp af kortet. Slå tændingen fra.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                          | Afsynkronisering af kortet.                                                                           | Lås førerdøren op ved at indsætte kortets indbyggede nøgle i dørlåsen (se oplysningerne om "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1), placer derefter kortet på placeringsområdet (se oplysningerne om "Start, stop af motor" i kapitel 2), og tryk på knappen START for at synkronisere kortet. |

| Ved aktivering af starteren                                                                  | MULIGE ÅRSAGER                                                           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke. | Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede. | Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede. |

# FUNKTIONSFEJL

| Ved aktivering af starteren                                                         | MULIGE ÅRSAGER                                                                      | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Batteriet er afladet eller ude af drift.                                            | Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se oplysningerne om "Batteri: starthjælp" i afsnit 5, eller udskift batteriet om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst. |
|                                                                                     | Defekt kredsløb.                                                                    | Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                                                                                                                         |
| Motoren nægter at starte.                                                           | Betingelserne for start er ikke opfyldt.                                            | Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.                                                                                                                                     |
|                                                                                     | Det "håndfri" kort virker ikke.                                                     | Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.                                                                                          |
| Når køretøjet holder stille, og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj. | Dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen. | Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                         |
| Motoren vil ikke standse.                                                           | Kort ikke registreret                                                               | Isæt kortet i kortlæseren.                                                                                                                                                           |
|                                                                                     | Elektronisk fejl.                                                                   | Tryk hurtigt 5 gange på startknappen.                                                                                                                                                |
| Ratstammen forbliver låst.                                                          | Blokeret rat.                                                                       | Drej rattet, samtidig med at du trykker på startknappen (se oplysningerne om "Start, stop af motor" i kapitel 2).                                                                    |
|                                                                                     | Defekt elektrisk kredsløb.                                                          | Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                                                                                                                         |

| Under kørsel             | MULIGE ÅRSAGER                                                                          | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                      |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrationer.             | Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.                   | Kontroller dæktrykket: Hvis det er korrekt, må dække-<br>ne undersøges på et værksted for dit bilmærke. |
| Hvid røg i udstødningen. | Dette er ikke nødvendigvis en fejl. Afhængigt af klimaforholdene (kulde, luftfugtighed) | Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette   |

## FUNKTIONSFEJL

| Under kørsel                                 | MULIGE ÅRSAGER                                            | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | hed osv.) kan der afgives røg under kraftig acceleration. | kan også skyldes en anden fejl. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                        |
| Røg eller damp i motorrummet.                | Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.                | Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.      |
| Kontrollampen for olietryk tændes:           |                                                           |                                                                                                     |
| i sving eller ved opbremsning                | Oliestanden for lav.                                      | Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor -efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4). |
| slukker sent eller lyser under acceleration. | Olietrykket for lavt.                                     | Stand bilen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.                                   |

| Under kørsel                                                       | MULIGE ÅRSAGER                                                                                   | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Styretøjet går stramt.                                             | Overophedning af servostyringen.<br>Fejl i den elektriske hjælpemotor.<br>Fejl i hjælpesystemet. | Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Ret henvendelse til et autoriseret værksted. |
| Motoren er overophedet. Viseren til kølevæsketemperaturen befinder | Kølerventilator virker ikke.                                                                     | Stand vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.                                                                                         |

## FUNKTIONSFEJL

| Under kørsel                                                    | MULIGE ÅRSA-<br>GER           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sig i advarselszonen, og kontrollam-<br>pen <b>STOP</b> tænder. | Utæthed i køle-<br>systemet.  | Kontrollér kølevæskebeholderen. Den skal indeholde væ-<br>ske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted<br>for dit bilmærke så hurtigt som muligt. |
|                                                                 | Opbrusning i kølevæsketanken. | Mekanisk fejl:<br>toppakning mu-<br>ligvis utæt.<br>Stand motor.<br>Kontakt et autoriseret værksted.                                                          |



**Køler:** Vær opmærksom på, at hvis der mangler meget kølevæske, må du aldrig påfylde kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølesystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

| Elektrisk installation         | MULIGE ÅRSAGER                           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                   |
|--------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vinduesviskerne fungerer ikke. | Viskerbladene klæbet eller frosset fast. | Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang.                                                  |
|                                | Defekt elektrisk kredsløb.               | Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                                         |
|                                | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.     |
| Viskeren standser ikke.        | Fejl i den elektriske styring.           | Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                                         |
| Blinklys blinker for hurtigt.  | Defekt lys.                              | Se afsnittene "Forlygter: udskiftning af pærer" eller "Baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5. |

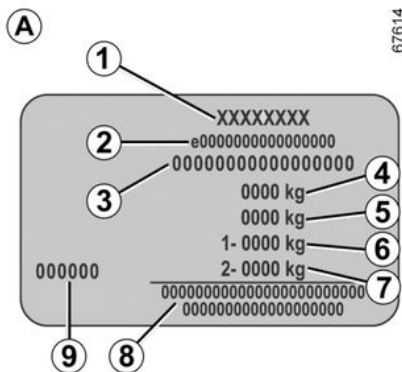
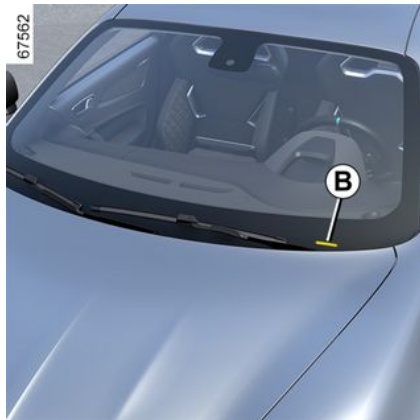
## FUNKTIONSFEJL

| Elektrisk installation                                 | MULIGE ÅRSAGER                           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                               |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Blinklyset virker ikke:                                | Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. | Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                                     |
|                                                        | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5. |
| Forlygterne eller andet lys tænder eller slukker ikke. | Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. | Ret henvendelse til et autoriseret værksted.                                                     |
|                                                        | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5. |

| Elektrisk installation                                                             | MULIGE ÅRSAGER                                                                                                                                                                                  | HVAD SKAL JEG GØRE                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Spor af kondens i fjernlys og baglys.                                              | Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger.<br><br>I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne. |                                        |
| Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom se-<br>lerne er spændt. | En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.                                                                                                                | Fjern alle genstande under forsæderne. |

# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

## Motorens identifikationsplader



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af det udstyr, der findes i vognen, afhænger af køretøjet

### identifikationsplade A

1. Navn på fabrikanten.
2. Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
3. Identifikationsnummer.

**B.** Afhængigt af modellen angives disse oplysninger også på markeringen .

4. MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj).

5. MTR (Maks. totalvægt for vogn-tog).

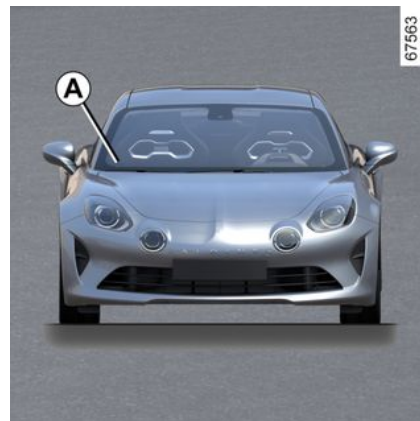
6. MMTA (Maksimal tilladt totalvægt) for aksel.

7. MMTA bagaksel.

8. Reserveret til partner- eller andre data.

9. Lakreference (farvekode).

## Tekniske oplysninger til redningstjenesterne



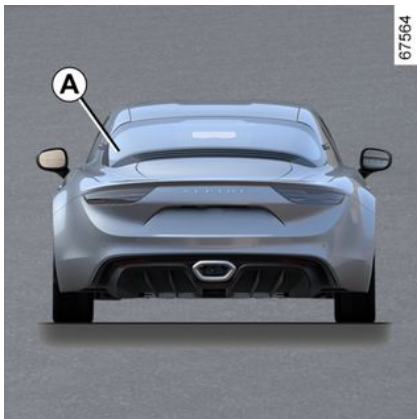
QR Code på etiket A gør det muligt for redningsarbejdere at bruge en tablet eller smartphone til straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der

## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke.

Sørg for, at etiketten **A** altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagruden.

**Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne.**



67564

# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

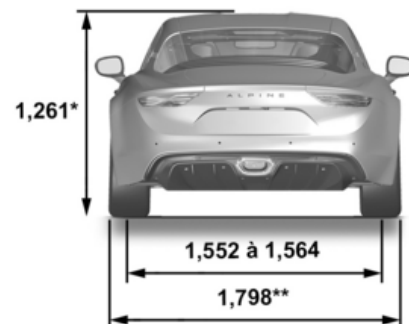
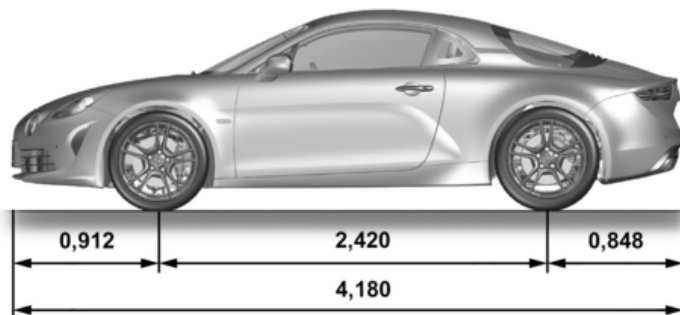
## Motorspecifikationer

|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versioner (afhængig af markedsføringen)                                                                                                                                   | 1.8 Tce                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Motortype<br>(angivet på motorpladen)                                                                                                                                     | M5P Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Cylindervolumen (cm <sup>3</sup> )                                                                                                                                        | 1798                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Brændstoftype<br>Oktantal                                                                                                                                                 | Anvend <b>udelukkende</b> blyfri benzin med oktantal som anført på etiket- ten på lugen til tankdækslet.                                                                                                                                                                                 |
| Tændrør                                                                                                                                                                   | Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket, der er fastklæbet i motorrummet. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte en autoriseret forhandler.<br>Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren. |
| Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler). | <div><div>E5</div>Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, den indeholder op til 5 % ethanol.</div> <div><div>E10</div>Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, den indeholder op til 10 % ethanol.</div>                                    |

# OPLYSNINGER OM KØRETØJET

## Dimensioner (i meter)

61553



## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

\* Ubelastet

\*\* 1.854 med sidespejle folder ind

## OPLYSNINGER OM KØRETØJET

### Vægte (i kg)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden valgfrit ekstraudstyr: De varierer alt efter køretøjets udstyrsniveau. Søg råd på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

|                                                                                                                        |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Maksimal tilladt totalvægt ( MMAC )<br>Maksimal tilladt totalvægt ( MMTA )<br>Maksimal tilladelig vogntogsvægt ( MTR ) | Vægte angivet på producentpladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6) |
| Vægt af anhænger med bremse                                                                                            | Forbudt                                                                             |
| Anhængervægt uden bremse                                                                                               | Forbudt                                                                             |
| Maks. tilladt vægt på anhængertræk                                                                                     | Forbudt                                                                             |
| Tilladt vægt på taget                                                                                                  | Forbudt                                                                             |

## RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

|                                                                                                  |     |                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|-------------------|
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |

\* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOELDELSE

VIN: .....

|                                                                                                  |  |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                            |  | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |  | <b>Stempel</b>    |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |  |                   |
|                                                                                                  |  |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                            |  | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |  |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |  |                   |
|                                                                                                  |  |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                            |  | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |  |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |  |                   |

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

|                                                                                                  |  |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                            |  | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |  | <b>Stempel</b>    |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |  |                   |
|                                                                                                  |  |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                            |  | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |  | <b>Stempel</b>    |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |  |                   |
|                                                                                                  |  |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                            |  | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |  | <b>Stempel</b>    |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |  |                   |

\* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

|                                                                                                  |     |                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|-------------------|
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |

\* Se særlig side

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

|                                                                                                  |     |                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|-------------------|
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |

\* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN: .....

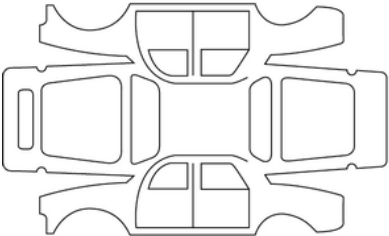
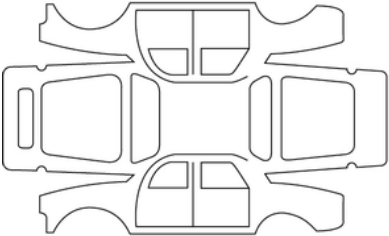
|                                                                                                  |     |                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|-------------------|
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |
|                                                                                                  |     |                |                   |
| Dato:                                                                                            | Km: | Fakturanr.:    | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |     | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/>         |     |                |                   |

\* Se særlig side

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

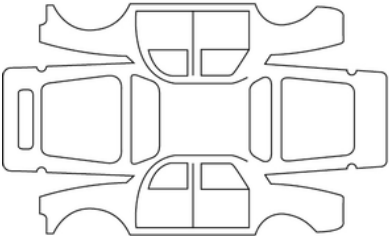
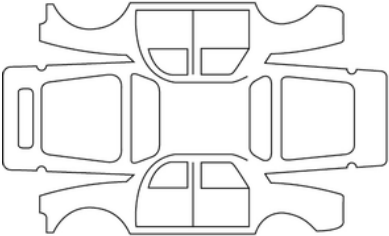
VIN: .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation for rust, der skal udføres: |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation der skal udføres:           |                                                                                    |         |

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

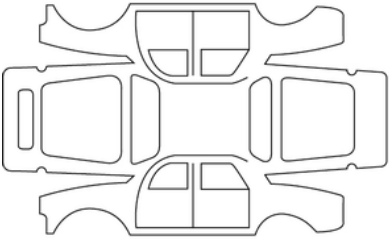
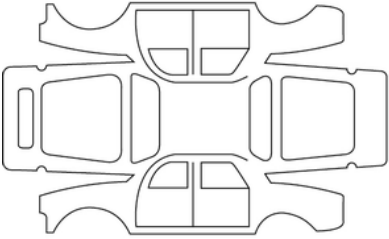
VIN: .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation for rust, der skal udføres: |                                                                                    |         |
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation der skal udføres:           |                                                                                    |         |

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

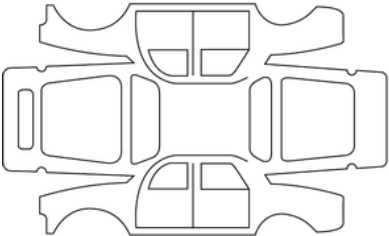
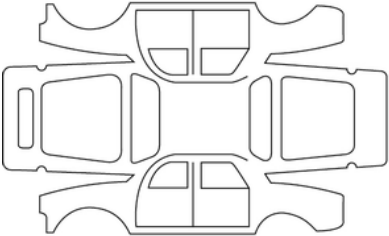
VIN: .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation for rust, der skal udføres: |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation der skal udføres:           |                                                                                    |         |

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

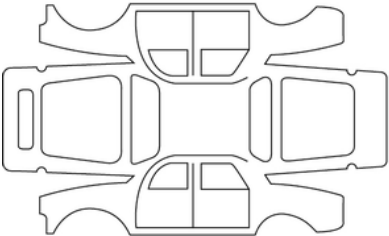
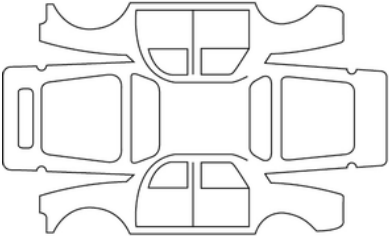
VIN: .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation for rust, der skal udføres: |                                                                                    |         |
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation der skal udføres:           |                                                                                    |         |

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

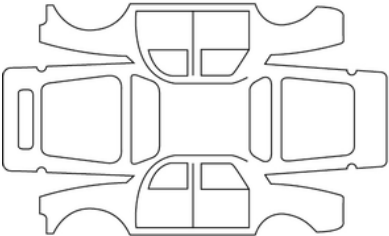
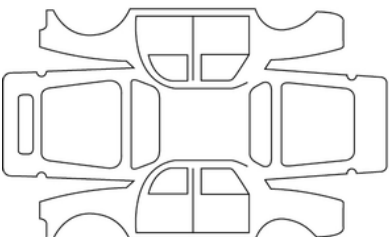
VIN: .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation for rust, der skal udføres: |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation der skal udføres:           |                                                                                    |         |

# RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

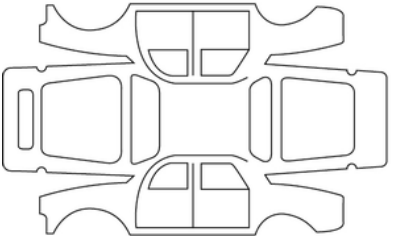
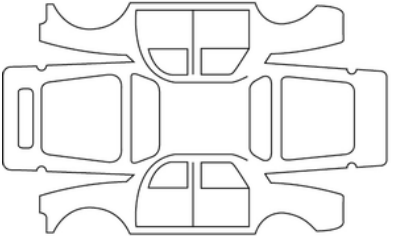
VIN: .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation for rust, der skal udføres: |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparationsdato:                       |  | Stempel |
| Reparation der skal udføres:           |                                                                                    |         |

## RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

**VIN:** .....

|                                        |                                                                                    |                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Reparationsdato:                       |  | <b>Stempel</b> |
| Reparation for rust, der skal udføres: |                                                                                    |                |
|                                        |                                                                                    |                |
| Reparationsdato:                       |  | <b>Stempel</b> |
| Reparation der skal udføres:           |                                                                                    |                |

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## Symboler

"Håndfrit" kort: brug, [4](#), [6](#)

" Stop and Start "-funktion, [93](#)

## A

ABS, [123](#)

Adgang til motorrummet, [156](#)

Aerodynamisk udstyr, [171](#)

Afdugning: bagrude, [142](#)

Afdugning: forrude, [142](#)

Afrimning/afdugning af forrude, [142](#)

Airbag, [26](#)

Airbag: airbag, [26](#)

Airbag : aktivering af airbag på forreste passagersæde, [44](#)

Airbag : deaktivering af airbag på forreste passagersæde, [44](#)

Airbags : børns sikkerhed i bilen, [44](#)

Aircondition: Råd og vejledning om brugen, [144](#)

Antiblokeringsystem: ABS, [123](#)

ANTIHIJULSPINSYSTEM, [96](#), [123](#)

Automatisk gearkasse (brug), [100](#)

## B

Bagagerum, [19](#)

Bakkamera, [134](#)

Bakradar, [136](#)

Barnestole, [32](#), [36](#), [40](#)

Batteri, [188](#)

Batteri: starthjælp, [188](#)

Beskeder på instrumentbrættet, [52](#)

Blinklys, [83](#), [193](#)

Brændstof: påfyldning, [87](#)

Brændstof: tips til reduktion af forbruget, [116](#)

Brændstof: type, [87](#)

Brændstoffrank, [87](#)

Brændstoffrankens kapacitet, [87](#)

Brændstoføkonomi, [116](#)

Bugsering: starthjælp, [188](#)

Bugseringsringe, [188](#)

Børn, [32](#)

Børnesikkerhed, [32](#), [40](#)

Børnesikkerhedssystem, [32](#), [40](#)

Børns sikkerhed i bilen, [32](#), [40](#)

## C

Chaufførhjælp, [123](#), [127](#), [130](#), [134](#), [136](#)

## D

Driftsfejl: kortbatterier, [4](#)

Dæk, [119](#), [175](#)

Dæksel til brændstoffrank, [87](#)

Dæktryk, [119](#), [179](#)

Døre, [15](#), [19](#)

Døre/bagagerum, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [16](#), [19](#)

Døre og bagagerum, [15](#), [19](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## E

ECO kørsel, [116](#)  
Ekstra, [142](#), [142](#), [144](#), [144](#)  
Ekstra sikkerhedsanordninger på forsæderne, [26](#)  
Elektrisk låsning af låse, [6](#), [13](#), [16](#), [19](#)  
Elektrisk rudehejs, [148](#)  
Elektronisk stabilitetssystem: ESC, [123](#)  
ESC : Elektronisk stabilitetssystem, [96](#), [123](#)

## F

fartbegrænsning,, [127](#)  
Fartpilot, [130](#)  
Fartpilot - hastighedsbegrænser, [127](#), [130](#)  
Fastholdelsesanordninger til børn, [32](#)  
Fastholdelse ud over sikkerhedsselen, [26](#)  
Fejlfinding: batteri, [188](#)  
Forlygter, [193](#)  
Forlygter: udskiftning af pærer, [193](#)  
Forsæder: indstilling, [21](#)  
Forureningsbegrænsning: rådgivning, [115](#)  
Førerplads, [48](#)  
Førerplads: indstillinger, [23](#)

## G

Gearskift, [100](#)  
Gearstang, [100](#)

## H

Havariblink, [83](#)  
Havariblinklys, [83](#)  
Hjul (sikkerhed), [175](#)  
Horn, [83](#)  
HORN OG TEGNGIVNINGSLYS, [83](#)  
Højttalere: placering, [201](#)

## I

Identifikation af motor, [-2](#)  
Indendørs belysning: udskiftning af pærer, [194](#)  
indstilling af forsæderne, [21](#)  
Indstilling af kørestillingen, [21](#), [23](#)  
Indvendig beklædning: vedligeholdelse, [173](#)  
Indvendig belysning, [149](#), [194](#)  
Informationscenter, [52](#)  
Instrumentbræt, [52](#), [64](#)

## K

Kabinefaciliteter, [151](#)  
Kabinelys, [149](#)  
Kapacitet: motorolie, [162](#)  
Karosseri (vedligeholdelse), [172](#)  
Katalysator, [111](#)  
Klimaanlæg, [140](#), [142](#)  
Klokken, [71](#)  
Knap til start/stop af motor, [90](#)  
Kontrol: udstødning, [115](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Kontrolapparater, [52](#), [64](#), [71](#)  
Kontrollampe for betjening, [52](#), [64](#)  
Kontrollampe for blinklys, [83](#), [193](#)  
Kontrollamper vises på instrumentbrættet, [52](#), [64](#)  
Kort: batteri, [10](#)  
Kort: brug, [4](#), [6](#), [13](#)  
Kort: håndfrit, [4](#)  
Kort: låsning/oplåsning af døre og bagagerum, [4](#)  
Kort: motor starter ikke i håndfri tilstand, [4](#)  
Kort: nødnøgle, [4](#)  
Kort til "håndfri": batteri, [10](#)  
Kort til fjernbetjening: batteri, [10](#)  
Kort til fjernbetjening: brug, [4](#), [13](#)  
Kørsel, [90](#), [100](#), [107](#), [111](#), [116](#), [119](#), [123](#), [127](#), [130](#), [136](#)  
Kørselshjælp, [127](#), [130](#), [134](#), [136](#)

## L

Lakering: vedligeholdelse, [172](#)  
Ler opkald, [83](#)  
Lukning af dørene, [15](#), [16](#)  
Lys: udskiftning af pærer, [193](#)  
Lyssignaler, [80](#), [83](#)  
Løft af køretøjet: skift af hjul, [185](#)  
Låsning/oplåsning af åbningselementer: døre, [16](#)  
Låsning af dørene, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [16](#), [19](#)

## M

Menu til personliggørelse af vognens indstillinger, [67](#)

Miljøet, [113](#)  
Montering af autoradio, [201](#), [201](#)  
Montering af barnestolen, [36](#)  
Motor: få adgang, [158](#)  
Motorhjelm, [156](#)  
Motorolie, [160](#), [162](#)  
Motoroliemålepind, [160](#)  
Motorspecifikationer, [-2](#)  
Multimedieudstyr, [147](#)

## N

Navigation, [147](#)  
Navigationssystem, [147](#)  
Nærlys, [193](#)  
Nødhjælpsnøgle, [4](#)  
Nødopbremsning, [123](#)  
Nøgle/fjernbetjening, [13](#)

## O

Oliefilter, [162](#)  
Olieskift motor, [162](#)  
Oliestand i motor:, [160](#), [162](#)  
Opbevaringsrum/faciliteter: kabine, [151](#)  
Oplåsning af dørene., [16](#)  
Oppumpning af dæk, [119](#), [179](#)  
Opvarmet forrude, [142](#)  
Overvågningssystem for dæktryk, [119](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## P

Parkeringsbremse, [107](#)  
Parkeringshjælp, [136](#)  
Passagersikkerhed: forsædepassager airbag, [44](#)  
Projektorer, [149](#)  
Punktering, [184](#), [185](#)  
Punktering: reservehjul, [184](#)  
Pærer: udskiftning, [193](#), [193](#), [193](#), [194](#)

## R

Radio, [147](#)  
Rat: indstilling, [78](#)  
Rengøring: køretøjets indre, [173](#)  
Reservehjul, [184](#)  
Reserve- og reparationsdele, [215](#)  
Retningsafviserblinklys, [83](#)  
Rummelige opbevaringspladser, [151](#)

## S

Seleforstrammere, [26](#)  
Seleforstrammere på forsæder., [26](#)  
SERVOBREMSNING, [123](#)  
Servoparkeringsbremse, [107](#)  
sidelys, [193](#)  
SIDE- OG BAKSPEJLE, [79](#)  
SIKKERHEDSSELER, [23](#), [26](#)  
Sikringer, [198](#), [198](#)  
Slå køretøjstændingen til, [90](#)

Småtingsrum, [151](#)  
Sport -tilstand, [96](#)  
Standsning af motor, [90](#)  
Start af motoren, [90](#), [93](#)  
Starthjælp på skråning, [123](#)  
Stop and Start, [93](#)  
Stoplygter, [193](#)  
Styring af håndfri telefon, [147](#)  
Særlig forhold for benzinkørere, [111](#)  
Sæt motoren på standby, [93](#)  
SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK, [183](#)

## T

Telefon, [147](#)  
Temperaturregulering, [142](#), [144](#)  
Tilpasning af køretøjets indstillinger, [67](#)  
Tilpasning af køretøjsindstillinger, [67](#)  
TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET, [19](#)  
Transport af børn, [32](#), [40](#)

## U

Udskiftning af hjul, [185](#)  
udskiftning af pærer, [193](#), [194](#)  
Udskiftning af viskerblade på forruden, [196](#)  
Udstyr: multimedie, [147](#), [201](#)  
Udvendig belysning, [80](#), [83](#), [193](#)  
UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS, [80](#)  
Ur, [71](#)

# ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

## V

Varme, [140](#), [142](#), [144](#)

Vask, [172](#)

Vedligeholdelse, [115](#)

Vedligeholdelse: filtre, [164](#)

Vedligeholdelse: indvendig beklædning, [173](#)

Vedligeholdelse: karosseri, [172](#)

Vedligeholdelse: mekanisk, [160](#)

Ventilation, [142](#), [144](#)

Ventilationsspjæld, [140](#), [142](#)

Vinduesvisker, [84](#)

VINDUESVISKERBLADE, [196](#)

Viskerblade, udskiftning, [196](#)

Viskere, [84](#)

Viskere: blade, [196](#)

Visning, [64](#)

Væskestand:, [156](#), [164](#)

## W

Warning, [83](#)

## A

Åbning af dørene, [15](#), [16](#)







SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique  
AVENUE DE BREUTE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : [alpinecars.com](http://alpinecars.com)

NU 1171-15 – 77 99 000 598 - 07/2025 - Edition danoise



7799000598